

## الضمير العلمي

كان مؤتمر الكبار الاربعة في جنيف ، على حقيقته ، الا صدى تحذير العلماء من خطر الذرة المخيف المحيط بالانسانية . هذا المارد الجبار الذي طلع من القمم العجيب ولا سبيل بعد الى رده ، حتى أصبحت الانسانية ، وكأنها ، على كف عفريت ، تتأرجح في مقدرات الفناء أو البقاء . فاما ان تكون الذرة طريقا الى خير الارض ، او متحدرا الى انحلالها .

لنر الضمير العلمي ثورته ، فقام اهل العقل ، يحفرون اهل السياسة ، فكان مؤتمر الكبار ، وكان مؤتمر جنيف اللري ، الذي كاد ان يحول مجرى التاريخ ، فيجعل الذرة نفعا للانسان وخيره ، بعد ان كانت شبح الهلاك والافناء .

ونحن اذا اعدنا نشر هذا التوجيه ، بعند عشرة اعوام من نشره في الاديب [عدد ايلول سبتمبر ١٩٤٥ تحت عنوان : على عتبة السلم مرة اخرى ] فكاننا نكتب اليوم ، في صميم الواقع ، ما كنا نراه بالامس على هامش الواقع :

انتهت هذه الحرب المروعة بعد ان الهبت الارض والسماء والعقول طوال ستة لقدم اعوام ، كانت فيها ميدانا لمباراة ، عنوانها : « همجية الانسان » تبارت فيها الدول ان عمدا او كرها . وها هي الدول تبدأ الآن سلسلة من المؤتمرات تحاول فيها وضع اساس جديدة ، لعالم جديد ، فشرى هذه الاسس ، التي قامت الحرب على اسباب اوهى منها ، تكون اليوم الدعامة لسلم القد .

فالعالم الجديد الذي يحاولون انشاءه مبني في الواقع على خوف الانسان من الانسان ، لا على محبة الانسان لآخيه الانسان ، انهم يحاولون الحد من مطامع بعضهم بعضا ، ولكن حين تقع القسمة الضارزى يتفرق ابناء السلم بعضهم عن بعض وتتجسم مصالح كل امة متنافرة ومصالح سائر الامم ، فتأخذ عملية المد والجزر تعمل عملها في حرب الاعصاب كما شهدنا ذلك من سنة ١٩٢٠ الى سنة ١٩٣٩ ، الى ان تقع كلافة جديدة فودي حتما ، في هذه المرة بكل حضارة انسانية قائمة ، وتعود الدنيا سيرتها الاولى البدائية ، في كل شيء ، حتى تنبعت من جديد مدينة جديدة . وهذه سنة الامم وتاريخ الحضارات البائدة تشهد على ما نقول .

الانسانية الآن ظمى الى قطرات تبر هذا الدم الفائر في العروق وتعطي الضمير الوجداني الحزمة والمقام الاول . فما زال منطق الاقرباء سائدا ، وما زال منطق الضعفاء مسودا ، وكلما زادت قوة التوي زاد ظلمه ، وكلما زاد ضعف الضعيف سلب حقه واضطهد ، ولن يعدل بين الناس غير الضمير ، ولكن الضمير الوجداني اصبح ، مع تطور العالم ، اشب ما يكون بعضو قليل الاستعمال ، قليل الاداء ، كلما مر عليه الزمن ضعف وتضائل ، وذهبت امكانيته الإيجابية . لذلك ، نرى الضمير الوجداني المتقلص يضمحل ، ليحل محله الضمير العلمي ، ضمير هذا العصر ، الذي يعبر عنه بعض الطاقة الذرية . وما اشب الضمير العلمي بالضمير الوجداني ، ان عدل احسن ، وان ظلم اساء .

نرى ايحسن الانسان استعماله فيسود العالم الرخاء ، ام يسوء استعماله كما اساء استعمال ضميره الوجداني فيمحقه ويمحق معه حضارته ، فتعود الانسانية الى الدرجة الاولى في سلم المدنية .

قد يقال ان الضمير الوجداني ما زال الموجه الوحيد لتصرفات الانسان وكذلك لتحكمه بالقوى العلمية ، وان عليه واليه مال النتائج ، ومعنى ذلك بقاء القيم الروحية مسيطرة ، غير اننا نرى ، نحن ، اضمحلال القيم الروحية وسيطرة القيم العلمية التي هي في ذاتها ميزان للخير والشر ، يقوم مقام الضمير الوجداني في زمن تحكم المادة وسلطانها . والضمير العلمي يخشى ان ترجح غير كفة الخير لان في ذلك القضاء على مصدر العطاء ، اي مصدر القيم العلمية ، وبقاؤه متوقف على عدم اختلال التوازن .

ان العلم كسب هو سبيل الى الخير لا الى الشر . ترى ايخفق الضمير العلمي غدا كما اخفق الضمير الوجداني بالامس ؟ !

# في موكب الشعر

بقلم منج خوري

الى Margo التي تحب الشعر « أن يكون » ويعروها اللال من حديثه



البداء ، من قبل أن كانت الكلمة ، كانت ذات الفنان ، وكانت معها اشياء الوجود . وفي غمرة اللقاء - لقاء الذات والاشياء - سرت في الصميم نشوة ، وفر من التعميم في ضمير الشاعر الى الحس الهاجع في ذائقة مستمعيه بوح مثير هو في يقيني التعبير الفني الاول من ذلك الشعور بالاتصال بين الذات والاشياء .

من هنا ، اذا صح اليقين ، من هذا الاتصال بين الذات والاشياء ، تنبع التجربة ، وتشكل الاثر ، وتكامل الغاية . وكل حديث عن الشعر ملزم في اطرافه بابرار هذه الادوار الثلاثة التي تتألف منها حياة القصيدة . والنقد اذا يسأل عن ماهية الشعر وعن قيمته وعما يكفيه من الرغبات في النفوس ، واذا يستجلي خوافر نظمه وديواني اشاده ، واذا يميز فوق ذلك كله جيده من رديته ، هذا النقد انما يعني بالتالي تلك الادوار ذاتها : بالبيوع والشكل ، والغاية . غير ان هذه الادوار التي تمر بها القصيدة كثيرا ما تتفشى على النقاد فيخلفون في مجالها اختلافا ما كنا لنؤاخذهم عليه لو انه ناتج عن النظرة المتباعدة الى طبيعة الشيء الواحد ولكنه ناتج بالفعل عن النظرات الجانبية الى الاجزاء المتعددة خارج اطرافه . فموضوع المادة النفسية التي يتكون منها الاثر الفني غير موضوع الشكل الذي يتقمصه ، وان كان الموضوعان - المادة والشكل - متلازمين في البنية لازما عضويا لا انقطاع بين مقوماته . والحديث عن الغاية من الاثر ، عن تأثيره في الذاتات ؛ وعن قيمة هذا التأثير في النفوس ، موضوع ثالث وثيق الصلة بالموضوعين السابقين ولكنه غيرهما على كل حال . اما تسميتي الادوار التي تمر بها حياة القصيدة بالبيوع والشكل والغاية مع ان بعض النقاد يسمونها الابداع ، والمحاكاة ، والايصال ، فامر اومى اليه ولا أقف عنده .

والان الى ذلك الاتصال بين ذات الفنان واشياء الوجود تنفهم طبيعته وتتحري مده . لا بد لي هنا من الاقرار بالعجز عن حل قضية ، فموضوعية البحث تقتضي تحديد هذه الذات التي تنبع منها مادة الاثر الفني ، وتعريف

تلك الاشياء التي تتصل بها قبل أن يصاغ الشكل وترتقب الغاية . هذه الذات ما يزال مكوناتها يتحدى علم النفس وعلم الاجتماع والعلوم الانسانية كلها ، وتلك الاشياء ما يزال مجهولها يستثير العلوم الطبيعية والفيزيائية جميعا ؛ وليس من الحق ان ادعي الالام بمعطيات هذه المعارف جملة ، واكتناه ما ادركته في استقرارها من حقيقة الذات والاشياء . غير ان هذه الابداء المعتدلة لا تحول دون التماس المؤمل باستيعاب ما يسميه « جاك مارتين » الحدس الخلاق في الفن والشعر ، وتقضي اثره في طبيعة ذلك الاتصال رغم ما يكتنف شقيه من غمّة وخفاء .

للعقل مجالان يعبر بهما عن نشاطه : مجال العقل النظري الذي يعرف للمعرفة ، ويستبصر للابصار ، ويجعل الحقيقة أو إدراك ما هو كائن ، غايته القصوى وعماده وجوده ؛ ومجال العقل العملي الذي يعرف للابداع ويجعل الخلق أو تكوين ما يجب ان يصنع ، هدفه الاسمي ، واساسا لكيانه . الحقيقة في مجال المعرفة النظرية هي مطابقة الصورة الذهنية لواقع الكائن الوجود ؛ وهي في مجال المعرفة العملية اكتفاء العقل بانجاز العمل المشتبه ابداعه ، وإدراكه للغاية المتحققة في صنعيه ، بلهفة دينامية فعالة ؛ ذلك انه ليس ثمة في البدء شيء موجود بعد تمكن مطابقته ، وكل ما كان اشتهاه ان يصير شيء الى الوجود . هذا التمييز بين العقلين النظري والعملي لا يعني انهما قوسان منفصلتان الواحدة عن الاخرى ، ففوق الذات الانسانية الواحدة يغلف بعضها بعضا ( عالم الإدراك الحسي مبطن في عالم التخيل ، وهذا مبطن في عالم الوعي ) ؛ وانما يعني انهما لتلك الذات الانسانية الواحدة وسيلتان مختلفتان تعبر بهما عن نشاطها . والفن الشعري - كالفن الفنون الرفيعة - سليل العقل العملي ، وفضيلة من اعرق فضائله . اصوله من صلب اصوله ، وآياته من فيض الحدس الخلاق الكامن في اعماقه . كلاهما حر بطبيعته المبدعة حرة تامة : العقل لانفتاحه على قوى الذات الانتمائية ؛ والشعر لانفتاحه على الجمال الامحدود . وكلاهما فوق ذلك كله منصرف عن الاصول الكلية ، والماهيمات المجردة ، الى

التكامل في العمل الحر أو التعبير المتقن وحده ، كقيمة وغاية . الحدس الشعري إذن معرفة فاعلة ، وإدراك معبر : معرفة تشوف الى الاتصال بالكون كل الكون . مادتها التراث الحضاري بجميع قيمه ومعتقداته ، وآفاقها التجربة الانسانية اللامتناهية بانفعالاتها الحية وتاملاتها الوضعية ؛ وإدراك يتحسس به الشاعر ذاته فإذا هي بإعماقها ما وراء الجرم الصغير انطواء على العالم الأكبر ، وإذا هو لا يكفيه شيء سوى أن يجسد ما تعرى لحدسه من الوجود في ذاته أو من ذاته في الوجود شعرا رفيعا وآية كبرى .

هذا الاتصال بين ذات الفنان وعالمه ، وما ينشأ عنه ، يحافظ من الحدس الخلاق ، من الآثار الفنية ، إنما يختلف بين شاعر وآخر وبين أدب وأدب . ويقتني أنه يجب التمييز هنا بين اتجاه الشاعر العربي واتجاه الشاعر الغربي . ركز شاعرنا على الأشياء - المرنى منها والمعلق فيهبسا - فشغلته هذه الموضوعية عن ذاته حتى كان يضعف في فنه ذاته . يصح هذا الحكم - في اعتقادي - على جمهور شعرائنا ، القدامى منهم والمحدثون ، لا استثنى بينهم إلا النخبة . وحتى عندما تتراعى هذه الذات في بعض شعرنا فهي إنما تتراعى « كيهض الأشياء » ، في آهاف موضوعي وعن غير إرادة غائبة ، وتظل شخصية الشاعر في صميم سرائها ، في خصوصيتها المطلوبة ، مائعة في هيئة الجماعة الكبرى ، أو مقنعة بتقاع الآراء العامة في الفكر والعقيدة .

ليست هذه هي الحال في الشعر الغربي ؛ بل هي على التقيض من ذلك في المحدث من فنونه . فقد تنفصل الشاعر بذاتيته عما عداها من الأشياء ، شغلتها خصوصية ذاته وما انطوى في أعماقها من المخيلات والودائع فراح يستجيب لحدسه الشعري ، ويتعمق بالتعبير عن هذا الواقع النفسي اللامتناهي تعبيرا أصيلا يسمعك صوته الخاص في كل حرف من حروفه . الحق أنه لم ينه إلى هذه الغاية في طرفة ، ولكن المهم أنه أدركها ، وأنه اصطفاها لفنه الطالع اتجاهها .

« أنا غامض كالشعور ، كالعملة في الأوقيانوس العظيم ، وحدي ، بغير شراع ، أغالب الهول ، واتحصى الشعاع على الساحل الأمين . »

هذه إيماءة إلى المادة النفسية التي ينبع منها الأثر الفني ، وإلى العمان التي يقاسيها الشاعر في توفه إلى التحرر الخلاق :

التحرر من الطبيعة والأشكال الطبيعية : التحرر الذي عبر عنه Van Gogh حين قال : « أود أن أرسم صورة فنان صديق . هو إنسان يحمل أحلاما كبيرا ، ويؤدي عمله كما يرسل الطير لحنه .. كذا في انشغال سمح ، الصورة لم تكتمل بعد ، وحتى أتمها كما يشاء هوائي ، سيكون لريشتي فيها ألوان ملونة . هناك ما وراء الهامة لن أعكس جدار الغرفة الوضع ، ولكني سأطلق الانهابة

أطارا يكون بزرقته الحادة أغنى ما تكون الألوان . ومن التباين بين لون الهامة المشرقة الهببة ، وبين تلك الزرقفة العميقة ستنبت من الصورة كلها إثارة ساحرة كذلك التي ينجم عنها النجم الوضيء في أعماق القباب الزرق . » والتحرر من اللغة . اللغة السائدة ، بما فيها من المدلولات الثابتة ، والرواسب الجامدة ، والقوالب الجاهزة ، والمعادلات الذهنية المحددة .

والتحرر من العام إلى الخاص من الاتباعي إلى الإبداعي بكل ما في هذه اللفظة من إيماء إلى تفرد مسمى التعبير وخصوصية في الأسلوب .

والتحرر بالتالي من الغموض في مجاهل الذات إلى الصحو يشيع في أجوائها .

وأخيرا بعد هذا التحرر ، وبعد صيرورة التجربة اثرا فنيا متكاملا بذاته ، ماذا يكون من أمره عند تسليمه القاري ؟ نحن هنا مع الغاية من الشعر . والكلام على هذه الغاية يفضي بنا حتما إلى تفهم عمليتي الاتصال Communication والتقييم Evaluation مما يقع ، ما وراء حدود علم الجمال ، في دائرتي فلسفة اللغة والعلوم السيكلوجية .

هم القارئ المسؤول أن يستخلص التجربة من الأثر الفني . أن يدرك الحالة الوجدانية الموصولة بأهابه . ولكن هذا الأثر في الشعر فن قائم على اللغة . على مجموعة من الاصطلاحات والرموز التي تعني حيننا وتوحي أكثر الأحيان . وفي المجال بين ما تقتضيه اللغة حقيقة وتقيده ، وبين ما تومي إليه إيماء ولا تحدده ، تنشأ المشكلة ، وبدور الخلاف حول ما ضمن الشاعر وأستوعب القاري . ولكنها مشكلة خيرة حيث التراث الأدبي كله ، وهو خلاف مرعر عرف الشعر الحديث كيف يستغله ويضيف به على آفاقه أمداء جديدة .

مما لا شك فيه أن وظيفة الألفاظ هي التعبير عن المعاني التي خلقها العقل . ومن هنا ضرورة تعقل اللغة والالام بقيمتها المنعوية . ولكن اللآليات اللفظية ، فوق ذلك ، ابتاع صوتي يجعل وظيفتها الأساسية الإثارة والتأثير . ومن هنا ضرورة « الاحساس » باللغة وإدراك قيمتها الشعرية .

يركز I. A. Richards موجه النقد الأدبي الحديث في الغرب الإنكسار - اميركي ، على هذه الخصائص الحسية ثغة فبرى ان الانارة هي التجربة ذاتها التي تنتهي إلى القارئ بواسطة اجساد الكلمات ، كل اجساد الكلمات ، في بنية القصيدة ؛ وهي تتشعب عند التدفق إلى تيارين متصلين : فرعي واساسي . الاول فكري وقيمته توجيهية لافته . والثاني عاطفي ، فعال ، تسيريه وغبائنا الرئيسية وما الفكر في موكبه لا مطيعة مسخرة . ان مجرد الذين يقرأون الشعر يعجزون عن الخروج إلى مخرج ذلك التباين الفكري .

- التهمة في صفحة ٧٢ -

منح خوري

## المغنية والعود



هات من ضلعك هات نغماً يفني حياتي  
انا يا عود على الليل بقايا نغمات  
ومن الفجر ، على الغصن ، خفيف النسمات



هينات "أنا في عرق الدوالي الحالمات  
وصدى القمة والوداء في ناي الرعاة



وترهّل من هذب النجوم الساهرات  
وشراع يعبر الأفق السي غير التفتات  
مبحر "أت من القب ، وما كان يأتي  
<http://ArchiveBefasakhril.com>



هذه الريشة ان حركتها حركت ذاتي  
أبراعي انت أم انت ، أخا الحرف ، دواتي  
ورقي أذن على الليل واذن في الغداة



نحن يا عود كلانا شهوات الشهوات  
ترك الشارب والساقى ابتلالات صلاة  
... من هنا هات ومن غصن الدوالي ، الف هات

الياس خايل زخريا



كان ... ثم

كان ...

والعمر في الماضي طويل  
كنا نحلم بالمستحيل  
كانت السما غير سماءنا  
نصنعها بأيدينا  
رسم فيها ما نشاء  
نلونها بلون عيوننا  
نمرح في بستاننا  
كالقراش  
نملح أجنحة الزمان

\*\*\*

والعمر في الماضي طويل  
كنا نحلم بالمستحيل  
كانت « الساعة » لنا  
كلها لنا

تطول • تتلوى • تزحف على حيطاننا  
تقبض عليها • تسير كما نريد  
ان صدفت عنا

هرعنا الى غيرها  
الى « ألسنة العصفور »  
نبحث في أعابها عن حظوظنا  
تتلو لنا آيات • آيات  
نفرح • نزقزق : هيا بنا  
نقفز في دروب • سوتها أقدامنا

\*\*\*

والعمر في الماضي طويل  
كنا نحلم بالمستحيل  
كان الناس غير « ناسنا »  
والاهل كانوا لنا  
يحارون في أمرنا  
يلبسونا ثمائهم

يعدون الشر عنا  
يتمنون لنا الخلود

\*\*\*

والعمر في الماضي طويل  
كنا نحلم بالمستحيل  
كل شيء كان لنا • لنا  
نحياء في عروقتنا

\*\*\*

واليوم  
فقدناها • فقدنا حياتنا  
فقدنا كل شيء  
سوى حفرة من صنع آباءنا

ثم

...

ثارت السنون واحدة • واحدة  
عادت السجون ثانية • ثانية  
دارت حولنا • لفتنا القيود  
مصصت كل عرق منا  
جف ماء العيون  
في قبضة الدهور

ورقنا ذرة  
في أعماقها براكين ثور  
والسياط تلدغ ظهورنا  
تلعن منا الصدود •

والكلاب تنبح وراءنا  
تقسم أن تمرق عظامنا  
نسوط التلال بأقدامنا  
تثير منها الغيوم

بيننا وبين أعدائنا :

عبيد التقاليد

ترسخ أقدامنا

عواميد • عواميد

تحكي أساطيرنا :

مروا بنا من هنا

والكلاب تمزق بعضها بعضا

كلما مرت من ها هناك

# ملتقى الاحلام

قصة

بقلم جيرا ابراهيم جيرا



— بخيل الي يا انور انك ما زلت كما كنت اعهدك .  
وما اختيارك لهذه الدار النائية عن العمران الا لانك ما زلت  
تحب التلال — مع انك ابن المدينة .  
— لقد كانت هذه الدار النائية في الواقع هي السبب  
في تعرفي بأسرة الجابي .

— يبدو انك تعلق على هذه الاسرة اهمية كبرى .  
فتوقف عن المشي لحظة ، وركز نظرة في عيني ، ثم  
قال : « لن تعجب من ذلك لو اخبرتك بالتفاصيل . »  
وما كنت اقول : « ارجو انك لا تهول الامر » حتى  
انطلق انور يقول :

لما خرجت من المدينة لكي اقيم في بيتي الجديد في  
تلك التاحية البعيدة شعرت بان عبثا ثقيل قد ازبح عن  
صدري . فقد كانت اميتي منذ زمن بعيد ان اقيم في بيت  
منزل عن ضوضاء الناس وضجيج الاسواق ، لعلمي  
استرد نفسي في الحياة وحبي لجمالها . فانا اعد نفسي  
اديبا ، لا لاني اعيش على قلبي ، بل لاني احببت الكتب  
منذ صغري واستمدت منها غذائي الروحي سنوات طويلا  
صممت في اثنائها على ان اضيف الى مكتبة العالم الواسعة  
على الاقل كتابا واحدا ، احصر بين دفتيه سر الجمال ، ذلك  
السر الذي كنت اكاد المسه كلما نظرت الى وجوه الناس  
او الى صفحة السماء ، كلما رايت الانوار تتالق من النوافذ  
وسمعت ضحك الاطفال وهم يقفزون ، رغم الاسمال البالية  
والبيوت الحقيرة التي كنت اجدها في كل مكان . كانت  
اميتي ان اكتب كتابا واحدا يخزن في صفحاته هذا الجمال ،  
فارضي نفسي . وذلك ان اكتب الكتب التي كنت الفتها  
لم تمس الا اطراف المواضيع التي تسحرني ولم تقدم  
لقرائها الا هوا تسد به ساعات فراغهم . ولهذا كنت عقدت  
النية على العزلة التامة في مكان بعيد حيث اقضي اشهرا  
في المطالعة والرياضة على الجبال ، والكتابة . غير ان هذه  
العزلة لم تتع لي بلادي الامر ، وجاءت الحرب ففسرت  
الاموضاع في المدينة بسرعة عجيبة ، فجعلت اشك نفسي  
القاييس التي كنت اتيس بها الحياة فارها متناسقة  
الجوانب ، واذا بي شيئا فشيئا اجد في الناس كرها وحلدا

عدت من اكلترا الى القدس عام ١٩٤٦ ، بعد غياب  
عندما سنوات كثيرة ، سالت عن صديقي القديم انور  
كريم ، فقيل لي انه اثناء غيابي قد حصل على شيء من  
الشهرة بثلاثة كتب او اربعة عدها البعض فتحا جديدا في  
الادب العربي ، وانه يسكن الآن دارا منعزلة ، بعيدة بعض  
الشيء عن المدينة ، في الضاحية الغربية . فما كان مني  
الا ان استقلت سيارة وذهبت لزيارته .

فوجدته في غرفة جلوسه محاطا برفوف من الكتب  
وقد اكتست الجدران بصور زيتية كبيرة . وكان سروره  
برؤيتي عظيما ، وقضينا ذلك النهار في حديث لم ينقطع  
الا عند انتصاف الليل . وفي الصباح التالي التقينا ثانية  
ودعاني للقاء معه في فندق الملك داود ، ثم قال :  
« اتصلت تلفونيا بصديقي سليم الجابي ، واعلمته  
بوصولك . وقد طلب الي ان تذهب معا الى منزله عصر  
اليوم للشيء ، لانه سمع الكثير عنا وبود مقابلتك . فهل  
من مانع ؟ »

— طبعاً لا . اشكر كما جدا .  
وعندما انتهينا من الغداء كانت الساعة تقارب الثانية  
والنصف . فقلت له :

« اود لو نمشي قليلا في شوارع القدس . لم اعرف  
مثل هذا الطقس المشرق الجميل في الربيع منذ عهد  
بعيد . ولعلك تعرف طقس اكلترا الماطر . »

فقال : « هيا بنا . فانا احب المشي ايضا . على ان  
تكون في الساعة الرابعة عند سليم . »

ولما خرجنا الى الشارع ورحنا نمشي شعرت بسيل  
من ذكريات الطفولة يتدفق علي فقلت :

« اتذكر ابام كنا ندرع هذه الطرقات طولاً وعرضاً  
كلما خرجنا من المدرسة ؟ »

— وكيف كنا نهمي على وجهينا في التلال ونجلس على  
الصخور ساعات طويلاً ؟

— وانت تسرد القصص ، قصة تلو اخرى .  
— لم يكن ذلك بالطبع الا لان حياتنا خالية مما تنوق

اليه فتحقق رغباتنا عن طريق القصص .

أصابت قنديلا يتراقص فيه ، ووضعت على المائدة . وما أجمل الظلال التي كان يلقيها على الجدران كلما تحركت . لم يكن في وسعي حينئذ ان اكتب او اقرأ ، وكان عندي ، عدا الغراموفون الكهربائي غراموفون يدور باليد ، فأخرجته ، ثم أخرجت عددا من الاسطوانات الكلاسيكية ، وبدأت بالسفوفونية السادسة لبتهوفن . فهي السفوفونية الريفية كما تعلم ، وفي واسطها عاصفة ستضيف الى العواصف التي حولي سحرا غريبا .

وهكذا جلست في كرسي كبير مربع في ضوء القنديل الخافت وظلاله العميقة ، انفتح سحب الدخان اللذيذ واصفي الى الموسيقى باذن واصفي الى هياج الطبيعة باذن اخرى ، وكلتي نشوة . ثم انحصر انتباهي في تتبع الاغان ، حين بدأت تنلر في جمجمة رائعة يدنو العاصفة على الجبال : ها هي ذي الطيور تدق كخفف الرعود ، والاورار تنزار كالزوابع ، وها التلغيمات تتحدى وتتجاوب ، وها هي تبلغ ذروتها من العنف الالهي .

واذا الباب يقرع بغلظة ....  
فطلعتن اولاً انها الريح ، ولكن القرع الشديد عاد وقطع علي سيل متعني ، فقمعت متلثمرا الى الباب الخارجي ، والاسطوانة ما زالت تدور ، وما كنت انتزع الباب حتى هاجمتني الريح وبللتني في الحال ، واندفع لي الداخل رجل كأنه خرقة غسست في الماء ودفعت وهي تقطر ، وتسلل الى جنبه كلب كبير . فاعلقت الباب دروا العاصفة وهو يقول :  
« مساء الخير . لقد ازعجتك . »

« لا ابدا . يظهر انك وقعت في جبال الطبيعة . فقال وهو يلهث ويكاد يرتجف :  
« اسمح لي ان اجفف ثيابي في منزلك ؟ لقد تبلل جسمي كله من الداخل . »  
فقلت وانا اقتاده الى الداخل : « طبعاً . لكن اسمح لي - »

واندفعت في الغرفة واوقفت الغراموفون . فقال : « لماذا اوقفته ؟ تلك موسيقى جميلة . اظن انني اعرفها . يبتهوون ؟  
- اجل .  
وادركت انه لا بد شاب مثقف . ولسبب ما ، راق لي مظهره في الحال ، وان لم استطع ان ابين وجهه . فقلت :

« سنستمر في العزف اذا اردت بعد ان تجفف ثيابك . ها هو الحمام . واطن انك ستجد منشفة فيه . »  
- اشكرك جدا . ارجو الا يزعجك كلبتي . فهو اليف

لا يؤدي احدا ، رغم ضخامته . عطفت على المسكين ، وثلت لنفسي ان لم اساعده في الحال ، فقد يمرض . فعدت الى الغرفة واخذت القنديل الى الحمام ، وقد بدا ضيفي يخلع ثيابه . وكلبه الكبير

وحسدا ، اجد في وجعهم قبج القروش النحاسية التي يتهافون عليها ، واجد في غيوم السماء تهكما وازدراء ، ولا ادرى في البيوت الحفيرة الا الجهل واللام . ولذلك لشد ما كان سروري عظيما عندما حصلت على هذا البيت المنعزل . فقلت : « هنا استرد ثقتي في الناس وفي الحياة ، وهنا اكتب كتابي المنظر . »

ولكن ما كاد الشهر الاول ينصرم حتى حدث لي حادث غريب . وانا اذ اذكره الآن لا اتمالك نفسي من العجب كيف اقتحم على حياتي فجأة ، كان مسرحية كان يجب ان تمثل في بيتي الجديد ، فارتفع الستار على غير انتظار مني ، واذا انا بين المثلين .

فقد كنت اشرب الشاي بعد الظهر ، والنافذة مفتوحة انظر من خلالها الى التلال البعيدة تلاحق الواحدة الاخرى الى ان تحتويها احشاء الافق ، وقد تفجرت اشعة الشمس فوقها من بين الغيوم . ففسحت بشيء من البرد - وكان ذلك في اواخر اكتوبر - وما كدت اقوم الى النافذة حتى بدا هواء عاصف بالهبوب ، فاعلقتها . وما هي الا لحظات حتى انتقل الهواء الى ربح غائبة ، واذا بالسماء تدلهم ، واشعة الشمس تختفي وراء غيوم سوداء مندفة . ولما كان البيت على راس تلة تحيط بها قفار واسعة ، جعلت الريح تصفر وتئن اذ تتخبط حول الدار ، فتتحنى الشجرات الثلاث الواقفات كالحرش امام المنزل اتحاء المنوجع وتضرب اغصانها جدار المنزل .

ولم اكن قد اخترت ذلك المكان السكنائي مبشاً . فمضطر عاصف كذاك ، بوحشته وروعته ، كان من احب الامور الى نفسي . فانكأت على منبة الشباك وجعلت اقرب الاشجار الثلاث تنلوي والغيوم تتراكض واصفي الى زئير الطبيعة ، وقد بدا الظلام يهبط موحشا . الى ان اسودت التلال . ثم لمع برق خاطف في السما ، وقصفت الرعد ، وسرعان ما بدا المطر في الانهيار ، ثم توالى البرق والرعد مرات عديدة وانفتحت مصاريع السماء ....

والثفت حولي في غرفتي المظلمة اطلب غليونني : وتدين الغليون بعد الشاي واجب متع عندي . ولما لم استطع ان اراه ذهبت نهر الحائط لانزل مفتاح الضوء - واذا الكهرباء مقطوعة . فغضبت لذلك اولاً ، غير انني سلمت امرى لله وقت لا بأس من ليلة ليلاء كهذه ، تقضيها في ظلمة دامية . لعل العواصف قد عبثت بالاسلاك الكهربائية .

غير انني بعد قليل سئمت الظلام ، وتسررت وحشة المكان الى نفسي مشوبة بشيء من الخوف . ولم يكن عندي مصباح : فما العمل ؟

ذهبت الى المطبخ واخرجت - فني ضوء عيمدان الكبيرت - كاسا ملات ثلثيه بالماء ، واضفت اليه شيئاً من زيت الزيتون . الم يكن السراج ضوء اجدادنا الوحيد في الازمنة الغابرة ؟ وفلتت شيئاً من القطن - وبالاختصار ،

بجانبه ينظر اليه .

سأسخن لك شيئا من الماء فتستحم به ، لكي يزول عنك البرد . فلحماني جهاز يعمل على التفتت ويسخن فيه الماء بسرعة .

لم يتكلم الفتى - وقد تأكدت انه لا يتجاوز الخامسة والعشرين على الأكثر - بينما اشعلت جهاز الحمام . ثم ذهبت الى غرفة النوم واخرجت بعض ثيابي ، وقدمتها اليه لكي يلبسها عندما يفرغ من حمامه . وتركت القنديل عنده واغلقت باب الحمام ورأيت ، وعدت الى غرفتي بحذر ثلثا اعشر على شيء ، وأنا اتساءل من يكون هذا الرجل ؟ وبحيث من مقعدي في الظلام وجلست فيه مادا رجلي امامي ما استسلمت واشعلت غليوني من جديد . وعندما خرج الشاب - ورأيت انه قد لبس ثيابي - جاء الي يحمل القنديل ، فبدا له وجه جميل وعينان كبيرتان ، وقال :

« لقد غمرتني بفضلك . »

« يا باس يا شيخ . فهدء ليلة لم تكن فسي الحسبان . »

- كثيرا ما اخرج الى هذا المكان ، وانظر الى منزلك الجميل ، وطالما تمنيت ان ارى داخله - لكن في ظروف احسن من هذه . كنت قد توغلت في المشي هذا المساء ، ثم انقلبت الدنيا علي فجأة . فجلت الى منزلك راكضا . ولما لم اجد الا بصيصا من النور ظننت انك كنت في البيت ، لولا ان صوت الموسيقى اخترق اذني ، بالرغم من العاصفة ، وكنت قد تبلت حتى ما عدت اعرف انا امشي ام اسبح . واطن اني تبينت اللحن فقلت : ان امي يعرف مثل هذه الموسيقى ان يرد زائرا غريبا .

- اشكر لك حسن ظنك بي . تفضل واجلس .

- ارجو ان يقطع المطر قريبا ، فلا ازعجك اكثر .

- انني في الحقيقة اشعر بشيء من الارتياح لقدومك . فان الليلة عتيقة ، ومن يعش لوجهه في مثل هذا الجو يستوحش احبانا ، ومهما يكن من امر فلا اظن ان ثيابك في الحمام ستجف بسرعة . وليس عنسدي من ادوات التدفئة لتجفيفها الا مدفأة كهربائية - والكهرباء كما ترى مقطوعة .

- اذن ما العمل ؟

فضحكت وقلت : « الليل طويل ، فلنتنظر . »

وكانه لم يفهم ما قلت ، فنظر الي باعما في ضوء القنديل ، ثم رأيته بشيء من الدهشة ينظر حوله الى رفوف الكتب التي بدت اكثر عددا مما هي بسبب النور الضئيل ، وإلى المنضدة والاشياء عليها متراكمة ، ثم الى المائدة وقد استقرت عليها الاسطوانات والقراموفون . وظهرت الصور الزيتية كأنها فجوات في الجدران تطل على عالم آخر .

ولم اقل شيئا ، لكي اعطيه وقتا كافيا يستوعب فيه

ذهنه جو الدار التي دخلها مكرها وعلى غير انتظار ممن صاحبها ، ثم سألته برفق :

« من انت ؟ »

فخيل الي انه لم يكن ينتظر مثل هذا السؤال ، اذ تلثم قليلا ثم اجاب :

« أنا سليم الجابي . »

- ابن توفيق الجابي ؟

- نعم . اعرف ابي ؟

- كلا . ولكن من لم يسمع باسم ابيك ؟

فخيل الي ايضا انه لم يرق له اطرائي على ابيه - وقد دهشت لذلك ، لولا انني عزوته الى عدم رؤيتي تقاطيع وجهه بوضوح . فللقنديل - من قريب - تأثير مزيج على الوجه ، اذ يضيء اجزاء النافذة فتبدو اشد نفورا مما هي وبضع الاجزاء الاخرى في ظلام عميق ، فنتشوه سماته . وكنت اعرف توفيق الجابي بالاسم ، لانه صاحب مصانع للتسيج مشهورة ، ولم يغب على ان استنبح في الحال ان ضيفي شاب ميسور وله من الثقافة والتهذيب ، ما يجعلني مطمئنا بقائه - اذا لزم الامر واستمرت العاصفة - في بيتي حتى الصباح .

وفي الواقع لم يخب ظني فيه . فقد جعلنا نتجاذب اطراف الحديث ، وحين استرد شيئا من ثقتي ، واخذت توابله تلك الكلفة المزعجة التي لا مفر منها عند التقاء الغرباء ، توسع بنا الكلام . والارباع الهوجاء ما زالت تكرر وتفسر والمطر يضرب اوراق الشجرات الثلاث بعنف مسموع . وبعد ذلك قمنا معا الى المطبخ وهيانا لنا عشاء اكلناه ، ولم نلش الكلب ، فافطيناه شيئا يأكله ، ثم عدنا الى غرفة الجلوس بين الاوراق والكتب ، واستأنفت عزف السمفونية على القراموفون .

واذ لم ينقطع المطر ، عرضت على سليم ان ينساق عندي .

وبعد شيء من التردد قال :

« انني ان اتى جيميك . فساعات الليلة هنا ، ولكن على شرط . »

« وما الشرط ؟ »

- ان تسمح لي غدا بعد الظهر ان آتي هنا مرة اخرى ومعني شخص آخر .

- ومن يكون هذا الشخص ؟

فشعرت ان وميضاضا في عينيها اذ اجاب :

« خليلتي . »

فقلت ضاحكا : « اهلا وسهلا . وسنشرب الشاي معها . »

ثم اردفت : « واظن ان خليلتك سوف تكون اول امرأة يحتويها هذا المنزل - عدا الخادمة العجوز بالطبع . »

فاجاب ضاحكا : « اذن يكون هذا شرفا اكبر ... »

- وهل ستاتي بهذا الكلب الجميل ايضا ؟

الطعام الصغيرة ، والمطبخ والغرفة الخلفية التي كنت جعلت منها استوديو لتصويري بالزيت . وكانت رباب تبدي اعجابها بتناسع الغرف وما الى ذلك ، ولكن ما ان رأت الصور التي لا تحصى تكسو الجدران والارض حتى انطلق لسانها من عقالة :

« اذن انت رسام ! كنت افنك كاتباً . »

وقال سليم :

« انه لم يخبرني بذلك امس ! »

فقلت مازحاً : « هذا سر من اسرار حياتي . فسي قرارة قلبي ما انا الا رسام ، ولا اجد للذة في الحياة تساوي للذة الهواية . اذ لا بد لي ان اكتب لكي اعيش . »

فقلت وقد اشرق وجهها : « ارايت يا سليم انني كنت صادقة في تخميني ؟ » ثم التفت الي : « الم يخبرك سليم بقصتنا ؟ »

قلت : « لا . »

فقاطعتها سليم : « كلما مررنا بمنزلك كانت رباب تقول :

« اود لو ادخل هذا الدار ، لارى صاحبها . »

فضحكت رباب : « كنت اقول لا بد ان صاحبها شخص غريب . لعله رسام ، وشارطت سليم على ذلك ! ولكنني في الحق تصورت ان لك لحية سوداء كنه ، وانك لا تحب الضيوف ! »

واردت سليم : « ولما اضطرت امس الى اللجوء اليك ولم تخبرني بذلك رسام ، طلبت منك ان تسمح لرباب بزيارتك بنفسها لكي تصدق - لانها عنيده نوعاً ... » وضحك .

ولحظت حينئذ - مع ان ضوء السماء كان خافتاً في الغرفة - ان رباب جعلت تنظر الى صورة في احد الاركان : وفيها فنانان ينظران من نافذة ، وقد اندمج جسماهما ، وكلتاهما تشبه الاخرى شيئاً قوياً ، ولكن احدهما غاربة والاخرى لابسة ، وعلى عتبة النافذة زهرتا نرجس في اثناء . والحال ادركت سر ذلك الشعور الغريب الذي كان قد انتابني : فان الفئتين تكادان ان تكونا رباب نفسها... بل ان عشرات الوجوه التي كانت تمع بها صوري ما كان رسم نفس الوجه دائماً فاقول : لست ادري ، لقد خلقت هذا الوجه ثم عشقته !

ولست اعرف اذا كانت رباب قد لحظت ذلك ، غير ان سليماً ايتسم اذ نظر الى صورة اخرى وقال : « ها ! يكاد هذا الوجه ان يشبه وجه رباب ! »

فضحكت وقالت : « مجرد وهم يا عزيزي سليم . هيا بنا الى غرفة الجلوس ، لنشرب كوباً اخر من الشاي . » وخرجنا ورباب تقول : « اريد ان ارى هذه الصور كلها ، واحدة واحدة . »

— كلا . انما اخذه معي كلما خرجت للتجوال وحدي على التلال . وهو وان يكن اليافا ان يتروى في مهاجمة اي انسان اذا اشتر له بذلك عندما يقتضي الامر .

\*\*\*

استمرت العاصفة في زفيرها طيلة الليل ، وعند الصباح انقطع المطر وانقشعت الغيوم ، غسر ان الرياح استمرت في عنفها . وغادرتي سليم على ان يعود بعد الظهر كما اراد ، وقد وصلته الى البوابة الخارجية مودعا ، ورايته يبتعد عن الدار وشعره منبث حول وجهه ، وبكاد يتدحر الى الورا ، لشدة الريح .

وحوالي الساعة الرابعة سمعت صوت سيارة في الخارج فنظرت من النافذة ، واذا بسليم يخرج منها متندراً بمعطفه ، وتخرج فئاة متندرة بمعطفها وقد ربطت مندبلاً حول شعرها .

فذهبت وفتحت الباب وفي شيء من السرور لهذه الالفة السريعة ، ولكن ما كادت عيناى تستقران على وجه الفتاة في اطرافه المتدبلي ، حتى سرت في جسمي تشعيرة غريبة لم ادر لها سبباً : غير انها كانت تشعيرة لذبة ، كائني فجأة تعريت من ثيابي في يوم حار ، ووقفت تحت الدوش وسمحت للماء البارد بان يتدفق علي بقوة .

وقال سليم معروفاً :

« خطيبتى الانسة رباب باسم . وهذا صاحب المنزل السيد اتور كريم . واذا صافحتها كانت يدها نحيفة بارودة ، وقد ابتسمت وقالت :

« لقد قرأت بعض ما تكتب . »

وبعد ان خلعا معطفيهما ، اقتديهما الى غرفة الجلوس ، وراحت رباب تنظر الى الكتب رفاً رفاً ، ثم بدأت تركيز انتباهها في الصور الزيتية ، وكلامها قليل كان ما في فكرها لا يمكن ان يحكى . ثم احضرت اوانسي الشاي ، وجلسنا .

غير انني رغم طلاقتي في الحديث ، جعلت اخجل من نفسي ، بل كدت اغضب على الفكرة اللعينة التي قفزت الى راسي من حيث لا ادري : على ان احب رباب ....

لقد شعرت ان تلك لم تكن اول مرة اراها فيها . بل خيل الي انها ما جاءت الى منزلي الا حسب موعد ضربته معها - والله يعلم ان عيني لم تقع عليها مرة من قبل . ويبدو ان سليماً يعيدها ، فهو رغم تحفظه ( وفي حركاته شيء من الانفة والنقل ) لا يستطيع ان يخفي هواه بها . واما هي ، فوائقة من نفسها في شيء من الحيرة : واذا كانت تتكلم كانت تنظر حولها في شيء اشبه بالرغبة ...

ولما بدانا يشرب الشاي قالت : ان منزلك جميل جداً . اتسمح لي برؤية بقية ؟

فقمنا والاكواب في ايدينا واربيتها غرفة النوم ، وغرفة

قلت : « اهلا وسهلا . ولكن في مناسبة اخرى . »  
وصيبت لها الشاي .

ولشد ما كانت ذهنتي ان اجد حين غادرتني الضيفان  
الكريمان ، ان ثائرة الريح قد هدأت - ولم اكن قد لاحظت  
ذلك . ان كل ما اذكره هو انني كنت كلي فرحا بزيارة سليم  
ورباب ، واذا ودعتهما عندما ركبنا سيارته ، قلت لنفسي :  
« اننى اودع اجمل مخلوق رآته عيني . »

وقال سليم :

« لا تنس الموعد . العشاء يوم الخميس ... »

وعدت الى الاستديو ، وجعلت انظر الى رسومي من  
جديد ، واتلذذ بالنشء القوي بين رباب وهذه النسوة -  
بل هذه المرأة التي تكاد تتكرر في كل صورة . غير انني  
وبخت نفسي على تهلكي المشين في ذهني قلت : « لا شك  
انني واهم . فليس بين هذه الصور وبين رباب من الشبه  
الا ما يختلفه خيالي الكاذب . ولا يليق بي ان اعلق افكاري  
بهذه الفتاة المخطوبة الى شاب دمى لطيف كسليم . »

\*\*\*

والتيقنا بعد ذلك مرات عديدة ، وشئت في قلبي  
ثام لم استطع ان اخمدها ، ولكني حاولت جهدي ان ابقي  
امرهما سرا في نفسي . وكلما ذهبت الى دار سليم الجاني  
اخفني الى غرفته لئلا اضطر الى الاختلاط باصدقائه ابيه -  
وقد لاح لي انه يؤثر الا يتحدث عن ابيه ، مع انه عرفني  
به وجالسته مرتين او ثلاثا في الصالون الفاخر الذي  
يلتقي فيه جماعة من اغنياء المدينة او تجارها المعروفين بين  
حين وآخر . وكثيرا ما تكون رباب هناك فهي في الاصل  
من اقرباء العائلة .

وذات صباح جلست الى منضدتي اشرب فنجانا من  
القهوة ( كنت هيأته بنفسى ) واكتب فصلا من كتابي العتيق ،  
واذا جرس الباب يدق .

وسرني ان القادم لم يكن الا رباب وقد ربطت شعرها  
بذلك المندبل نفسه الذي رآته يوم جابت الى المنزل اول  
مرة ، ولكن لاحظت ان في وجهها شحوبا ، رغم شيء من  
المسحوق ارادت ان تخفي به معاله ، وحول عينيها ظللا  
بادية الزرقه .

قالت بعد السلام مبتسمة : « هل انت وحدك ؟ »

- نعم لحسن الحظ !

- اكتب ام ترسم ؟

- اكتب .

- هل تركت الرسم ؟

- ابدا . كل ما هناك علي ان اتصرف الى الكتابة  
لبضعة اسابيع الى ان افرغ من هذا الكتاب .

- اريد منك ان تخبرني عن تفاصيل كتابك . واريد  
منك ان تعلمني كيف انظر الى صورك . واريد منك - اشياء  
وضحكت .

كثيرة !

- انشربين شيئا من القهوة ؟

- اني اعيد القهوة .

- سيجارة ؟

- اشكرك .

واشعلت لها السيجارة . ورشفت قهوتها صامته .  
وكان في نفسها امر غامض ، عديت به دون ان اعلم  
ما هو . ولكنها رفضت ان تفأخحنني بشيء . العلهما  
تخاصمت مع سليم ؟ فقلت وكأنني ابحت عن شيء للقول :  
« اتذكرين اليوم العاصف الذي جئت فيه مع سليم ؟ »

- نعم . ولن اتساه .

فظننت ان ذلك اطراء منها . قلت :

« كنت ثائي الاعصاب قليلا ، ولذلك عندما دخلنا غرفة  
الصور فرغت قليلا . »

- لماذا ؟

- لانني ادركت فجأة ان نساء الصور في شبهك  
تماما .

- غريب ! لقد شعرت انا بشيء من هذا القبييل  
ولكنني عزوته الى غرور النساء .

- غرور ! ان من لها جمالك لا تستطيع ان تكون  
مغرورة .

- انراني جميلة يا انور ؟

فابتسمت وقلت : « هذا سؤال جوابه اوضح من ان  
يفكر ! »

واذا هي تقرم وتكفي على عتبة الشباك . وتنظر من  
خلال الزجاج الى الخارج . ولامر ما ظننت انها غضبت ،  
ولكنها قالت وعينها تنظران الى النلال :

« اندري ما يخفي جمالي وراءه ؟ »

حينئذ دنوت منها وقلت :

« مهما يكن فلا بد ان يكون جميلا مثلك . »

فدارت بوجهها نحوي ، ثم ادارت ظهرها الى الشباك ،  
ونظرت في عيني .

فما كان مني الا ان احتوتها بين ذراعي فجأة وقبلتها .  
واذا بها تنهكت على صدري ، وتستسلم وبين شفتيها  
تنفس عميق .

وهمست : « رباب . لقد كنت مجنوننا فلم اعرف . »  
وقبلتها مرة اخرى ، فاخري . ثم توقفت رباب

فجأة وقالت :

« لم تجبني على سؤالي ! »

- اي سؤال ؟

- ماذا يخفي جمالي وراءه ؟

- قلت مهما يكن فلا بد ان يكون جميلا مثلك .

- ظننتك يا انور احلقت من ذلك . لا يخفي جمالي  
الا قبحا تخاف منه ان عرفته .

- اناك تبالغين . لعلك تشعرين بانك مجرمة في حق  
سليم . اما انا فقد شعرت بهذا الجرم منذ اول لحظة

رايتك فيها .

— ان الشعور بالجرم يلذ لي . فالحب لا يعرف لذته الا من يحب حيا مجرما .

فدهشت لقولها ، وترددت لحظة قبل ان افوه بشيء . هل خدعت رباب سليم كل هذه الايام بمظهر العفاف وهي في الحقيقة منتهكة ؟ وهل جادت الان الى لتدخلني في دائرة تهتكها ؟ سألته :  
« ماذا تعنين ؟ »

— فسر قلبي ما شاء لك التفسير . خفني الى الاستديو ولننظر الى الصور .

وما كدنا نخطو خطوتين حتى كنت نسيت كل شيء سوى هذا الجمال الخالص يشئي عى صدري . ولا اذكر شيئا مما قالته رباب حين جعلت تتفحص الصور ثم تعود الي ، ثم تعود الى الصور ، الا تلك الكلمات التي فاهت بها في النهاية هامسة في اذني :

« اشعر بهواك كانه نهر فاض من صدرك فغمرنسي بسيله . وكاد يغرقني . اندري انني لم اذق طعم النوم لثلاث ليال متواليات ؟ »

فابتسمت وقد زهوت بحبها وقلت :  
« امن اجلي ؟ »

— من اجلك ومن اجل سليم . لقد وقعت في الاجبولة التي نصبته لنفسي .

— اما انا يا رباب ، ان ارقن فمن اجلك وحلك . ثم نظرت فجأة الى نظرة جادة ( ونظرات مثل تلك منها كانت احيانا ترجمني ) وقالت :

« ما موضوع الكتاب الذي تكتب ؟ »  
« لست ادري بالضبط . اريد ان يكون كتابا يحوي

بين دفتيه عصارة الحياة وقد تحولت الى خمير . السم تشعري قط بانك تريدان ان تلمسي جمال الاشياء بكل

حاسة من حواسك : فتنة الوجوه والاعضاء ، روعة المياه الداخلة من الجبال ، طراوة اوراق الحشيش ، صلابة اطراف

الشوك ، اتساع زرقة السماء ، الى آخره ، الى آخره ؟ ولكن هذه قطع متناثرة ، تتصل بعشرات القطع الاخرى ، اريد

ان ادمج بعضها ببعض ، واستخرج منها تركيب جديدة . «  
« القبح — ليس له مكان في كتابك ؟ قبح الجوع

والمرض ، قبح البيوت التي لا يدخلها هواء ولا شمس ، قبح الحياة وقد امتدت بها السنون ولم تعرف يوما طعم

الحب . «  
« لا شك ، لا شك . بل انني ساجعل القبح جزءا لا

ينفصل عن الجمال ، فالقبح في ثيابا الجمال ، غير ان الجمال يطغى على كل ما سواه وبحول القمامة الى ذهب . »

وعندئذ وقعت رباب بين ذراعي وقالت :

« لقد شعرت في نفسي بقبح اخاف منه . اتقذني منه يا انور ، وحوله يسحرك الى جمال ... » .  
وانفق عصر ذلك اليوم اذ كنت خارجا من احدى

المكاتب التي اتردد عليها ، ان مر بي سليم الجاني في سيارته ، فהלج قلبي ، ولما ظننته انه لم يرني حمدت الله . غير انه راكني فاستمر في السير الى آخر الطريق لكي يدبر سيارته الى الخلف ، وعندما ادركني اوقف السيارة وقال :

« مرحبا يا انور .  
— مرحبا .

— تفضل واصعد الى جانبي ، ان لم تكن مشغولا . ولم استطع رفض الدعوة فجلست الى جانبه وانطلقت

السيارة في هدوء . ولم يقل لكنا شيئا لدقيقتين او ثلاث ، وانا اعاني الشعور بحجم ما فعلت ذلك الصباح .

غير انه قطع حبل الصمت وهو ينظر الى الامام :

« لم ار رباب منذ اسبوع .  
ودخل بالسيارة في شارع آخر . وقلت :

« لماذا ؟ »

— لست ادري . ما رابك في شيء من الشاي في هذا المقهى ؟

فنزنا ، ودخلنا مقهى صغيرا وجلسنا في احد الاركان وطلينا شايًا ، ثم اخرج سليم سيجارة وقد بدا

عليه وجوم لم اقله من قبل واشعلها وقال :

« من القريب يا انور انني لا اتحدث بشأن رباب مع احد الاك . بلوح لي ان كلينا قد استأنس اليك ، وراى

فيك صديقا واسما .  
فقطت على عبارته تلك موجة من الالم ، كاذني رايت

شخصا عزيزا يقاسي سكرات الموت يستنجد بي فلا استطيع معا بلدي اليه — لانني انا الذي سببت له الموت .

فقد كان في وجه سليم وعينيه ما ينم عن ياس بدأ يستقر في قلبه ، ويسري في عروقه .

قال : « انني اخشى ان افقدها . لقد اوقفت عليها حياتي في السنة الاخيرة حتى ما عدت انصور الحياة بدونها

ممكنة . ولو لم يكن لعنادها لنزوجنا منذ اشهر . »

فقلت : « ولكن ما سبب خوفك هذا ؟ ماذا حدث ؟ »

— لم يحدث شيء . كل ما هناك هو انني صرت

المح فيها برودا لم اعده من قبل . وعندما صارحتها بذلك قبل بضعة ايام غضبت وقالت نافرة : « لقد سئمت الحياة ، بل كرهتها . ولا اري في حياتك الا فراغا لست اطيعه اكثر

من هذا . »  
ومنذ ذلك اليوم لم ارها ، وكلما حاولت الاتصال بها

تليفونيا لم تكن هناك . يبدو انها ترفض ان تخاطبني حتى بالتليفون .

وعن لي حينئذ ان اطلمه على مجيئها الي في ذلك الصباح غير انني تروبت قليلا وغرت راىي ، وقلت :

— الائمة في صفحة ٧٢ —

جبرا ابراهيم جبرا

وقفة مستديمة لقطار في محطة مجهولة

واتسع حولك الفراغ

ولم يملأه حتى العدم

الساعة في المحطة الفارغة ليس لها بندول

وليست لها عقارب ، وليس فيها زمن

أ يكون للعدم زمن !!

وضوء المكان شفاف لا لون له

وهواؤه لا ذرات فيه ولا وزن له

واتساعه لا نهائي ولا حدود له

وفي اللاشيء الذي تحسه ..

في الفراغ الكبير ينبثق شعور بالامحاء ..

فيمحى كل شيء • حتى شعورك

ومركبة القطار المهجورة •

ما تحققت في مادة قط

وقضبان الطريق اللامرئية

تأتي من ورائك من بعيد

وتمضي امامك الى بعيد

والجرس • الجرس لا معدن فيه

ولا صوت له

والرصيف لا احجار فيه ولا ارتفاع له

والطريق لا معالم فيه ولا امتداد له

والعدم يملأ نفسك كلها

تكنسوه وجودك الغارجي

لكن عقلك لا يعيش فيه

فقد اضطرت فيه المركبات

وتشعبت فيه الطرق

وتاهت فيه المفاازات

وحطمت ضجة الاجراس

فانسرب منك في مفترق الطريق

ماضيا الى المحطة المجهولة ...

المحطة المهجورة

ملقيا احماله ..

منصتا الى الساعة

التي ليس لها بندول

وليست لها عقارب ..

وليس فيها زمن

أ يكون للعدم زمن !!

## محطة مهجورة

### وساعة

### بلا عقارب

للأنسة ثريا صلاح الدين

القاهرة



# الرابع كما قال في الأربعين

يكتبها  
الياس خليل

## الاصابع الشفافة

تجمعت في مقام شفتيها اواصر الكلمة .  
فتحت على طاق الدنيا عينيها  
... الصغيرة ، الصغيرة ، عينها ...  
... المشعة من رخام الامل الصافي في مقع الحياة  
وتحركت في الوداع ... سمه الوداع ...  
وتحركت في اللقاء ... سمه اللقاء ... نحافة  
الاصابع الشفافة في لهفة المناداة

ورق الورد يتلوى في الندى واليباض على زهرية  
الضياء .

سحابة فجر ترتل على الصبا في اطاريف  
اطاريف مغزل النهار ...

خميلة الزنبق ، خميلة الناردین ، تنفخ على  
مقعد الفصول في مجالس المحبة  
... وبشائر تندافع من النوافذ ...

... وبشائر تهدل من الجدار ...

وحكاية امل تجسدت تجسد النشوة على الفصول

في عناقيد الدوالي ، دوالي العمر الممسر .

طيف هارب تجسد في عتبة الخاطر

... حتى الحجر ، حتى الخشب اليابس القاسي

اورق فيه زمنه

## المصراع الضيق

ادخل الى البيت العالي على السكت من مصراع الباب

... من مصراع الدنيا الضيق ...

... ندفع المفتاح قهقلا على مركبتها الواقفة ...

... تنهض ، وتنهز ، تفتتح ، وتنتزع ...

تود لو تقطع زناها المشدود على خصرها اللين

... زناها المسمر الطرفین على جوبتي العربية ...

تكون لها في مدة العمر خصر نحيل ...

خصر لين ينمقد بجفني العين انعقادا ...

... وعنق تبسطه لاوائيل القبل ...

... وذراع في الفنج والتطويق ...

... وخصلة شعر ...

عرف الهدهد في شجرة العنب

غصن الاس في مطالع تلة

سنبلة الخير في نسعات الحياة المباركة الصافية

هفة بخور في مجامر الصلاة

تمسح الخد بالشفقتين كأنها تقبل

... لها سننان فوق ...

... لها سننان تحت ...

تمسح بها خفيها كل شيء

كأنها اسنانها احرف لا تولد كاملة من ذهن النفس

... حادة ولكنهما لا تقطع ...

... كلمات يياض في مفتاح الغم ...

كلمات نبئت لها سن نبئت لها كلمة

تنمو للقفلة ، ينمو الصوت ، في شفتيها نمواتها

تعض باسنانها كل شيء ... طرف زناها ...

طرف رداها ..

يدي .. يد الغامر .. يدها .. فم زجاجة الحبيب .

دمية المطاط ... قطع الورق

بينها وبين السورق قساوة

ما قبضت يدها على ورقة الا مزقتها باسنانها

واصابعها تمزيقا ... تجعده

كأنها الورق طعام الكيسار

تقيل على عينيها السورق

هجمت امس على صورة طفل ضاحك في كتاب ملون

كأنها تناديه ... كأنها بفتحت لها . ثم رمت الكتاب

ارضا تبكي وتترامى في التنقل السريع من بين

يدي الى غلة الختان في صدر امها الرحب ..

تنقل طول النهار وطول الليل من يد الى بسطة

يد من متقلب الكفف الى مدافئ الصلندر  
... على اجفان واجفان الناس ...  
جناح الطير لا يحط الا على فغن ...  
موسم العبر لا يرف الا في فتحة الهوى

## المرأة

شدت خدي الى خدها في المرأة  
قليل من حيرة الكبار  
حتى وجهها لجديد في عينها الناظرة  
ما هو هذا التلاي في الداخل  
تعد اصابعها فيعد اصابعه ...  
العين في العين ... الفم في الفم ...  
الحركة في الحركة ... وتتمسب ...  
ان النظر في المرأة جامد متعب  
وتيكسي في الضجر  
ويمر في عينها شبه التفتك  
ما اكتمل بعد في مقتلها خط النظر  
كانها غفلة ذهبن ضالع بين  
نفحة ورد ونفحة انقطاع شمس  
لا تنام الا في اهتزازة المناغاة  
تتلوي في مساعي الغفوة بعضها على بعض  
ورق « المستحي » ينطق على نفسه انطافيا  
... خجل من لسة الاصابع ...  
... متعبد من نظرة العين ...  
... ضنين بصره كأنه هر عمق السر ...  
وتستيقظ هامة بالوقوف  
ما تركزت بعد قدمها في صلابة التراب  
تتمايل في الضعف على الهوى  
تستند اليه بالرفقين وتهوى  
خيوط النفس شبك تحت قدمها المتعثرة

اي أمل نما في ارضا نعمة  
نفحة تفاح من شجر الجنة  
بتدقق جسمها الصغير بالامل كأنه يرغم  
الزمن فسي واحدة الريبع  
طهارة ملاي بالر يقف فيها العقل  
اغمض نفسي عن المطاف لكي لا يضلني الخاطر الجامع  
... نبتت منسي نبتة ...  
انظر انا فيها كما تنظر هي نفسها في المرأة  
... امرأة في وجه امرأة ...  
العين عين ، الفم فم ، والحركة هي الحركة  
والنظر في امرأة اللحم والدم بعيد المدى

صفاء شفاف انجمد فيه ولا انحرك  
كلما جمع بي الخيال وعنتي نغمات النعمة  
سد الموسم الطيب على ذاتي طريق التنفس ..  
طريق الظن في وادي الحياة  
ما احتبستني الزمن ولكن احتبستني الحياة  
والسوان الحياة

## الرفا الهادي

... اثبتت منك قدرة القادر ...  
... مشت الارض في لحمك ودمك ...  
... صار لك مرقا هاديء ترسو فيه ...  
عميق كأنه نفسك .. مرآة تنعكس في مرآة  
... شفاف كأنه بياض عينك ...  
... سماء تنعكس في سماء ...  
... رجب كأنه سعة اضلاعك ...  
... نقى كأنه شرابك ...  
ماء ينعكس في صهبا في نشوة  
ما تجعدت الحياة في لونه النضر الطيب  
اصابعه شموع حنينة .  
هيماته مباخر هياكل .  
تتشمع فلا تشبع  
بروي ولكنك انت العطن الدائم  
نحك ينطوي في نحكك  
صوتك يمتد في صوتك  
تنظر عينك في سواد عينك  
يتحرك انفك في شموخ انفك  
مشت الارض عنك في لحمك ودمك  
نواة فجر ازميل القدر منها نواة  
اباريق تصب في اباريق

وساقية هي الدنيا ، هي آت ، تخمس  
اصول العمر في خوابي الشوق  
حدثنا الابريق اللعيق القديم عن قم اليتبع قال :  
في ماء كثر ينبع من مائي ...  
.. فلما مقدس ينبع من ظما  
وبين الظما والارتواء تتفجر الحياة على  
اصابع الله في ساعسة النعمة .

لوتا باصابع التراب شفاف الابريق  
لن نحلم الا على صخرة الجنة  
نبت من نبات سماء

الياس خليل زخري

## الशलّال



بعثت شجوك الحاناً تهيج بها غافي الشجون من المحزون نيراناً  
ما كنت تقصر عن شكوى ترددها في الصبح شجواً وفي الأمساء أرناناً  
وشهقة تلو أخرى رحت ترسلها من صبوة فغمرت الليل احزاناً  
لما شدوت بمنمار الاسبى اصطقت لك القلوب وحلت الكون آذاناً  
وناخت الطير كالولهان أجدهه عبء الاسبى فبكى وجداً وتحنا



تساقط الماء من مجراك منهراً كدبسة هطلت سحاً وتهاناً  
أكان ماؤك هذا مونة خلصت لمن ألقى وردك اللجج ظلماناً  
أم دعة الوجد تزرعها لمبتس أذاك ينشد أحباباً وأوطاناً  
ترغي وتزبد في مجراك من صلف معربداً وتجوب السهل سكراناً  
وتقذف الماء أرمالها مثقفة ترمي بها كبد اليبداء غضباناً  
يبكي المتيم ما هاج الخين به في ظلمة الليل أحباباً وخلاناً  
وانت تقضي الليالي دون ما سبب كالمستهام شتيت القلب ولهاناً



كأن ماءك ذوب النور منسكباً من يانع الفجر اشراقاً واحساناً  
يبذل النور صمت الليل أغنية ترن في مسمع الجوزاء ألحاناً  
وانت تخلق من جذب الصعيد اذا لمست تربته الكأداء بستاناً  
كم من يد لك عند الارض صالحة تقوح بالطيب كافورا وريحاناً  
بسطت كفك للعافين من كرم كأنك الغيث اغدافاً وتهاناً  
وما مننت على عاف شفيت له أواره أو رددت العمر انساناً  
تفيض بالبذل والاحسان مستبقاً سؤال كل لجوج رام احساناً  
وغاية الجود بذل دون ما طلب يندى الجين له ذلاً واشجاناً

عبدان مردم بك

دمشق

## ازمة ماء

[ يسمع فرع على الباب على فترات متقطعة ]

عطاف - ( بصوت منخفض ) من هذا الذي اصبح موكلا بازعاجنا والشمس لما تبرغ بعد ، يا لانانية هؤلاء الناس الذين لا يفكرون الا بانفسهم ... ( بدھشة ) يا الهي ، لقد بلغت الساعة الثامنة ونحن ما نزال نيام .

( يقرع الباب ) من هناك ؟

انعام - انا انعام يا عطاف .

عطاف - تفضلي يا انعام . تفضلي ( يفتح لها الباب )

انعام - اكنتمنا تزاين نائمة؟ اعذرني يا عطاف فقد ظننت انك كنت منصرفه لعملك في المطبخ ولم تسمعي القرع على الباب .

عطاف - لا تعتذري ، فنحن لم نمتحود النوم حتى هذه الساعة المتأخرة من الصباح ، ولكني سهرت طويلا ليلة امس مع مروان ، وها هو ما يزال نالما حتى الان .

انعام - اما يزال زوجك نالما ؟ سأنصرف لتري . اسمحي لي فقط ان املا هذا الابريق ماء من عندكم .

عطاف - يا له من طلب سهل لو كان عندنا شيء من الماء .

انعام - ارجوك لا تمزحي ، فانا على عجلة من امري، وقد تركت الاولاد وحدهم في البيت .

عطاف - صدقيني يا انعام اني لا امزح ، وتعالى تفرجي على جرتنا

فما فيها ولا قطرة واحدة من الماء . انعام - امر عجيب حقا ، لقد انقطع الماء عن حيننا منذ يومين ، وظننت اني سأجد عندكم ولو قليلا من الماء فالاطفال لا يعفرون ولا يصبرون .

عطاف - حقا يا عزيزتي ، وانا آسفة كل الاسف ، اذ انقطع الماء عن حيننا ايضا منذ يومين، وقد قضى مروان امس ساعتين يبحث حتى جاء لنا بنصف صفيحة ماء بعد الجهد الجهد ، ولولا الاقتصاد الشديد لما استعملنا ان نصنع عشاءنا مساء امس .

انعام - وما العمل ؟

عطاف - هذا هو السؤال الراهن ..

ما العمل . انعام - ان مشكلتكم اهن من مشكلتنا اذ ليس عندكم اطفال ، لقد اخافوا من نومهم باكرا فاضطرت ان اتبه زوجي من نومه ، وان اطلب اليه مغادرة المنزل لشراء صفيحة ماء مهما بلغ ثمنها، وقد انقضت ساعة على خروجه دون ان يعود .

عطاف - ان يلبث ان يعود ومعه الماء انعام - المهم في الامر اني طلبت اليه ان لا يعود الى المنزل الا وجد الماء واضختي الا يجد ماء فلا يعود فلعل .

عطاف - لا تشغل بالك هذا . وايسن سيذهب ؟

انعام - لو وجهت له هذا السؤال لضحك كثيرا ... اننا نعتقد ان الرجال يتمتعون بحمل المسؤوليات ولا يطبقون العيش الا اذا اخذوا على عواتقهم عبء امرأة - او اكثر لا سمح الله - بالاضافة الى جمهور اطفال من مختلف الاعمار . وهذا خطأ يا عطاف . تبقتي ان قوة

المادة هي التي تشد الرجال اليها . ولو نفذوا ما يجول في خواطرهم لما احتملوا الحياة مع امرأة طويلا . عطاف - لا شك انك تبالغين .

انعام - اسالي زوجك عندما يفيق . آه . لقد تأخرت كثيرا عن الاطفال . ولا ادري كيف اعود لهم دون ماء . آه يا الهي ما العمل .

عطاف - انا آسفة ، وسأطلب لمروان ان يبحث عن ماء فاذا وفق في بحثه اقتسمنا الماء بيننا .

انعام - شكرا لك على كسل حال . وداعا .

عطاف - رافقتك السلامة يا عزيزتي ( تخرج انعام )

( تغمغم ) قوة العادة هي التي تشد الرجال اليها ... يا لها من فكرة مربعة موجعة تهز الاعصاب ) فترة صمت وجيزة ( ساعد الشساوي واجهز طعام الافطار وبعد ذلك ساري اذا كان هذا الطفل الكبير يود مباحرة الفراش .

( يقرع على الباب )

عطاف - من يقرع الباب ؟

صوت امرأة - عندكم ماء يا اختي ؟ عطاف - ماء . ماء . ومن اين ياتيها الماء . آسفة يا اختي فلا يوجد عندنا ماء .

وكيف اعد الشاي دون ماء . يا لغياي ( تنادي ) مروان . مروان : انهض ، انهض ، الساعة تقارب التاسعة .

مروان - ( يغمط ويتثاوب ) ومساذا يهيمك لو صارت الساعة العاشرة . اليوم الجمعة ، يوم عطشني الاسبوعية . الا يحق لي النوم ؟ عطاف - اسعد الله صباحك يا ابن عمي . انك تنسى دائما انك يوم

( اذيت من محطة الاذاعة الاردنية - لم يهمل سوى النزر اليسير من الامطار خلال فصل الشتاء الماضي ، وقد تسببت قلة الامطار في شح مياه الانهار والينابيع مموما وفي شح مياه النرب خصوصا . وموضوع المرحية مستمد من واقع الازمة .

الجمعة تقوم بوظيفة رب البيت .  
مروان - ( يضحك ) يوم الجمعة فقط ! وباتي ايام الاسبوع ماذا اكرن ؟ صغر حافظ منزله ؟  
عطاف - لا سمح الله ، انك تكون مدير المصرف فقط  
مروان - اراك متفتحة القريبة هذا الصباح . ماذا حدث وماذا جرى ؟  
عطاف - تفتحت قريحتي بسبب انقطاع الماء .

مروان - الماء . الماء ! اننام ونحن نهجس بذكر الماء ، ونصحو ونحن لا نزال نهدي باسم الماء ؟  
عطاف - ضروري يا سيدي مروان - لا يا سيدي ، يجب ان نتعود على الاستغناء عن الماء . ألم يعلموك في المدرسة ان الانسان يجب ان يتعود على الحرمان حتى اذا اصابه مكروه استطاع ان يحتمل . ثم ان الجمال تستطيع الاستغناء عن الماء اسبوعا من الزمن ، فلماذا لا تقتدي بالجمال ونمارس هذه الرياضة الفاضلة ؟

عطاف - هذا مستحيل يا مروان . مروان - مستحيل ! ولم لا تخرين قدمك بالارض كي تؤكد اقوالك وتسلمي عليها مغنى الامر العسكري و...  
عطاف - سامحك الله .

مروان - وهذا يعني اني قلت ما لا يصح ، وتجاوزت حدي الى الارض الحرام او الى المنطقة المجردة على الاقل ... على فكره ، ما رايك لو اقتدينا بالامريكان يوما واحدا في العصر .

عطاف - وهل الامريكان كالجمال يشربون الماء مرة كل اسبوع ؟  
مروان - ناوليني قميصي من فضلك ، ناوليني قميصي ، ساردي ملابسني وامضي عنك .

عطاف - وكيف تقتدي بهم اذا ؟  
مروان - بالجمال ؟  
عطاف - لا بل بالامريكان مروان - بان نتناول طعامنا في المطاعم عطاف - لا مانع مندي ، فهذا يوفر

على اعداد الطعام وغسل الصحون . ولكن اخشى ان لا يكفيننا راتبك اسبوعا واحدا على هذا المنوال . ثم اني لا استطيع الخروج من المنزل دون ان اغسل وجهي بالماء مروان - ولم لا ؟  
عطاف - لانني تعودت ان اغسل وجهي كل يوم . وهذا اضعف الايمان .  
مروان - ولماذا لا تحطمين هذه العادة المزعجة ؟ انراك تظنين ان جداتك كن يغسلن وجوههن بالماء كل صباح ؟

عطاف - لا تسخر من جداتي . لا شك انهن كن يغسلن وجوههن دائما . أما اجدادك فمن المؤكد انهم لم يكونوا يحلقون ذقونهم كل يوم .  
مروان - هذا حق . اما انا فلم اغبر جداتك قبل مئة سنة او الف سنة ، بل جداتك وجداتي انا ايضا قبل عشرة الاف سنة .

عطاف - كفني مزاحا يا اخي . مروان - وحق اني اريد ما اكون عن المزاح . ثم اظن ان النساء لم يكن يتزينن على طريقتن الخاصة يومذاك ؟ .. على فكرة ، ارجوك ان تأتيني بشيء من الماء الساخن لالحق ذقني .

عطاف - ( تضحك ) صدق من قال ان شر البلية ما يضحك . ولماذا بالله عليك لا تقتدي باجدادك الكرام الذين كانوا يطلقون لحاهم ؟  
مروان - انت تعلمين ان الفضائل لا تورث . والان استودعك الله .

عطاف - وافقتك السلامة ... على فكرة ، متى ستعود ؟  
مروان - متى سأعود ؟ قريبا جدا . سأجلب لك الماء يا سيدي ، يا بنت عمي ، يا نور عيوني ولو اضطرت ان اتقله من البحر الميت  
عطاف - البحر الميت ؟ ولكن ...

مروان - ولكن ماذا ؟ ماذا ؟ آه متكن لا يعجبك العجب ولا الصيام في رجب ... لقد افسد الشعراء

افكار النساء ، فيا ليت جهنم تنسج لكل النساء والشعراء .  
عطاف - مالك ؟ انهذي يا مروان ؟  
مروان - لا وحق ، لا وحق شاعرك البجل الذي ذهبت بلبه احدى جداتك فقال :

كتب القتل والقتال علينا وعلى الفتيات جر الذبول  
فجرن ذبولكن حتى تقوم الساعة او يققه الرجال ( يخرج )  
عطاف - مروان . مروان . آه يا الهي من كيد الرجال .

### القسم الثاني

( المكان ذاته بعد ثلاث ساعات )

مروان - اوف ، يا له من حر خاقي ، ان جسمي كله يتصب عرقا .  
عطاف - اراك قد عدت بخفي حنين مروان - اهكذا تستقبلين زوجك يا امرأة ؟

عطاف - وكيف تريدان استقبلك اذا . اياالقص والغناء ام كما يستقبل الفاتحون ؟ اعلمني اذا لا ايجاد الرقص والغناء ، ولا ادري كيف يستقبل الناس الفاتحين .  
مروان - مهلا ، مهلا . احدث في غيابي ما يستوجب هذه الثورة ؟  
عطاف - لم يحدث الا انك تاخرت كثيرا . لقد انقضت ثلاث ساعات منذ مفارقتك للبيت .

مروان - آه ، اهذا كل شيء ؟  
عطاف - الا تجد هذا سببا كافيا او معقولا ... « اهذا كل شيء » ؟  
تقولها بكل برودة ، كأنما عواطفني ليست بذات اهمية لديك ، وكأنما لا تريد مني ان افتتح فمي بالشكوى الا اذا حدث زلزال او قامت القيامة  
مروان - اذا حدث زلزال او قامت القيامة فمن يدري ما سيحدث . ربما يحدث لك ما يعوقك عن الشكوى .

عطاف - تمنني اني ربما اموت ... هكذا بكل بساطة .  
مروان - لا سمح الله . لا سمح الله . ابلغ سوء ظنك بي حدا تحسبين

معه اني اطيق التفكير بامر فظيع كهذا؟.

عطاف - ( يحنق ) ايها المسكين ، ايها الرجل الطيب القلب ، انك تقترح شيئا كهذا ولكنك لا تطبق التفكير فيه ... يا السخيرة الجارحة .. ترى متى يجيء ذلك اليوم الذي تنتصف فيه النساء من الرجال . لقد طالما كابدنا من مظالمكم ، طالما احتملنا وصيرنا . دائما ابدا لكم الغنم وعلينا الغرم واتمت انتم ... مروان - ونحن نحن ... رهي عن نفسك قليلا يا عطاف . ماذا اصابك اليوم . ماذا جرى لك .

عطاف - لم يصبني شيء . انك لا تصدق ان شيئا ما اصابني الا اذا اكسرت لي يد او ساق . والحمد لله ان يوما كان رجلا . ولو كان امرأة ما خلصت النساء من اوقالكم . وهكذا انتم دائما لا تنظرون للمرأة كما تنظرون لانفسكم ، فهي ليست في نظر بعضكم سوى خادمة وليست في نظر البعض الاخرى سوى دمية . وفي كلنا الحاليين لا نتعرفون بانسانيتهم ، ولا نقرون بان الذي خلقكم خلقها ، ولم يبخسل عليها بشيء مما اعم به عليكم .

مروان - لا تنسي ان حواء لم تكن الا ضلعا من ضلوع آدم . عطاف - ولا تنس انك انت انك الضلع ذهب من جبتي كما ذهب من جنيك .

مروان - واخيرا ؟ عطاف - اود ان اعرف اين قضيت هاته الساعات الثلاث . وكيف تسمح لنفسك ان تضيع اوقاتك سدى وتتركني في وحدة تمزق الاعصاب .

مروان - ما كنت اظن انك عصبية المزاج الى هذا المدى . واشهد اني لم ارك في حالة هياج كهذه منذ زواجنا .

عطاف - لا يتعدى النقطة الاساسية من فضلك ، وكفالك مراوغسة وتفلتا ... اود ان اعرف كيف

قضيت هذه الساعات .

مروان - حسنا ، حسنا ، ولكن كيف يتاح لي ان اجمع افكاري التي بعثتها ثورتك في الافاق الاربعة ؟ عطاف - كما تشاء . سالتزم الهدوء قليلا . فتفضل بالحساب لا فوض فوك .

مروان - اهر حساب ام عتاب ؟ عطاف - صبرا جميلا وبالله المتعان . الا تخشى ان تنفذ صبري يا رجل ؟ مروان - ( يضحك متقهقرا ) واذا نفذ لا سمح الله .

عطاف - اذا نفذ صبري فساحطم كل شيء في هذا البيت ، بل ساقليه كله راسا على عقب . سامزق شعري وارحل عنك بعد ان صممت ان تجعل من حياتي معك جحيما لا يعاق .

مروان - يا سيدي ، يا بنت همي ويا نور عيني . ساشرك تقاضيل هذه الساعات المشؤومة ، فبعدما غادرت البيت ذهبت ابحت عن موظف البلدية المسؤول عن المواقف اعثر عليه الا بعد ان تحولت في عشرة شوارع وعندما سألته عن عذرة بشأن اضرار الماء الى حينا قال انه لا يزال عند وعده لي ولكنه لا يدري متى سيتمكن من الوفاء بوعده .. لا يدري ابكون ذلك بعد يوم ، او بعد اسبوع ، او بعد شهر ، او حتى يحل فصل الشتاء . عطاف - هل بلغت به الاستهانة الى هذا الحد ؟ هكذا داب هؤلاء الناس لا يذكرون حاجتنا الا عند تحصيل الضرائب .

مروان - وهكذا يا عزيزتي غادرته بانسا ومضيت في بحثي . وفجأة الفيت نفسي اقف امام مطعمم « السعادة » فولجت المطعم معللا النفس بالحصول على بغيثي فيه ولكن صديقنا « ابو صباح » اعتذر قائلا ان الماء لا يقدم الا مع اصناف الطعام وكم دهشت اذ رايت قائمة الطعام وقد سجلوا عليها كلمة « ماء » بحروف بارزة ، وسمعت

التئدل يسألون رواد المطعم عما اذا كانوا يطبقون الطعام مع الماء او بدون الماء .

عطاف - كنى سخريسة يا مروان . انظنني من الغفلة بحيث اصدق كل ما تقول ؟

مروان - لا تصدقي . ولكنني ساصطحبك الى مطعم ابو صباح لتري بعينك وتسمعي باذنك .

عطاف - وبعد ؟ مروان - وبعد ذلك مررت بالصيدلية عطاف - الصيدلية ؛ ولماذا ؟

مروان - طلبت ماء من الصيدلي الا تحسبن ان الصيدلة ما كانوسا يتوانون عن اخذ ان الماء ويبيعوه بالميزان لو كانوا يتوقعون حدوث هذه الازمة للمعونة .

( يسمع فرغ على الباب وصوت رجل ) الرجل - لقد جئكم بالماء يا سيد

مروان . عطاف - ولماذا لم تقل لي انك جلبت ماء معك .

مروان - عفوا . ولكن سيداتك لم تتركي لي الفرصة للكلام .

عطاف - لك الحق فعدرا . مروان - يا للقول المعسول الذي يندر ان تتلفظ به امرأة .

( ناثرا ) انك تهددني بان تقلبي البيت راسا على عقب ، وان تمزقي شعر راسك وان تغادري المنزل دون اسف . ولو سمحت لنفسني ان استرسل على سيجيتسي لاستنجدت باللائكة كي يعاونوني على قلب البيت ، وعلى تمزيق شعر راسي ، وعلى الفرار . نعم الفرار من مسؤولياتي ومن طلباتك المتكررة ، ومن كل هذه القيود الناعمة التي تكبليني بها فتكساد تهزق روجي .

عطاف - لك الحق . مروان - فهاتي قبلة ودعينا نسيديا نهارنا من جديد . عطاف - يا لك من طفل كبير عزيز .

[ختم]

الاردن - المغرب سليمان موسى

## حكايتك

يوم ذريت الغيوم ،  
على خد الربى سالت ،  
دموعها كوثر  
نغمها حلاوة ،  
فابتسمت زهرة هنا  
واستنار درب هناك

\*

يومها ، قالت  
مررت على الدرب  
كالبرق ...  
رجع الوادي صدى  
اعترفت انه صدك ..  
تنادت الجبال  
وسجدت اشجار الغاب  
خاشعة في محرابك  
وحملت عشتاروت  
كأس بخور ..

\*

في الضباح ... في القرية  
تحدثت عجوز  
وهي ترد شالها الرمادي  
روت لجارتها ،  
واقسمت بالله ،  
ان بيتها يطلق بالعرف ...  
برائحة البخور ...

املي ابي راشد

حدثتني عنك ...  
همسها رفيق ،  
صوتها رنين ،  
هو ربيع ، قالت ،  
هو رواء ،  
وصفاء ...

\*

حدثتني عنك  
برف الاهداب  
بغمر الجفون  
هو غمام ، رددت ،  
هو أثير  
وعبر ...

\*

حدثتني عنك  
عن جنات الخلود  
في الظل جلست ،  
تفرط أساطيرها  
على مسمع الليل ،  
في دوي البحر  
في عويل العاصفة  
في هديل الحمام ...

\*

روت لي حكايتها ،  
حكاية لحنك ،  
يوم عشت على الارض ،



يدفعها هذا ويصدها ذاك ، ولا يجدون لها مكانا تجلس فيه؟! لو كانوا فقط يشعرون بمعنى الكرامة والانسانية لتخلي احدهم عن مكانه ودعاه الى الجلوس ، ولكنهم فاسقون فجار ، يدعونها تقف بينهم ليحتكوا بها وقد يقرصها احدهم ... - تف ...

وشعر ان شيئا في نفسه ينتفض ويثور ، فكل شيء في نظره يجوز التفاوض عنه الا الشرف .. وهم ان يفعل شيئا .. ان يصرخ فيهم ، ولكن صوت الجبابي الابع ارتفع . - منو ماعنده بطاقة .. منو ما كاس ؟

وهنا قطع هذا الصوت سلسلة افكاره وجعله يتناسى كل شيء ويتبع في مكانه وقد ادار رأسه ينظر الى الشارع وواجهات المخازن من وراء زجاج النافذة .. فقد يجوز ان يقترب منه الجبابي ويطلبه بثمان التذكرة ..

اي شيء سيحدث مثلا لو ان الجبابي لم يأخذ منه ثمن التذكرة ؟ هل ستحسر المصلحة ؟ .. هل سيصيب العجز ميزانها ؟! ثم ان مقاعد « الباص » لا تتسع الا لثلاثين راكبا ومع ذلك فان « الباص » يحمل اكثر من خمسين راكبا ، فالمصلحة تحاول ان تستغله هو الموظف القديم والمواطن الصالح وتسرق منه دراهمه في وضوح النهار ، فلو ان الذين يديرون المصلحة وسياراتها كانوا على شيء من الادراك او حسن التنظيم على الاقل ، لضاعفوا عدد السيارات ، وبذلك وحده يستطيعون ان يؤمنوا راحة الركاب ، فلا يضطر هو الى استنشاق مثل هذه الزوائج الكريهة المنبعثة من هؤلاء الواقفين ، ولانقضى السبب الذي من اجله يحجم عن اعطاء الجبابي ثمن التذكرة ، فليس من المعقول ابدا ان يستنشق هذا الثمن المنبعث من هؤلاء الواقفين ومن ثم يدفع الثمن .. اجل ، ان هذه الزوائج النتنة لا يمكن ان تصدر الا من هؤلاء الواقفين ، فهم وحدهم يزفرون وينفخون ويسعلون ويدخنون كما لو كانوا في حدائقهم الخاصة .. ولكنهم فقدوا الاخلاق ، فقدوها تماما . آه لو انه كان يستطيع السير ولا تخونه قدماء في منتصف الطريق ، او لو انه كان على شيء من اليسر ، اذن لجعل ذهابه وابابه في سيارة تقله بمفرده .. يومئذ فقط ، يومئذ تنقف السيارة ويفتح له السائق الباب بكل خضوع واحترام ، ثم يامر ان يذهب به الى حيث يريد . وبذلك

- منو ما كاس .. منو ما عنده بطاقة ؟ ولما لم يجد الجبابي من يناديه او يلوح له بالثمن ، استدار يشق له طريقا بين الركاب الى الدرجة الثانية وهو يتوسل اليهم بلطف ان يفسحوا له مكانا للمرور من بينهم .

وحين وجد نفسه بالقرب من الجرس ارتفعت يده من تلقاها وضغطت عليه ، وبحركة آلية اخرى مد السائق يده الى يمينه فادار الآلة التي يفتح الباب بها ويفلق ومن ثم جعل « الباص » يتلطمل ثم راح يسير الهوبنا ..

كان الزحام شديدا ، وكان الركاب يلتصق احدهم بالآخر التصاقا ، حتى اضحوا اشبه ما يكونون بكتلة واحدة من الاجساد تنفرع منها عدة رؤوس ، ورغم ذلك فان بعضهم لم يجد بأسا في ان يدخن ويستمتع بدخان فيرسله الى سقف « الباص » على دفعات .. وكان هذا ما يفيظ الركاب « حسن افندي » ويجعله يشعر انه يكاد يخنق ، فيعلمهم في سره ويعلن المصلحة التي تسمح لمثل هؤلاء ان يركبوا سياراتها ..

كان كل ما يصل اليه كربيه غفنا يختلط بانفاس الركاب وروائحهم ، فاخرج مندبله من جيبه ووضعه على انفه ، الا انه وجد ان مثل هذا العمل يكاد يعوقه عن التنفس ، فاعتدل في جلسته واعاد المندبل الى جيبه وهو يتميز غيظا ، ثم راح ينظر الى واجهات المخازن من وراء زجاج النافذة ، الى الناس الذين يسرون على الرصيف ، ولكنه وجد ايضا ان مثل هذا التلهي او الانصراف عن واقع « الباص » ، كما يهمس به لنفسه ، لم يكن ليفيد ، فمسا زالت الروائح تصل الى انفه كربيه كما لو كان يضع انفه في مكان قدر ..

وجعل ينقل نظره في الركاب ويثبته في احد الذين كانوا يدخنون .. كان ينظر اليه بحنق وغضب . وكان يود لو انه يملك الجراة الكافية فيقوم وينتزع السيارة من فمه ويدوسها بقدمه ، ولا بأس في ان يلطمه على وجهه اذا وجده على جانب هزيل من التربة او الاخلاق وقد خمن انه كذلك ، فما كان يعترف ان احدا هنا قد نال شيئا ولو شيئا من الاخلاق او التربية ، فكلمه في نظره بلهاء وعيدمو التربية الحققة ، وعلى جانب كبير من الغباء .. والا اكانوا يسمحون لمثل هذه الفئة الجميلة ان تقف في وسطهم



وحده يستطيع ان يتخلص تماما من مثل هذه المزعجات ،  
ولا يرغم على تنفس مثل هذا الهواء الملوث ارغاما ، فان  
بإمكانه مثلا ان يفتح زجاج النافذة وبدع الهواء النقي يتسرب  
اليها .. أجل انه كان بإمكانه ان ...

وانتهب الى نفسه فجأة ، وراح يحرق الى نوافذ  
 «الباص» فهوال ان يجدها كلها مغلقة ، اذن ، فالسبب في  
 ركود الباص يعود الى عدم فتح النوافذ ، كيف ثابت عنه  
 مثل هذه الحقيقة ؟ . . . فتم ان يستطلع احد من الركاب ان  
 يتنبه الى ما تنبه هو اليه . . الانهم فقتلوا حاسة الشم  
 ولم يعد احد منهم يميز بين الهواء النقي والهواء العفن ؟ .  
 آلات سماء جامدة ، تروح وتجيء دون أي شعور ، دون أي  
 تفكير ، آلات سماء ، ولكنها طافحة بالشر ، بالالم ، بالفجور ،  
 بكل ما هو قبيح .... نف .. نف ..

وبصق ثانية بقوة على ارضية « الباص » ثم اخرج منديله لمسح فمه ، وخيل اليه ان الذي يجلس الى جانبه راح ينظر اليه بالحاح ، بل ان الركاب كلهم ينظرون اليه بغضوف وثقة . . فادار « حسن افندي » راسه الى الشارع وجعل ينظر الى الركاب وهم يتدافعون الى « الباص » حيث وقف ، الا ان الجاني كان اسرع منهم ، فاما ينزل راكب واحد فقط حتى ضغط الجرس باصبعه ، فانطلق « الباص » بعدو دون ان يتمكن احد من الركوب ، فارتسمت على شفته ابتسامة ساخرة جعلته يشعر بشيء من الزهو والخلاعة . . انه يجد مكانا في « الباص » يجلس فيه دون هؤلاء كلهم . . . بعد هذه الزاوية . . .

وامتدت يده الى زواج النافذة لتفتحها ولكنه انزله  
سريعا ، كما لو ان مقربا لسمته ، فقد تجست امامها  
صورة الشجار الذي وقع في احد "البساتين" قبل ايام  
ثلاثة ، بين رابك وآخر حيث اراد احدهم ان يفتح النافذة ،  
فافترضه آخر متعللا بالبرد الشديد وبان ركام الي قفاسي  
منه الاميرين ، ولما لم يايه له ، قام هذا والآخر بعنف وقد  
لعب ، وبسب وقطور بسرعة الى الضرب لانفي وكان هو قد

وصل المنطقة التي ينزل فيها ، فهول راکضا دون ان يدري  
اي شيء حل بالخاصمين لقد خشي « حسن اقنني » ان  
يعترضه احد الرکاب فيثير حفيظته ويخرجه من هدوئه  
ويضطره الى شيء لا يقرى عليه ، فهو ما زال يذكر عراکه  
من ذلك الوق « خلف » بالغ الطماطة ، وكيف يسقط على  
قفاه بمجرد ان وضع يده على صدره ، ووقف ، لانه حوله  
ان ينقص من الثمن خمسة فلوس ، صحيح انه استلحاق  
بعد ذلك ان يقوده الى الشرطة وان يشتمه هناك ويصق  
على وجهه ، ولكن شيء فعلت ذلك جاءت الباعة کلهم يضحكون  
تلك تخنقه .. بل يصغر عليها ، ولماذا .. .

وامتدت يده ثانية ولكنه سحبها بقرّة على صوت  
المفئس وهو يقول :- بطاقة ...  
فلم تلتفت اليه « حسن افندي » وظل ينظر السي

عبدالله نیازی

## الوداع الاول

في ثغر ليلى أثير ارتعاش  
 فقلت يا زهرة حبي ما الخير  
 فماتت الانفاظ في لساني  
 أحسست سكيناً بصدري تقطع  
 وبعد حزن طال كالجبال  
 وقلت : يا مسحة كف ارحم  
 ان غبت عني ساعة لا أصبر  
 فاجهشت كبحة في وتر  
 وابتعدت تسير في اصفرار  
 وطلع الصباح كالعشي  
 وما رأت في وضوح النهار  
 وأقبلت دواءة الوداع  
 وجلجلت في مهجتي طاحون  
 وبرزت ليلى بثوب ناري  
 وابتسمت في رقة متضعة  
 فما رأت عينيها مطلقاً  
 وهدرت في دربي الانوار  
 وودعت ليلى بطرف باك  
 وحينما صارت على السفينة  
 ودق قلبي دقة حزينه  
 وغابت الدنيا وراء الافق  
 لم يبق الا لطيف حلم متع  
 جررت نفسي آخر النهار  
 وبدأت ظلمة ليل كابي  
 كأنما بقية النجوم  
 وانطلقت تزمجر الزوابع  
 والريح تموي والرعود تزعق  
 فيا لها من ليلة مريعه !

كشمعة تهم بالتلاشي  
 قالت غدا صباحنا السفر  
 واحترقت من الالى الواني  
 واشجرت بالرغم مني الادمع  
 مللت من جنازة آالي  
 يا عقبا يهدر هدرًا في دمي  
 فكيف لو مررت علي الأشهر  
 وتمتت : ذلك ذنب القدر  
 كنغم ممزق القرار  
 على غصون دبيل ملويه  
 عياني غير غمة احتضار  
 تدق رأسي في بعيد قاع  
 كأنني قد مسني الجنون  
 تجر نور النجم في أزار  
 كريمة في مغرب مشمعة  
 أجل لها واروفا  
 يخفقها من حق جبار  
 وانسجت تسير بارتباك  
 رفت فراشات الهوى طعنه  
 كأنما حز النوى وتينه  
 وراء موج أزرق مصطفق  
 يبكي على أيامها في أضلعي  
 قيثارة مقطوعة الاوتار  
 تهطل في قلبي وفي شبابي  
 توهج النيران من همومي  
 كأنها في أضلعي تصارع  
 وفي عروقي نغم يحترق  
 عرفت فيها غضب الطبيعة

عارف قياسه

سوريا - حمه

# التنظيم العائلي الحديث اصوله ووجهته

بقلم حسين علي الداقوي

مفتش معارف لواء كركوك بالعراق



اتساعا ويدل على عدة عوائل فردية (٤) ولكي تكون الفئة عائلة يجب ان يتوفر فيها شرطان اساسيان :

— رابطة القرابة بين مؤسس العائلة — الترتيب  
الحقوقي ، او الحقوق والواجبات التي يقدمها لها المجتمع  
والتي تترتب على هذه الرابطة (٥) .

## خصائص التنظيم العائلي :

يقول الاستاذ مكاليفر « ان العائلة تتميز في كسل  
المجموعات مهما تباينت صفاتها بالميزات التالية :

— العائلة اعم الاشكال الاجتماعية في العالم تقريبا .  
وتوجد في كل المجتمعات وفي جميع مراحل التطور  
الاجتماعي كما توجد فيما دون المستوى البشري لدى الاف  
الانواع من الحيوانات . وكل كائن بشري اما ان يكون او  
كان عضواً في عائلة من العوائل .

— تستند الى حوافر الزواج والتناسل واخلاص  
الامومة والعناية الابوية .

— وهي اول محيط اجتماعي لجميع اشكال الحياة  
العليا بما فيها الانسان .

— هي فئة محدودة الحجم اصغر نسبيا من جميع  
المنظمات التي تكون الهيكل الاجتماعي .

— وهي نواة التنظيمات الاجتماعية الاخرى .

— تفرض على اعضائها واجبات يلتزمونها حيال  
بعضهم بعضا بصورة لا توجد في اية هيئة اخرى وهم  
يؤدونها راغبين او كارهين . فقد يعمل الفرد لوطنه اشق  
الاعمال في ازمة من الازمات غير انه يسعى لخدمة أسرته  
ما بقي فيه نفس (٦) .

يدرس التنظيم العائلي دراسة موضوعية الا في الايام  
الاخيرة ، عندما اخذت شرائب الخرافات تبدد امام  
وجه الحقائق ، والباطيل امام الدرس والتدقيق ، وحين  
اخذ الفكر الانساني ينزع نزعه العلمية الصحيحة . وقد  
زاد الامر تحسنا حين تحررت مباحث علم الاجتماع من  
المسحة الفلسفية التي كانت تغلب عليها فتحررت معها  
دراسة التنظيم العائلي واصبحت موضع اهتمام كثير من  
المحققين . لقد حفز هؤلاء المحققين ما لاحظوه من الارتباك  
والقلق في كنف العائلة . لاحظوا كثرة حوادث الطلاق  
والانفصالات ، ووجدوا عوائل كثيرة من دون اطفال وشبابا  
عديدين من غير ازواج خاصة في مناطق المدن الامر الذي  
دفع العلماء الى ممارسة الطرق العلمية في دراسة هذه  
التواحي وتطبيق القواعد العلمية الحديثة في مجالها (١) .  
فلم يكتفوا بدراسة العائلة الحديثة في مجتمعنا الحالي بل  
افادوا من معارف التاريخ والانثروبولوجيا ومن اريستاد  
المجتمعات البدائية فتعرفوا عليها ثم تتبعوا التغيرات التي  
طرأت عليها والاشكال التي اتخذتها في المجتمعات المتقدمة  
والعوامل التي لعبت دورها في تشكيلها بهذه الاشكال (٢) .

## تعريف العائلة

تعرف العائلة بانها فئة اجتماعية صغيرة تتكون من زوجين  
وابنائهما ويبادل اعضاؤها العلف فيما بينهم ، وفي كنفها  
يتعرض الاولاد حتى يبلغوا حدا يبدا عنده كل منهم بتكوين  
اسرة جديدة (٣) .

يقصد بكلمة العائلة ايضا الافراد الذين ينتسبون  
جميعا الى اصل واحد وفي هذه الحالة يكون المعنى اكثر

راجع فصل التنظيم العائلي في :

- (1) Oghurn and Nimkoff: Handbook of Socceology (Kegan Paul)
- (2) N. Sadak : Sosyoloji. p. 98
- (3) Emory. s. Bogardus: Sociology (p.115) New York. 1945 The Macmillan Co.

(١) لويس اسكندر : الاسرة ومشاكلها ص ٦

(٢) H.Z. Ulken Sosyoloji (268) فصل العائلة

(٦) راجع فصل العائلة في كتاب

مكايفر : المجتمع (ترجمة الدكتور عبد المجيد عباس)

## تطور الشكل العائلي

لا يزال يعيش في أنحاء الأرض هنا وهناك اقوام من البشر في تطور البداءة فهم لذلك يشبهون اولئك الاسلاف الاولين . ظلت تلك الاقوام امدا طويلا بمعزل عن التيارات الحضارية الكبرى التي توالى ظهورها بين سكان القارات القديمة او ما يقرب منها . وليس معنى ذلك انها سلمت من التطور وافلتت من قانونه الا انها مع ذلك تعتبر في نظر بعض علماء الاجتماع بمثابة المناحف عند علماء الآثار (٧) .

منى تشكلت العائلة ؟ كيف كان الشكل الاصلي للعائلة؟ كيف تشكلت العائلة ؟ كلها اسئلة استعصت على عليم الاجتماع الاجابة عنها حتى ان معرفتنا عن العائلة القديمة في العصور القديمة ليست بمرضية يشوبها لبس وغموض . اوما البعض الى القبائل البدائية وراوا في دراساتها تكوين فكرة عن العائلة وهي في اوائل تكوينها . غير ان اعتبار العائلة في القبائل البدائية الحالية الشكل الاول للعائلة يستلزم الاقتناع بما يلي :

— يتطلب الاقتناع بان العائلة البدائية منذ ما قبل التاريخ حتى الوقت الحاضر لم يطرأ عليها تطور وتغير : وهذا ما لا يبرهان عليه ولا دليل على صحته . انما العكس اصح . فما دام كل شيء في الحياة الاجتماعية في تغير وتطور فالعائلة البدائية ايضا لا تظل ايدا ثابتة دون تغير . — كذلك يقتضى القطع بان العائلة البدائية من حيث الشكل هي الجد المشترك لكل العوائل الموجودة في العالم . وهذا بضا ما لا يمكن قبوله اذ الاختلافات الجغرافية والتاريخية قو ولدت فروقا مهمة بين العوائل الانسانية . ولا يعقل بان هذه العوائل قد كانت يوما ما في الماضي ذات شكل واحد . وعلى ذلك فمن الخطأ اعتبار اشكال العائلة في الادوار المتسلسلة كحقات قانون التكامل الاجتماعي المتسلسل ولذا من الضروري بحث اشكال العائلة تبعا للزمان والمكان وتبع ارتفاعها على افراد .

يقول الأستاذ دوركايم : « العائلة هي فئة مؤلفة من افراد بينهم رابطة الدم سواء اكانت حقيقية ام فرضية ، وبينهم حقوق ووظائف متعاقبة يعرف بها المجتمع » . كذلك ان العائلة بالنسبة للمذهب دوركايم مرت حتى الوقت الحاضر من ستة اشكال — الشكل الطوطمي — العائلة من جانب الام — العائلة من جانب الاب — العائلة ذات السلطة الابوية — عائلة الجرمان والترك القديمة — العائلة الحديثة .

## العائلة الطوطمية : F. Totimique

كانت العشيرة العشيرة والعشيرة Clan والعشيرة Patrie اقدم الفئات الاجتماعية (٨) وان نطاق الاسرة كان واسعا في العشيرة كل

(٧) ميد الميز مرت : تطور المجتمعات المتأخرة .

السعة بحيث كانت العشيرة مجتمعا دينيا واتحادا سياسيا وعائلة في نفس الوقت (٩) . ومن تجمع العشائر كانت تكون قبيلة Tribu الا ان العشائر كانت تحافظ على كيانها ولكل عشيرة طوطم خاص بها . والطوطم عبارة عن نوع من الحيوان او النبات تتخذ العشيرة رمزا لها ولقبا لجميع افرادها وتعتقد انها تؤلف معه وحدة اجتماعية وتنزله وتنزل الامور التي ترمز اليه منزلة التقديس . وتعتبر افراد العائلة وجانب اخرى عليهم ان يؤدوها بكل جد اجتماعية لا قدم المجتمعات ( ومن دم مقدس معين ويقبلون رابطة الدم فيما بينهم بواسطة النبات او الحيوان المقدسين . وبما ان افراد العائلة كلهم يحملون على اعتقادهم الدم المقدس فحرم عليهم الزواج من داخل افراد العشيرة واخذوا بقاعدة الزواج الخارجي (١٠) . بالإضافة الى ذلك على افراد العائلة وجانب اخرى عليهم ان يؤدوها بكل جد واخلاص مثل الحضور في اداء الشعائر الدينية وغيره .

ينتسب الطفل في هذه الفئة الى الام ويرثها ويسمى باسمها ويعتبر نفسه سليل طوطم امه لا طوطم ابيه ولا تربطه بعشيرة والده رابطة وتعيش الام في عشيرتها والاب في عشيرته الا انه يقصدها بين الفينة والفينة . فالرابط بين افراد العشيرة هي : — ادعاء الدم — التعاون — اشاعة ثروة الاسرة لجميع افرادها او انها ملك مشترك لشخصها المعنوي (١١) .

## العائلة من جانب الام : F. Uterine. F. Cognatique Maternelle

وهي نوع آخر من العائلة كانت توجد بين سكان امريكا الشمالية وكندا الاصليين وفي جزر ميكرونيزيا وميلانيزيا . وبين زواج افريقيا الشرقية . تولدت في هذه المرحلة وحدة العشيرة واختار رؤساؤها زعيمها وخرج المجتمع من طور البداءة الى التزام ارض معينة ، فظهرت القرية وتولد شكل جديد للعائلة ذلك هو عائلة الام . وكلما توافر الغذاء وسهلت اسبابه اصبح المجتمع قوة منظمة واستتب النظام الطوطمي عليه فقد تكون من اجتماع عن من الافراد في وسطية معين ، ومن اسباب اقتصادية ومعنوية ، شكل جديد من القرابة يتألف افرادها من الام والاولاد والخولة والاولادهم واي اقرباء المرأة . وهذه العائلة اصغر نسبيا من العشيرة غير انها تستمد جذورها منها والزواج فيها لا يرتاد هذه الدار الا في بعض الاحيان . اما مهمة الابوة فتقع على الخال ويره اولاد اخته .

(8) Nec. Sadah : Op. citi 99

(٩) علي عبد الواحد واقي : الاسرة والمجتمع

(10) H.Z. Ulken : Sosyoloji 269 نفس الفصل

(11) Nec. Sadak : نفس المرجع :

لهذا النظام العائلي خصائص أخرى منها :

- تتمتع النساء بنفس حقوق الرجال .
- يستطيع اولد من زواج عمته .
- تكون الأرض ملكا مشتركا للعشيرة موزعة بين العوائل بحيث لا تظهر الملكية الفردية في هذه المرحلة .

### العائلة من جانب الأب

### العائلة ذات السلطة الأبوية Patriarcale

عندما لزمّت الفئة الاجتماعية الأرض بشكل تأسيس القرى بدأ الطفل المرتبط بجماعة والدته يعيش شيئا فشيئا في قرية والده . وكلما زادت ظاهرة الاستيطان والاستقرار والتزام الأرض ازداد الطفل ارتباطا بأبيه ووقع تحت تأثير تربيته . أضف إلى ذلك ظاهرة أخرى أخذت تعمل عملها في تغيير الشكل العائلي وفي إيجاد لفقة بين الزوج والزوجة وهي ظاهرة توزيع العمل . فعمل الرجل في لصيد والحرب ولم تمارسها المرأة فحط ذلك من مركزها الاجتماعي وصارت دون الرجل في المجتمع الجديد . وتبدلت العلاقات الأخلاقية والحقوقية في هذه الفئات العائلية . فنشأت عوائل كبيرة في داخل المدن كما في مدن العصور القديمة عند اليونان والرومان والهند والعبرانيين والآريين وكانت من نوع العائلة ذات السلطة الأبوية التي سميت عند اليونان بـ *Genos* وعند الرومان *Genus* . ولمب نفس النظام العائلي دوره الخطير في العصور القديمة وغدا من العناصر الأساسية في الكيان الاجتماعي لأقوام الشرق الأدنى في العصور الوسطى . هناك عاملان أساسيان أورا في نشوء العائلة ذات السلطة الأبوية في العصور القديمة وعملا في تطورها وتشكيلها وهما تقدم المعتقدات الدينية وتبدل البيئة الاجتماعية . فصارت للاب سلطة غير محدودة على العائلة يتصرف بأمورها كما يشاء وإن شاء يستطيع من بيع زوجته وأولاده بيع الأرقاء أو يقتلهم إن أراد ، ما دام يحمل طابعا دينيا في العائلة . وبلاحظ في هذه المجتمعات نظام تعدد الزوجات ، واحساب النسب للاب ، ولا تعطى الانثى مثل حظ الذكر ، فتعبر المرأة بضاعة تحف وتباع وتشرى . لذا يتمكن رئيس العائلة من الزواج بالقدر الذي يشاء من النساء . والعدل في البيت حق يمارسه الاب بحيث وضعت حقوق روما المرأة والأطفال تحت رحمة عميد العائلة أمد أعمارهم ، وخلاصة القول إن للاب سلطته الدينية والاقتصادية والحقوقية والراي الحاسم في كل الأمور .

### العائلة الأبوية

وهي نوع من النظام العائلي كان سائدا عند قدماء الآتراك والجرمان . انبثق من تطور نظام العائلة ذات السلطة

ويسمى علم الاجتماع الفرنسي بـ *La Famille Agnatique* Indivise . تشكل هذه العائلة من اقرباء الاب وقد ظهرت لدى اقوام عديدة في العصور القديمة من اقوام آسيا وأفريقيا ، كما وجدت بين سلاف الجنوب والبوسنة والهرسك وأطلق عليها في بلغاريا ودوبروجة والماناسيا اسم زادروكا *Zadruga* ، وعرفت عند الروس القدماء بـ *Mir* أو *Volosk* . ظهر هذا الشكل من النظام العائلي كقذات واسعة في المناطق الزراعية وهي نصف عائلية ونصف سياسية بحيث يعتبر فيها منتسبوا أنفسهم اخوانا يحملون اسم لبطال أسطوري يحسونه جد مجتمعهم . وتكلف القرابة فيها افراد الفئة عددا من المسؤوليات أبرزها ادعاء رابطة الدم والزواج من الخارج .

تتألف عوائل زادروكا من ٢٠ - ٦٠ فردا كلهم اقرباء من جانب الرجل لا يرث عندهم الطفل أمه ، ويمنع الزواج من الاقرباء إلى ثمانية ظهور من جانب الاب وإلى أربعة بعلون من جانب الام .

ظهر حديثا

## صراخ في ليل طويل ...

تأليف

جبرا ابراهيم جبرا

اتجاه جديد في السرد والاسلوب

اليه من الامور التي يلتزم بها افراد العائلة .  
وقد لعبت التطورات الحديثة دورا عظيما في تقدم  
النظام العائلي الحديث ، فانثرت في اضعاف السلطة الابوية  
 واصبح للمرأة حق اختيار الزوج اكثر من ذي قبل لا سيما  
عندما حلت الماكنة محل الايدي العاملة وتحررت العائلة  
اكثر فاكثر من وظائفها الاقتصادية فانصرفت النساء الى  
العمل في حوائث العمل والمعامل والدوائر وتحطم الاعتقاد  
القديم بان الحقل للرجل والموقد للمرأة . اصاب شكل  
التنظيم العائلي في مضمار تطوره سلسلة من التغيرات  
ابرزها :

- تقلص حدود الفئة والقرابة العائليتين .
- تقلص السلطة العائلية وانتقالها بالتدريج الى  
المجتمع السياسي والدولة .
- فقدانها وظائفها الدينية .

وهكذا يمكن ان يقال ان هناك تناسبا عكسيا بين  
تطور المجتمعات وبين تطور التنظيم العائلي اذ كلما نمت  
المجتمعات السياسية وازدادت قوتها تقلص التنظيم العائلي  
وضاق نطاقه وترك جاتها كبيرا لا يستهان به من صلاحياته  
الى المجتمع السياسي . فالعائلة التي كانت تسع سعة  
المجتمع في المجتمعات البدائية غدت جزءا صغيرا جدا  
من المجتمع الحديث متألفة من الاب والام واولادهما وكانت  
بذلك اصغر فئة موجودة في المجتمع .

تختلف العائلة الحديثة قليلا او كثيرا في المجتمعات  
الحديثة من حيث حقوقها المحدودة بالقوانين المدنية وهي

الابوية وتسمى Famille Paternelle . تستند هذه العائلة  
ايضا الى سلطة الاب الا ان هذه السلطة ليست كما كانت  
عليه في العائلة ذات السلطة الابوية والتي يركز فيها الاب  
الحاكم المطلق يفعل ما يشاء بدون حساب . بل ان سلطة  
الاب في هذا النظام تقلص وتزداد سلطة الام واحترامها  
بشكل يندر في هذه المجتمعات نظام تعدد الزوجات وفضلا  
عن ذلك ان النساء دورا مهما في ميادين السحر والامور  
الدينية ( كما عند الباقوت ) وللأطفال واقارب الزوجية  
حقوقا داخل النطاق العائلي .

اما العوامل التي ولدت هذا النمط العائلي فيمكن  
ايجازها بما يلي :

- ظهور الاديان الكبيرة كالمسيحية والاسلام فسان  
هذه الاديان اعطت المرأة قيمتها مما اثر في ضمور سلطة  
الاب .

- التقدم الاقتصادي : واثرت في شكل العائلة ذات  
السلطة الابوية والتي كانت فئة واسعة تضم عددا من  
الجواري والعبيد بالاضافة الى افرادها وتكون مجتمعا  
خاصا بنفسه . فانقضت التقدم الاقتصادي الى التغيرات  
الحقوقية والى ظهور نظم الاصناف والتفاوتات وتوزيع العمل  
خارج الاقتصاد العائلي مما اثر في تضيق النطاق العائلي  
وفي تداعي نظام السلطة الابوية .

- تعاضل الدول وتمركز سيادتها : وادى الى تقليص  
سلطة الاب في العائلة والى احلال عضوية الدولة محل  
ادعاء الدم والانتماء الشخصي فزالت المسؤولية المشتركة  
التي كانت اساس ذلك النوع من النظام العائلي وهكذا  
تطورت العائلة في صورها كلما تطور المجتمع في اوضاعه .

(Tactite, Les Mœurs des Germains)

## عائلة الام والاب ( الاسرة الزوجية )

وتسمى ( بالعائلة الحديثة ) او ما يسميها علم الاجتماع  
الفرنسي بعائلة الام والاب Famille Conjugale وهي  
متألفة من الاب والام واولادهما الاعزاب وتولدت من جراء  
ضيق نطاق العائلة وعلمايتها وانتقال السلطة للدولة .

يخبرنا علم الاجتماع بان العائلة الحديثة لا زالت فيها  
رواسب وبقايا النظم العائلية القديمة الا ان الشكل الجديد  
تميز بميزات منها ان افرادها بينهم حقوق ووظائف متعاقبة  
يضعف فيها الاب على تربية اولاده الى حد معين من العمر  
تختلف في تحديده قوانين الدول المختلفة وهم بدورهم  
يضعفون على اطاعة الاب حتى وقت الزواج عندئذ تنقطع  
العلاقة بينهم وبين الاب ويتملك الابن شخصيته واستقلاله  
واذا بقي في بيت والده فليست لهذه المعية قيمة حقوقية  
كل ما هنالك توجد مسؤوليات متوارثة من العهود القديمة  
مثل التعاون عند الفقر والمرض والاستحقاق من الميراث وما

ظهر حديثا

## ١٠ نفوس فلسفة

تأليف ثريا ملخص

١٨٨ صفحة مع ١٠ لوحات فنية

منشورات المؤسسة الاهلية بيروت

ليست على شكل واحد من هذه الوجهة حتى في بلاد الغرب حيث نجدتها على ثلاثة انواع :

— العائلة الانفرادية Particulariste وتمثل في هولندا وانكلترا وأمريكا وهي اكثر العوائل الغربية رقيًا وفيها يترك الابن النطاق العائلي مبكرا ويعتمد على جهوده الخاصة .  
— العائلة القلعة : وهي التي فقدت بنيتها ذات السلطة الابوية وتكون شبه انفرادية وتمثل في فرنسا والمانييا وأوروبا الوسطى وهي تجمع بين خصائص العائلة الانفرادية والجمعية وتفصح كما في الشكل الاول مجالا للانفصال الفردي .

— العائلة الجمعية المنهارة Communautaire وهي عائلة شرقية قديمة تفككت من جراء التقدم الصناعي وتأثير النظام الرأسمالي . والذين يبحثون عن أزمة الشكل العائلي ينظرون الى هذا النوع فقط ويتمثل في أوروبا الجنوبية والبلقان (١٢) .

### الزواج واشكاله

تختلف المجتمعات الى حد بعيد من حيث المؤسسات الاجتماعية التي تظهر فيها ومنها العائلة في اشكالها وما فيها من تقاليد . فيتختم على الشخص في بعض المجتمعات ان يتزوج من خارج الفئة التي ينتمي اليها Exogamy وبعضها تستلزم التقاليد الزواج من داخل جماعته Endogamy اما الظاهرة الاولى فليست معروفة الاصول تماما وهي على

اعتقاد البعض عبارة عن حالة موسعة للتقاليد التي تحرم على الشخص زواج الاخت والام وتدعو الانسان الى الميل نحو خارج الجماعة والزواج بالاجانب : اما الظاهرة الثانية او الزواج من الداخل فقد تطرف فيه البعض فاخذ الاخوان يحلون زواج الاخوات كما حدث في حضارات مصر القديمة وبيرو ومايا . فقد كانت هذه الظاهرة تحدث غالباً بين افراد الطبقة الحاكمة حينما تعتقد بنفسها القدسية او حين تريد ان تحافظ على نقاوة الدم . هذا مع العلم ان الظاهرتين كثيرا ما تزدان جنباً الى جنب في مجتمع واحد . كذلك يمكن تدقيق الزواج بالنسبة لعدد الزوجة والزوج .

— زواج الواحدة Monogamy تعدد الزوجات  
Polygamy ان شكل الزواج الشائع في انحاء الارض هو نظام زواج الواحدة اي الاقتصار على زوجة واحدة فقط . فهو بذلك يربط بين ذكر واحد وانثى واحدة وهو نظام قديم قدم الانظمة الاخرى وشاهد حتى لدى الشعوب البدائية بين الصيادين كما هو الحال بين اقوام افريقيا . اما نظام تعدد الزوجات فانه على الاكثر ناتج عن زيادة عدد النساء بالنسبة لعدد الذكور وعن وجود فوارق اقتصادية كبيرة في المجتمع . ويمكن ان يجري نفس التقسيم من حيث عدد الأزواج — زواج الواحدة Monandry — تعدد الأزواج Polyandry ويوجد بين Todas . وقد يحصل زواج عدد من الاخوان بزوجة واحدة ، او زواج امرأة واحدة بعدة اشخاص مختلفين تقضي مع كل واحد منهم وقتاً معيناً . ففي الحالة الاولى اذا ولد الطفل يتخذ الاخوان كلهم لقب الاب وفي الحالة الثانية يعين شخص واحد من هؤلاء الأزواج الاب الشرعي للطفل في حفلة خاصة تقام لهذه الغاية . تعمل هذه الظاهرة بقلة عدد النساء وبعضا بسبب الفقر المدقع بين هؤلاء الناس تقرم المرأة فيهم بدور اقتصادي بسيط او تافه يصعب تحملها او عاشتها . ونصادف هذا الشكل بين جماعة Todas في الهند الجنوبية وفي التبت وزنجبار وفي حضارات امريكا القديمة (١٣) .

### المرأة ووظائف العائلة الحديثة

ليس بين التيارات الاجتماعية الحديثة ما هو اهم بالنسبة للعائلة من زيادة حرية المرأة واستقلالها الاقتصادي . فقد كانت المرأة كمية مهمة في تدوير شؤون المجتمع وكان

(١٢) راجع فصل العائلة في :

Nec, Sadak : Sosyoloji 99-112

H.Z. Ulken : Sosyoloji 269-278

راجع فصل التنظيم العائلي في :

(13) Groves and Moore : An introduction to Socceology p. 467-470.

بصدر قريباً

اعضاء على الادب الغربي المعاصر

ترجمة

يوسف عبد المسيح ثروة

مشتورات دار الكاتب العربي بيروت

الصناعية والديموقراطية والنظم الحديثة تخرجها من بيتها فظهرت فكرة تحرر المرأة ومساواتها بالرجل فظهرت

#### Feminisme

الحركة النسوية كانت خطة حركة تحرير المرأة في القرن التاسع عشر تهدف الى مقارعة سيادة الرجل في المجتمع وبصورة اوسع واخص في داخل العائلة (١٦) فقطعت المرأة شوطا كبيرا في سبيل البتات وجودها الاجتماعي وعمت الدعة التي اشراكها في الانتخابات ودخولها في المجالس النيابية واخيرا اصبحت هذه الافكار حقائق واقعة في كثير من البلاد المتقدمة . فمساواة المرأة بالرجل لم تكن نتيجة جهود فردية انما كانت نتيجة اسفر عنها تطور اجتماعي عظيم وتضاف الى ذلك تأثيرات الحرب العالمية الاولى التي راجت من ورائها فكرة اعطاء الحقوق للمرأة كما للرجل ، ومع ان القوانين والاخلاق والتربية الحديثة جميعا تؤكد فكرة المساواة الا انها لم تحصل حتى الان بشكلها التام وهي رهينة الايام المستقبلية .

#### اسلوب الزواج :

يقول البعض ان في العائلة اضطرابا ، وانها قد ادركها الوهن والانحطاط ، واخذل جهازها واصطلحت عليها الملل ، وذلك ان الزواج اصبح حرا بين الذكر والانثى . تتزوج البنت من تشاء والولد من يشاء . الا ان هذا القول لا يدل على التحقق من الدراسات الاجتماعية الحديثة لان هذا النوع من الزواج بين شخصين بدل على الوفاق والانسجام بينهما فتكون الروابط العائلية اقوى بكثير مما كان سابقا حين كانت افراد العائلة تحدد من البنت او الولد الطرف الاخر من دون مراعاة الرغبة والمقومات الشخصية فسي الجانبين . وبلاحظ كلما توسع المحيط الاجتماعي صغر حجم العائلة وضاق نطاقها وتقوى اسلوب الزواج فتكون الروابط في داخل العائلة شخصية تتخذ ماهية معنوية واخلاقية والاساس الذي يبنى عليه ارتباط عائلته اليوم هو الحب .

يستند توثق الارتباط العائلي وقوة انسجامه الى الاساس الذي تم بوجبه الزواج فان كان ذلك بين الزوج والزوجة على اساس مبني من التفاهم والمودة لبقيت العائلة مؤسسة فيها الوئام والمحبة المتبادلة والاخلاص في حل المشاكل التي تعترض العائلة في حياتها . وقد ابينت الدراسات النفسية والاجتماعية التي اجريت في الاطارات

بنظر اليها كمتاح يحتفظ به او يسقط حسب الاهواء والحاجات ولم يكن مركزها في المجتمع طوال العصور مثلما هو عليه اليوم فظلت دون الرجل مدة طويلة من الزمن واعتبرت كائنا لا يصلح سوى للخدمة في البيت والتوليد وتربية الاولاد . اذن ما هو مبعث الفارق الاجتماعي بين الرجل والمرأة ؟

جلب الفرق بين الرجل والمرأة نظر العلماء منذ القديم وكان التوضيح لا يعدو عن نطاق التفسير الفلسفي . فقول ان المرأة اضعف من الرجل واقل منه مقاومة وانها على الاقل لها خصائص فلسفية تختلف بها عن الرجل ، فهي دون الرجل في العقل والذكاء والقوة وبؤيد ذلك بان لم يظهر من النساء طوال العصور عباقرة واهل العلم وفنانات . الا ان اغلب هذه الادعاءات ان هي الا من قبيل تفسير الحركات الفكرية والروحية بالناحية البيولوجية واغلبها لا تتفق والحقيقة الواقعة لا تدعمها الدلائل التاريخية والانتولوجية (١٤) . ادعى احد اساتذة الطب ان المرأة لا يمكن ان تكون طيبة . حاول ان يثبت بان دماغ المرأة اخف من دماغ الرجل بثلاث مرات . ولكن لما توفي هذا الاستاذ وفُتحت جثثته ظهر ان دماغه اخف من دماغ امرأة متوسطة . فبرى علم الاجتماع ضرورة تفسير هذه الظواهر تبسيرا اجتماعيا فالأوضاع السائدة في المجتمع تؤثر تأثيرا بليغا في حياة الانسان الفكرية والروحية .

اخذ علم الاجتماع بالتربية ولا يقصد بالتربية مسايا يتلقاه الطالب في الحياة الدراسية انما يقصد بها الوجهة الواسعة الشاملة من المهد الى اللحد والتأثيرات التي يتعرض لها الفرد في محيطه الاجتماعي . فالمرأة التي عاشت بين الجدران والافاص جبيسة طوال العصور لم تتقدم مثلما تقدم الرجل . ففي هذه الحالة هل نسال المرأة عن هذه الحالة ام النظم الاجتماعية ؟ وانا وان صادفنا في المجتمعات البدائية بعض الفروق بين الجنسين كعدم مشاركة النساء في بعض المراسيم الدينية وكان تحظر عليهن الاستفادة من بعض المواد الغذائية . الا اننا نلاحظ في عدد من المجتمعات البدائية مقابل هذا الوضع تفوق النساء في مقدرتهن وتأسيسهن الجيوش في بلاد الامزون واثارتهن الحروب وقيامهن بادوار سياسية خطيرة . يقول كوستاف لوبون ان معدل جماجم النساء في بلاد مصر القديمة كان اكبر من معدل جماجم الرجال بينما وجد عكس الحالة في باريس حيث تبين ان معدل جماجم الرجال اكبر من معدل جماجم النساء بكثير . تدلنا هذه المقارنات ان قضية الفرق بين المرأة والرجل في المجتمع ليست بفلسفية انما هي قبل كل شيء قضية اجتماعية (١٥) . وفي الوقت الذي كانت النظم القديمة ترى المرأة حاشية المجتمع اخذت الثورة

(14) Prof. Ulken :

نفس المرجع

277

(15) Sadak :

121

(16) Ency. of Social Scien. (Family مادة )



ليفتقرها الزوج البهيم ، ولم تلبث العروس طويلا الا وتغادر دارها دون ان تأسف عليها وتسلك دروبها برسما لها القدر .

غير ان انتشار الثقافة والمقومات الاخلاقية النسبي تستتبعها اخذ بقلل من هذه المآسي ومن شدتها فأخذت المعتقدات المذهبات يخترن أرواجهن ويبدن آراءهن على هدى العقل الصائب والعاطفة النقية الطاهرة دون ان يكثرن بصلافة وتحكم العقلية البدائية ودون ان يعرن اهتماما يذكر للمعجبة النافذة والغيرة الشريرة . فطوبى لبنت متقفصة فهمت بمقاييس الشرف ومعايير الاخلاق الصحيحة فهما جيدا فتنتفض من التقاليد البالية الشريرة فتضرب انانيات الجيلة والمتعسفين عرض الحائط لتكون مثلا يحتذى به ، وتبراسا للاخلاق الفاضلة والعقلية العلمية يحتذى به ، وطوبى لسياسة دولة تتدخل اكثر ما يمكن من التدخل في الشؤون الاجتماعية وتعرض جرائم خفية ترتكب من غير علم القضاء على القضاء وعلى الملا وتدرس بواعثها وتستاصل شائتها .

### وظائف العائلة

« ان وظائف العائلة في اقدم عهودها كانت واسعة كل السعة شاملة لمعظم شؤون الحياة الاجتماعية . ولكن المجتمع العام اخذ ينتقص هذه الوظائف من اطارها شيئا فشيئا ويستلهمها من العائلة واحدة بعد اخرى » الا ان العائلة حافظت على نفسها ولم تفقد وجودها في مختلف ادوار التاريخ التي الذي يدل على مرونة هذه المؤسسة الاجتماعية . فهي حتى الوقت الحاضر تلعب دورا مهما في حياة الانسان مع وجود مؤسسات اخرى اجتماعية منافسة لها .

— الوظائف الاقتصادية : كانت العائلة في الماضي تنتج بمقدار اوسع بكثير مما هي عليها الان من الغذاء والكساء ، حيث كان انتاجها يجري في داخل الحيز العائلي . فلم تعد العائلة منذ الثورة الصناعية وحدة اقتصادية لان توزيع العمل استلزم توزيع الافراد حسب قابلياتهم الفردية لا حسب المنااسبات العائلية . فيتوزع افراد العائلة صباح كل يوم ، كل حسب عمله بما فيهم المرأة « فيصبح الفرد لا ينتج لنفسه ولا لاسرته كما كان يفعل قديما وإنما ينتج للمجتمع . ولا يكاد يستهلك شيئا من انتاجه الخاص ولا من انتاج أسرته وإنما يستهلك انتاج غيره وأصبح المجتمع العام هو المسترف على جميع هذه الشؤون » ( ١٧ ) .

— الوظائف السياسية : كانت العائلة دولة مصغرة وكانت رئيسها قدرة الحاكم المطلق للدولة ، يأمر وينهي ويعمل القانون ، ويحكم كما يشاء ، له حق الموت والحياة

العائلية بان كثيرا من حوادث الانشقاق والتفوق والخيانات الزوجية وما اليها من التصدعات في الكيان العائلي تحصل من جراء تدخلات الاباء والامهات والاقارب والاصدقاء الطفيلية ومن تأثير بقايا الرقاعة البدائية لا سيما في المجتمعات المتأخرة الحالية . فتتفق الام او الاخت في سبيل المنع كل جهد ويتوسل له بكل الوسائل مشروعة وغير مشروعة تقتل وتخرب . فالابن متعلم والاب جاهل والبنت متعلمة والام جاهلة فسقف البيت يخيم على اخلاق من التفكير والارادات متضاربة مصطدمة والاسرة في حجبم من الخلاف والشقاق والتفكك الاجتماعي . فتحتجز العائلة الغلانية فتاتها دون فلان على الرغم مما لذلك الشخص من سعة العيش وعلى الرغم مما بين الفتاة والفتى من مودة ورغبة في الزواج . فتكون الحالة عندئذ بالابنت تباع كالانعام او البضاعة تحف لتطمين انانيات مترسبة في تلك النفوس ، تطوى على النطق وعبر الحياة وقواعد كل الدبابات فكم وكمن الكوارث الاجتماعية تذهب منها بين البشر فيعتبر اناس ويهتدون ويعتقد آخرون ولا يعملون بل يعيدون حوادث الكوارث على الوان امر واشقى . وكمن من المرات سمعنا ببنايات زففي وهن يذرفن الدموع ويتدسبن حظهن ويعطين الردي ولا يجدنهسا لماذا لانهن اقترنن باشخاص مكروهين ولم يقترنن بالمحبوبين . وكمن مرة سمعنا عروسا شدت من شعرها ومن يدها بجبل متسبين

### اكاديمية الرقص الفني الحديث

خاصة :

مدام ومسيو كريس

الحائز على اعلى الشهادات من معهد باريس  
وعلى اتحاد معلمى الرقص فى الشرق الاوسط

\*

تسهيلا للراغبات :

دروس خصوصية في البيت

\*

تلون ٢١٢٩٦ ١٩٩٩ ص.ب

بيروت - شارع السور - امام صيدلية حمادة

تؤدي العائلة الحديثة وظيفة اشباع الغريزة الجنسية على وجه احسن واكمل وذلك لما ارتفع مركز المرأة وبدأت العائلة تتكون بناء على الرغبة المتقابلة من الجانبين عكس ما كانت عليه العائلة القديمة التي كانت هذه الناحية مفقودة فيها (١٩) . والعائلة هي المؤسسة الاجتماعية الوحيدة التي تبيع اشباع الغريزة الجنسية من الناحية القانونية (٢٠) .

— الوظائف الاخرى : لا تستطيع المؤسسات الاخرى كالنفاق والملاهي والنوادي في حضارتنا الحديثة مضاهاة العائلة في تهئية البيت والراحة للانسان، لذلك كانت الراحة البيتية واقعا مشوقا مهما جدا في تكوين العائلة .

كذلك تؤدي العائلة خدمات ثقافية كتنقلها الى الفرد لغة بلاده وكثيرا من عاداتها وتقاليدها . وكانت العائلة في عهدها القديمة مؤسسة دينية مصغرة الا انها فقدت وظائفها الدينية الى حد بعيد ، فقامت الدنابات العالمية العامة التي اخفت امامها العقائد المحلية والعائلية . فترك تقديس الاجداد ولم يعد رئيس العائلة يمارس السلطة الدينية على افراد العائلة ، وفي بعض الاحيان لا يتطلب من الزوج والزوجة ان يكونا على اعتقاد واحد والزواج بين اثنين على عقيدتين مختلفتين ليس بنادر وللمرأة في داخل العائلة كل الحرية في ممارسة عقيدتها بل انها غالبا تكتسب حقا في التأثير على عقائد الاطفال اكثر مما لزوجها . كانت العائلة

تؤدي وظيفة الصيانة وهي ان تحافظ على اعضائها وكان الرجل يحافظ على المرأة والاطفال . الا ان الوضع قد تغير الآن فاخذت الدولة تتحمل هذه المسؤولية فبدلت وظيفة الصيانة العائلية بالانحطاط من جراء ما للدولة من الحراس ورجال الشرطة والاطفائية والجنود وغيرهم . ولم تكن العوائل حقا تستطيع من محافظة اطفالها كما يرام تدل على ذلك جرائم الاطفال مما اضطر الدولة على انشاء دور الاصلاحية . فبلغ اهتمام الدولة بهذه الناحية الى حد انها اخذت تحافظ على العائلة امام العائلة نفسها فقد وضعت قوانين خاصة نظمت بها تشغيل الاطفال ، وحددت ذلك على الوالدين كما حدته على اصحاب الاعمال .

## حسين على الدقوقي

## العراق — كركوك

Changing Family وماكنه

نحت منون

La Femme dans la Famille Paris Doin 1908

راجع رسالة الاستاذ اكوبورد

Paul Lapic

ومن احسن ما الف في التنظيم العائلي :

Zimmerman: The Family

Helen Bosanquet: The Family, London, 1906

Barnes: Social Institutions.

Burges: The Family

على اتباعه . والعقاب الذي يمكن ان يفرضه المحكمة على امرأة رومانية يستطيع زوجها ان يفرضه عليها . ويحكم الزوج خارج الاطار العائلي ايضا فهو يقوم بتمثيل عائلته في امور العلاقات مع العرائل الاخرى . الا ان المنافسة ظهرت بين مؤسستين سياسيتين : العائلة والدولة . ولما كانت الدولة متصرفة الى الشؤون العسكرية فلم تتدخل في شؤون العائلة الداخلية وتركزت للايون كل الصلاحيات كما كانت في اسبارة . ونصادف — كما كانت في الصين — حكومة مركزية ضعيفة تكفي بالاهتمام بالناحية الدولية والمالية وترك الامور الاخرى وشأنها . اما في الدولة القرية فيشمل الاهتمام المرأة ايضا وتكون فيها حجرية التشكيلة السياسية الفرد لا العائلة . وتتغافل سلطة الدولة فيما بين الزوج والزوجة وتسود العائلة النزعة الديمقراطية ويطلب من افراد البيت ان يعبروا تعبيرا ذاتيا اكثر . وتحاول الدولة ما وسع لها من محاولة احلال العدل بين الافراد ولا تبقى العائلة مقفلة الابواب ولا يكون كل فرد « سيدا في عائلته » . ولكن لا يحصل ما ينافي العدل في كل مكان ، تنصت الدولة الى شكاية الزوجة ضد زوجها ولا تبقى للزوج حقوق استعمال قواعد العدل على زوجته . وبهذا تقوم الدولة كمجتمع سياسي كبير بحماية الافراد امام الافراد فتزول اسباب كيان العائلة كمجتمع سياسي صغير (١٨) .

— الوظائف التربوية : بقي للعائلة من وظائفها القديمة وظيفة القيام بشؤون التربية في الاصول الاولى من الطفولة . ولها وظيفة انجاب الاطفال وتخليد الجيل وتؤدي العائلة الحديثة هذه المهمة احسن من العائلة القديمة لاردياد العناية والوسائل الفنية في تربية الطفل ويدل على ذلك الهبوط البارز في معدل وفيات الاطفال في الوقت الحاضر .

كانت العائلة المركز الاساسي للتسلية الا انها فقدت جانبها عظيما منها في الوقت الحاضر فانتقلت التسلية الى وسائلها خارج الدار كالسينما والابورات والحدائق العامة الخ . — الوظائف العاطفية : عندما تتشكل العائلة ينتظر ان توجد جوا عاطفيا يساعد على الاستجابة الاجتماعية وان تكون مركز حياة المحبة والعطف كما بين الزوج والزوجة وبين الوالدين والاطفال وبين الاطفال والاقرباء . واذا كان الزواج اعتباطيا ولم يكن مؤسسا على المحبة والرغبة فتحصل حوادث الانفصال والطلاق ويجد المتطلقان اوضاعا عاطفية اخرى تغنيهم عن الحياة الزوجية من هذا النوع .

(18) M. Lapic (Paul) La Femme dans la Famille p.46 à 54.

(19) William F. Oghurn: The Ghanging Family (Reprinted from the Publications of the Amerenent Sociological Society)

(٢٠) صلاح العبد : مبادئ علم الاجتماع . ص ١٠٥

## فراشتي... تكتب لي

○

عن الضفاف السمر كيف تورق ،  
...والسائل المصفق

مر شراع أم تهادى زورق ؟

فراشتي .. تكتب لي :

عن الدروب الخضر .. كيف نعب

يحضنتنا حلم .. وبنو آخر

تلك خطانا رجع حلم مسكر

يسرح فيه الزهر ،

فراشتي تكتب لي :

يا طيب حلم فلما رقت لنا

مطرز الظلال دقاتاً قتيلاً لنا

اذلث انت النجوم

أم تلك أنا ؟

أم حبنا ؟

فراشتي تكتب لي

عن حبنا المدلل ،

عن حبنا الطفل يغذيه

رحيق القبل ،

يسرح في قلب .. ويلهو

في ظلال المقل

في نغم من خجل

فراشتي .. تكتب لي

عصام عبد علي

العراق - الخالص

عن حبنا .. تكتب لي

فراشتي تكتب لي

في نغم من خجل

معطر .. معشوشب الاعطاف

حلو الامل

فراشتي تكتب لي

عن حبنا كيف نما

على ربي اذار كان برعما

أغفوة كان الصبا أم حلما

مخضوضرا مرفرفا .. منسبا

ردده الندى بشعر الورد :

كنا نغما ،

فراشتي تكتب لي

عن حبنا العالم عبر الفرقد

ينبوع نور دافق لم يجمد

أم موجة من دقات القمر ؟

تسرح عبر الشجر ،

فراشتي تكتب لي

عن حبنا النامي كدفق الجدول

في صلوات السحر ،

عن ظلة الصفصاف حين تخفق

اذ يحتوي حلو رؤانا الشفق ،



وقدم لها الملازم ، فشكرته الشكر  
الجزيل ..

بعد أيام قليلة ، في الاجازة ، حملت  
سميحة حقيبتها ، وانطلقت سمتها  
الى الجامعة .

ودخلت الى مكتبة الكلية ، تريد ان  
تحضر « البحث » التي طلبه منها  
استاذها في « الفصل » ، وهي قد  
آلت على ان تعمل في تحضير البحث  
طيلة يومين متتاليين ، لتجعل منه  
اطروفة ليس لها مثيل .

على ان الفتاة لم يسبق لها ان  
حضرت بحثا في ماضي ايامها ..  
وهي الان لا تعرف من أي نقطة تطرق  
الموضوع أولا ! حسنا ، انها قد جمعت  
كتبا تروى على العشرة ، تعالج كلها  
الموضوع الذي نود الخوض فيه .

ولكن ايا من هذه الكتب تقرأ ؟ .. وهي  
ان قراتها جميعا ، فانها لا ريب  
مستنفدة ايام اجازتها كلها .. ثم  
امسكت بواحد منها ، وغرقت في  
مطالعته الى حين .

وهي كذلك .. دلف الى القاعة  
عادل ، يحمل هو الآخر حقيبتها ..  
ولعله قد لح الفتاة ، التي قرأ اسمها  
منذ ايام علم البطاقة .. وهو قد  
كان يحييها لو كانت تنظر اليه ، ولكن  
يبدو ان المطالعة قد سرقته ، فما  
كانت لترفع رأسها عن الكتاب ابدا !  
وجلس عادل الى جانب من تلك  
المضفة بعيد من مكان الفتاة وبمقابل  
له معا .. وفتح كتابه ، وجعل  
يذاكر .

وقرات سميحة فصلا طويلا من  
المرجع الاول .. ثم رفعت رأسها  
وقد كل منها البصر ، وهي تحس  
بضيق شديد .. من البحث والمراجع ،

زميلاتها المكان جميعا .. فلا يكون  
لثة يد من ان تجلس في المؤخرة ..  
ويوما .. كانت واقفة امام احد  
« الكشاك » خلف مباني الجامعة ،  
تسمى للحصول على « الملازم » التي  
صدرت في يومها ذاك . وكان الراغبون  
في ذلك من الطلبة كثيرين ، ينتظرون  
في « طاوور » طويل ، لا يكاد يتناقص  
افراده من الامام حتى يتزايد عددهم  
في المؤخرة ..

وقد كانت المحاضرات في ذلك اليوم  
قد تفتشت كلها .. وسميحة في  
سبيلها الى الانصراف ، ولكن عاقبا  
عنه حرصا على الانصراف في دون  
الملازم ، ومدها في ذلك اليوم فير ..  
وفضلا عن ان اجازة نصف السنة تبدأ  
في غدها ، وتمتد حتى آخر يوم من  
الاسبوعين المقبلين ..  
وانها لفي حيرتها تلك .. ما احس  
الا ويد احدهم - في اول الصف -  
ترفع نوميء لها بالاقتراب ..

واستشعرت بشيء من الاضطراب  
.. على انه لم يبلغ ان يمنعه من ان  
تنداني نحو صاحب اليد التنسي  
اومات .. وتدفع اليه بالبطاقة التي  
في يدها ، والتي بللها تعرق كفها  
طيلة تلك الدقائق !

وسميحة تعرف صاحب هذه  
اليد .. انه ذلك الفتى الانيق الظريف .  
الذي لا تفتأ - في جلوسها في نادر  
الاحايين في آخر المدرج - تتسمع  
همسه مع زميلاته .. في صميم  
المحاضرة ! .. انها لم تتعرف اليه ،  
ولكنها تعرف ان اسمه .. عادل ، من  
نداءات كانت توجه اليه من البنات  
يطبئنه اليهن ! ..  
وما لبث ان اقبل اليها عادل ..

كل  
الفتيات في مروح من امرهن  
الاها ! .. انهن ، في عامهن  
هذا ، متخففات من التزمت .. في  
مشيتهن خفة وترشق ، وفي حديثهن  
دعابة ومزاح .. انهن في العمام  
الجامعي الاخير ، ولعل زميلا لهن  
تأسره ملاحه في هذه ، او يستهويه  
ظرف في تلك وجمال اخاذ .. فيمد  
يده اليها خاطبا !

وان « سميحة » لتخففة كذلك  
- في عمامها الاخير هذا - من خسر  
شديد كان يشد حركاتها ، ويثقل  
مشيتها .. على انها لم تستطع ان  
تغلب على « انطوائية » متغلغلة الى  
صميمها ، تخالط فيها الدم والروح .  
ما عادت زميلاتها يرتضين ، في  
عامهن الاخير هذا ، الجلوس في  
المقاعد الامامية - في المدرج -  
المخصصة لهن .. فقد ثرن على هذا  
« التقليد » البغيض .. انه تقليد  
يضيع عليهن سوانح الفرص ، لانه  
يجعلن في واد ، وزملاهن « الطلبة »  
في واد آخر .. لذا فقد خلت تلك  
المقاعد الامامية من طالبات قد شلدن  
اليها طوال سنوات ثلاث ماضيات ،  
عدا صف امامي واحد .. قد آثرت  
البقاء فيه قلة من الطالبات ؛ منهن  
التي ما زال يتوزعها تهيب وحياء ،  
ومنهن من قد من الله عليها بمحب ،  
او خطيب ، فما بها - من بعد ذلك -  
حاجة الى ان تشد مجبا او خطيبا  
جديدا ! ..

ولقد كانت سميحة من اللاتي ما  
زال يتنازعهن الحياء .. فما كانت  
تنتلخ عن مكانها في الصف الامامي  
ذاك ، الا اذا عاقها في مجيئها فسي  
الصباح الباكر عائق ، حيث تشغل

ومن نفسها ايضا .

وراحت عيناها تنتقلان ما بين خزائن الكتب ، ووجوه الحاضرين .. حتى وقع نظرها على مينا عادل .. فاستكان عنده لا يريم !

حقاً ، ان عادلا لفتى وسيم ، وهو على ذلك يحترم المرأة ويجعلها ، وليس يستنكف عن مد يد المعونة اليها ان هي مستها حاجة لذلك ؛ ألم يحصل ان حمل لها بطاقتها ، واستحضر لها الم لازم ، فوفر عليها عناء انتظار طويل ؟

وجعلت سميحة تتسائل .. اوقع عليها نظره ساعة دخوله القاعة ؟ .. وسهت عينا سميحة الى الفتى ، وافكار شتى تترى في خيالها .. ثم ما احسب الا وراسته ترتفع عن الكتاب ، ليراه في سهوها ، فتنفجر شفتهان عن ابتسامة مرحة ، وهو يقول :

— صباح الخير .. يا سميحة ؟ واحمر وجهها اذ ردت له التحية ! ثم ما لبث ان قام اليها حيث كانت ، وأشار الى عديد الكتب امامها ، وقال يمازحها :

— ما كل هذه المراجع ؟ .. يخيل الي معها انك « فقيهة » بالقانون ، لا طالبة !

— اسكت يا عادل .. لا يفرنسك عديدها .. انني لا اعرف كيف احضر البحت .. لقد مضى علي في المطالعة الان ساعتان ، لم ازل فيهما فهما بالموضوع ، بل لعله قد استبان لعيني جهلي في تحضير البحوث !

— ألم يسبق لك ان حضرت بحثا ؟ — ابدا ..

فما كان من عادل الا ان جلس بجوارها .. وجعل يشرح لها الخطوات الواجب اتباعها في سبيل تحضير بحث ، ووضع لها « مخططا » مبينا فيه العناصر التي يتألف منها البحث فقد كان على بعض خبرة في هذا الضمار ، وقد حضر في ما مضى من ايامه عدة ابحاث !

وقام الى مكانه ، من بعد ذلك ، ليأتي بحقيقته وكتابه ويستقصر

بجوارها يقرأ .

وجعلت سميحة تراجع من جديد . وهي كذلك تستعصي عليها نقطة في البحث ، فتقوم الى عادل ، وتقف بلسنحه او تكاد ، تستوضحه ما استعطق على فهمها من امر ، وتحتني اليه — في ذلك — وهو على كرسيه ، تشير الى عبارة في الكتاب .. فتعانق خصلات من شعرها المنسدل شعر الفتى .. بل يكاد خدها ان يمس خده ، حتى ليحس بانفاسها تصافح وجهه .. ! ويلحظ الطلبة المتناثرون في القاعة ذلك .. فتتسع في وجوههم المحاجر ، لتمعن احداثهم في الامام بهذا المنظر الفريد !! .

ان سميحة لفتاة حبيبة خجول .. فاي دفقة من جراءة عجيبة وانتها ، في تلك اللحظة ، حتى فعلت فعلتها ؟ .. وفي منصرفها .. كان يقهر قلبها فيضدافني من سعادة وسرور .. لقد غدا لها اليوم زميل ، كما قد كانت تروم ، بل ابعد مما خطر لها على بال !

ونصرت الامام البقيية من الاجازة ، وانفتحت الجامعة لبوابها .. وليست تدري سميحة اي باعث ذاك الذي جعلها تستنكف عن الجلوس في ذلك الصف الامامي بين البنات .. ودفعها الى ان تدخل المدرج من بابه الخلفي ، وتجلس في المؤخرة .. !

ومر عليها عادل محييا ، وهو بهبط الدبرج ، بغية ان يتخذ له مكانا ادنى الى منير الاستاذ المحاضر ، فلما عز عليه تحقيق طلبته ارتد الى الورااء يرتقي الدرج ثانية .. وما وعست سميحة الا وعادلا يقتررب منها ، وبسافها عما اذا كان بجانبها حين يتسع له ؟ .. فاجابته بترحاب ، ثم للمت اذبال ثوبها ، التي كانت تشغل الحيز الى جوارها ، ليتسنى لسه الجلوس .. !

وفي توارد الايام .. جعلت سميحة تستمتع بسعادة عارمة بتجارتها .. لقد غدا لها اليوم زميل ، كما للكثيرات من صويحباتها .. فهي لم تعد تعيش في حرمان وانطواء ..

واصبها يجلسان في آخر المدرج ، معا .. فان انصرفا ، خرجا من الكلية يسيران الهوينا جنباً الى جنب يتحدثان في ما طاب لهما من حديث . وكان يبدو معها في حديثه لطيفا رقيقا .. وسميحة — من اجل ذلك — تمثلت فيه الزميل المحب .. الذي حملت به طوال ثلاث السنوات التي خلت .. وحمدت الله كثيرا على ان التقت بزميل من قبل ان يتفقر ذلك العام الاخير ، حيث لا يتسنى لها ان تلتقي — بعد — بشباب ناضر منقح كمثل من ترى وهي — اليوم — في الجامعة !

وتبدى لها الوهم — الذي كان يمرح في خيالها — اشبه بالحقيقة الجسدة .. تبدى لها ان عادلا محب بها ، وانه يحبها ، وانه لا ريب طالب لها في يوم آت ، قريب او بعيد ، فان كان بعيدا فلن يكون ابعد مما قيل الاجازة التي تسبق الامتحان النهائي عادة .. !

اصبحت سميحة .. ان كلمها عادل في شأن من شئونها الخاصة ، اخذته على انه استقصاء المحب عن امور الفتاة التي هو في طريقه الى ان يتخذ منها الزوجة المخلصة في يوم قريب آت .. فان هو حدثها في شأن من شئونها الخاصة ، اخذته على انه اخبار مقنع عما يحيطه من وضع ويكتنفه من حال .. !

وانها قد باتت تشعر بالقلق .. لترقبها الكلمة التي تريسد الفتى ان ينطق بها .. كلمة احبك ، اتوي ان اخطبك .. فمتى يقولها هذا الفتى ، ان تصرحاً او تليحاً ؟

على ان سميحة رات عادلا يمر عليها ذات صباح مرور الكرام ، وهي في مكانها في المؤخرة .. مجرد تحية خاطفة القى بها اليها وهو في عجلة من امره .. ليتخذ مكانه امامها .. بجانب زميلة له ممن كان يكثر من قبل الجلوس معهم والتودد اليهن .. وغاظها منه هذا التصرف ، وعدته طعنة نجلاء تسدد الى صميم ميا

على غير صفاء ، فصمت دون قصده لا ينبس بكلمة ..

وبعد هنيهة صمت ، ينتظران فيها الاوتوبيس ، التفت اليه ، وكانت ضابقتها وقوفه معها ، وقالت :

— مالك واقف؟ .. لا تمش معي .. لا تكلمني .. لست اريد ان القاك .. ان آتي منذ الغد الى الجامعة .. ابرضيك هذا ؟؟

واذ ذلك .. جاء الاوتوبيس ، فدلقت سميحة اليه ، وأوصالها من فرط الانفعال ترتجف ارتجافا ، وسحنتها صفراء كالورث ..

ومضى عادل .. وهو لا يفقه من

بها ، وادركها في موقف الاوتوبيس .. قال لها ، وهو يتشم :

— مالك مسرعة هكذا ؟ ..

فلم ترد ، وظلت على قطوب في وجهها شديد .. فعاد يقول مازحا ، وهو لا يدري حقيقة ما يعمل في نفسها من عواطف :

— يبدو انك جائعة .. تطلبين البيت للغداء ؟

فصاحت بحدة : — لست جائعة !

وقد عجب عادل من هذه الحدة في خطابها .. وهو قد كان يريد ان يحدنها في شأن طلب من اجله ان يلقاها مع الانصراف ، ولكنه رأى الحال

يشدها اليه من أسرة ، هي في زعمها أسرة متينة ليس الى قسم عراها من سبيل !

وفي اليوم التالي .. مر عليها محببا كذلك .. ليجلس الى جانب فتاة اليوم السابق عنها .. يمازجها ، ويداعبها ، ويهمس في اذنها همسا رقيقا ناعما .. ضجت منه القيرة في نفس سميحة اي ضجيج ، وصحبت في اعماقها ثورة لاهبة ..

وفي ساعة الانصراف .. رأت سميحة ان تكلم عادلا في هذا الامر ، لتلومه وتعززه كل التعزيز .. فهذا ما لا يليق به ان يفعل .. لا سيما على مسمع منها ومراى ..

رأت ذلك ، واندفعت الى باب المدرج تستحث خطاها لتلحق به من قبل ان يزوغ .. ولكنه كان قد سبقها فما أدركه .. وإنما رآته من بعد — على مسافة غير يسيرة — يمشي والى جواره احداهن !

واحست سميحة — ليلها — بالغيرة الصاخبة تعوي في نفسها .. وتهز منها الكيان هزا عنيفا ! وفي يوم تال آخر .. مر عليها

مصبحا ، فما ردت له التحية .. لانها رآته في سبيله الى فتاته الجديدة .. وقبيل المحاضرة ، جاءها ليهمس في اذنها بأنه يود ان يلقاها مع الانصراف .. فما كان من سميحة الا ان هزت رأسها في غيظ دفين !

وفي تلك المحاضرة الاخيرة ، كان عادل الى جانب فتاته في المدرج يتهامسان .. وسميحة عن كتب منهما ، تشهدما ، وتحص عليهما الحركات والسكنات .. وهي تبذل قصارى جهدها لتمسك نفسها عن الصباح واليباء !!

فاذا ضرب الجرس معلنا انتهاء المحاضرة .. كانت سميحة في طليعة الخارجين من المدرج .. حتى اذا احتواها القضاء غدت في مسيرها كأنها تعدو عدوا ..

وتفقدوا عادل في خروجه ، فلمحها من بعيد تسرع في خطوها .. فلحق



وَاتَّبِعُوا الصَّلَاةَ وَأَتُوا الزَّكَاةَ وَارْكَعُوا مَعَ الرَّاكِعِينَ

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا أَنْذَرْنَاهُ يُحْيِي الْمَوْتَى وَيُعَذِّبُ الْمُنَافِقِينَ



# الْقِبْلَةُ

• ابشكارجديدلايستغنى عنه كل مسلم  
• آلة دقيقة تحدد مكان القبلة في أي بلد  
• دليل حاز رضاء وتقدير رجال العلم والدين  
• هدية مفيدة يقدمها المؤمن لذويه وأصدقائه

تطبيقات :  
دار المعارف - بَيْتُوت  
باني تصميم : المصور : ص.ب. ٩٦٧٦ - طهران : ٩٣٥٧٤

والمحلات الشهيرة

أمر ثورتها تلك غير الغالب نائية قدفت بها في وجهه ..

وجعل بحس وبخمن ، فما وصل الى سبب واحد معقول يبرر به هذه الثورة العارمة .. على أنه جال في ذهنه ان يكون الباعث غير اندلس اوارها في صدر الفتاة .. ولكن من قال للمجنونة انه يحبها ؟ .. انه زميل لها ، كما كان - وما يزال - زميلا لغيرها من الناس !..

اما سميحة .. فقد بكت ليلتها طويلا ..

بكت غيظا وحنقا من تصرف صديقتها عادل .. وبكت حسرة وندما لانها اساءت الى عادل ابلغ الاساءة في خطاها الارع ذاك !.. ما كان لها ابدا ان تفار وتثور ، فان هي غارت فحقق بها ان تضمر الغيرة في نفسها لا تبدي منها شيئا !.. وفي باكر الغد .. سعت سميحة الى الجامعة تريد ان تعتذر الى عادل لتعفو الاساءة التي سجلتها حماقتها على صفحة نفسه النقية .. راته مقبلا الى الكلية ، وعلى شففيه ظل بسمعة خفيفة ، فلما غدا امامها ابتدراها :

- صباح الخير يا سميحة ... كيف حالك ؟..

- لا تسليني عن حالي .. كيف حالك انت ؟..

- انتي بخير .. قال ذلك ، وكان شيئا لم يحدث في ظهيرة اليوم الماضي ، على ان سميحة ما ملكت ان سألته :

- هل انت « زعلان » مني يا عادل ؟..

- ابدا !.. - صدقني ، انتي كنت منفصلة الباردة لاسباب وقعت لي في صباح الامس في البيت قبل ان آتي الى الكلية !..

وسارت الايام .. كما كانت تسير قبل « ثورة » سميحة .. وسميحة تموت في كل يوم مائة ميتة كلما رأت عادلا يتحدث الى غيرها او يضاحكها

فعل الصديق المحب ؟..

... وتقتض الايام التنبية من العام الجامعي ، على هذا النوال .. وحلت اجازة ما قبل الامتحان - وهي تقارب الثلاثة الاسابيع - وخلصت سميحة الى نفسها في بيتها تذاكر ، وقد ركبها هم وغم بالغان !

ومضت الاجازة ، الا اقلها ..

وسميحة في شرفة بيتها ذات اصيل تسترزع من عناء المذاكرة ، وتسترجع ذكريات الماضي القريب .. اذ بها ترى ... ماذا ترى ؟ .. رات عادلا مقبلا من اول الشارع ، رافعا بصره اليها .. فلما اقترب ، اطرق ، ومضى في اطرافه !

لا بد ، لا بد قد مسته يد الحنين بعصاه السحرية .. حنينه الى فنتاه الوديعه الهادئة .. فاندفع اليها في بيتها ، يمر من تحت شرفتها ، مؤملا ان يراها ، فيخفف بذلك من لوعته ، وينتقم صدى قلبه !..

ولكن .. لم لم يرفع بصره اليها اذ غدا تحت الشرفة ؟.. لا ريب ان الخجل قد رده عن ذلك ، او الكبرياء .. اذ قد بدا الى قلبها يود ان يطلو طلب عادلا .. ولكن حبه في قلبها تهب من اهلها وحياء في نفسها متأسل !..

وفي يوم الامتحان .. راته في « السراقد » يجلس غير بعيد منها ، فاحست بنشوة تغمرها .. وتمنت لو أمكنها ان تترك مقعدها لتذهب اليه ، وتذكر له انها راته .. يوم ان مر من تحت الشرفة ، في ذلك الاصيل الذهبي !..

ولما التفت به خارج « السراقد » ابتدرته بقولها :

- لقد رايتك تمر من تحت شرفة بيتنا !..

فتطلع اليها عادل ، وتساءل :

متى ؟.. - يوم الخميس الماضي .. في الساعة السادسة والدقيقة السابعة عشرة مساء !

- لا اظن ذلك .. لانني لست

اعرف بيتكم !..

- بلى !.. لقد مررت يا عادل ان بيتنا يقع في اول شارع نسوال « بالدقي » ..

فتفكر قليلا ، وقال كمن فطن الى شيء :

- آ .. حقا ، لقد كنت في طريقتي الى بيت زميل لي يسكن في آخر شارع نوال هذا ..

وليلتها بكت سميحة ، وذرفت دموعا غزيرا .. ا يكون العام الاخير اذن قد تصرم ، واحلامها طارت كلها هباء ؟..

★ ★ ★

ويوم اعلان اسماء الناجحين .. كانت سميحة تقف بجوار عادل ، تنصت الى الاسماء ، وهي تتلقتل انفسها ..

وكانت من الناجحين ، مثلما نجح عادل ..

وقد سالت صديقتها اذ ذاك :

- ما تنوي ان تفعل بعد اليوم يا عادل ؟..

- قد اكمل تحصيلي العالي فسي الخارج .. وسكت هنيئة ، لبسائها : - وانت يا سميحة ، ما ستفعلن ؟

انتوين اكمال تحصيلك ؟.. ولم تجب سميحة .. لان عادلا ، بسؤاله هذا ، قد قطع لها آخر خيط في املها الواهي .. لم تجبه ، بسئل مضت عنه في هدوء .. ودموع حارة تتفرق في مآقيها ، لتتحدر على خدبها !..

وفي خروجها من مبنى الكلية .. لحق بها جهمرة « الفراشين » كالجراد ، يستعطلونها « البقشيش » .. ولكن اسبقهم اليها - وقد ملح الدموع في عينيها - كز راجعا ، وهو يجمجم على مسمع من رفاقه باسى :

- اتروكها .. لقد رسبت !!

اجل .. لقد رسبت سميحة .. انها لم ترسب في الامتحان ، ولكن رسبت في الحب !!

حلب

فاصل السباعي

## شاعر الليل

الى الشاعر البير أديب محطّم الاصنام

ربّ مجدر هوى ، وكان عظيماً وشنار سما ، وكان هباء

\*

شاعر الليل ، لا تلم شاعر الصحراء ، والليل جنّة الشعراء  
انّ جرحاً يسيل من صدرك المطعون ، جرح يقبض بالكبرياء  
لثون الفجر بالدماء ، فغاب الليل ، والفجر ، في عباب الدماء  
يا لهات الجراح ، في موكب الاقياء ، حيث يت يا دم الانبياء

\*

شاعر الليل ، نحن في الكون سرّ اخضر يزرع الربيع طوبوا  
طاف بالخالدين ، بيتاً من الشعر ، وغنائهم الجمال الخضيبا  
وتحدى هتافه ، القمّة الشماء ، كبراً ، وثورة ، ولهبيا  
ابداً يصفع النجوم ، ويأبى ان يكون المقارع المغلوبا

\*

شاعر الليل ، يخ صوتي ، ولاحت خيبة التلمهين ، في نظرتنا  
لا تلمني ، اذا هدرت انتقاماً ونفضت الدماء من رثيتنا  
انت مثلي ، تصارع الالم القتال ، في عالم هجين المحيّا  
لست ادري ، انت تلمح كوناً غريباً ، ام عاصفاً اجنيباً

\*

يا صديقي ، غمرت جرحك بالانغام ، فانهلت الورود جراحا  
لا تلمني ، اكاد اجهش محموداً ، ولو روت الدماء البطاحا  
الف عار ، والف عار على الايام ، ان يقتل الكريم كفاحا  
قصة النسر ، حين مدّ الى الشمس جناحا ، وللخلود جناحا

\*

شاعر الليل ، حان ان تجمد الالمان ، في صدر شاعر الصحراء  
ما هجرت الغناء ، لولا افاع ساءها في الصباح زجع غنائها  
ملأت مسمع الظلام فارتدى منتقلاً من الاعياء  
انّ من ضيع الكرامة ، مزهواً ، حقير اضاع نبل الحياء

اتور الجندي

سوريا - السلمية

ايها الشاعر المضمخ بالاحلام ، والليل واجم الروح سادر  
لفك الصمت ، والجراح نديبات ، ودفق الدماء أهوج نائر  
وعلى جفتك المسهد ، اشباح غرام ، مطيّب البوح ، عاطر  
حضنته القارب وهما رضيّا وروت جبهه العيون الفواتر

\*

هل سالت الربا ، وفي شفتيها قبلات الاجاب للاجباب  
ظلتها موقنّ وهمستها الخضراء وعد يموج بالاطياب  
والشحارير ، ذكريات من الاسم ، تلاقت في نشوة الاكواب  
بعضها جائع الى المخبأ الودي ، والبعض حالم بالعباب

\*

والسفوح المنضّرات لقاء بين عيين ، في ذهول عميق  
رث هداهما هوى ، وتفتت كل جوراء بالفراغ الانيق  
والخود التي استفاق عليها الزهر ، سالت بالفسمين رشيق  
صور للجمال ، ترشح بالاعراس ، في عالم شبه رقيق

\*

ايها الشاعر الكئيب ، وفي أعماق عينيك ، مائمه ، وجراح  
أرجف الحاسدون ، انّ شراع الوحي ، هزّت خيوطه الاشباح  
فرية تخجل المروءة منها وكئوس بالخزيات طفاح  
لو يحس الجبان ، بالالام المكبوت ، لانهار حطمة اللماح

\*

شاعر الليل ، انت مثلي في دنياك مرمى لخائن ، وحسود  
هدّ ركن الجناة ، انك بحر عربي من مكومات وجود  
وانار الذئاب ، حس عميق بالقوايات ، في مداها البعيد  
وتنادت تود لو تاكل العظم فردت سهامها للكبود

\*

شاعر الليل ، لا ترعك دعاوي الغدر ، واركب مع [الاديب] السماء  
وتخط الحدود ، انت جناح عبقري ، يطاول الجوزاء  
لا تخف ان يغار منك لثيم آية اللؤم ان يكون ريساء



# شعراء خالدون : جون كيتس

ترجمة يوسف عبد المسيح ثروة

بقلم هنري ودانا توماس



« كأنه يشبه مهرا صغيرا اطلق من اساره وسط مسرح اخضر . » ذلك بان عدوى التساعرية اصابتها ، فلم يكن له بد من الانجراف في طريقها . واصل دراسة الجراحة لمدة يسيرة من الزمن ، وتسلم على اثر انتهائها شهادة (مضمد) . ثم جنح الى شعره معتدرا بخشيته من « عمل السوء » في عمله الجراحي .

كان شابا غنيدا ، مخمورا بالجنون من اجل الجمال . وهذا ما حدا بالناس الى تجنب مناقشته ، لان اسر اثاره في وسعها تحويله الى دوامة من الجنون . ومن ذلك انه لما كان طفلا في الخامسة من العمر ، اصابتة نوبة من العصبية مرة ، فامتشق سيفه ووقف بباب غرفة امه ، معلنا بان ليس لاحد ان يخرج او يدخل . دهش الناس من صغروا عاطفته ( ولكن هذه الدهشة لم يكن لها ما يبررها ) اذا نحن عرفنا بأنه عاش حياته بجماع كياته « وتلمس الحزن والفرح بكلتا يديه » .

كان في الثانية والعشرين شابا ربط نفسه بحرفة ( عابثة ) وكرس حياته لجماعة من الحاليين من اضرايه . وقد اعتمد في حياته تلك على دخل يسير من ملك والده ، متخذاً ( هامسند ) موزعا لسكانه مع اخيه توم ، بجوار حانة ( الرجل الاخضر ) . اما جورج احد اخوته فقد تزوج وذهب الى امريكا مع زوجته ، واما اخته الصغيرة ( فاني ) فقد كانت شابة صغيرة في باكورة العقد الثاني من عمرها ، تعيش في كنف ولي امرها المستر ( آبي ) . واصل جون كيتس ، الشاب السعيد ، عمله في نظم قصيدة طويلة ، بعد ان وجد ناشر لها . وقد سر أعشق السرور بمرافقة جمهرة من اصدقائه : كاتب المقالات لي هنت ، وزميله القديم في المدرسية ، كاوذن كلارك ، وتشارلس ارميتاج ، ذلك الشاب اللطيف الخمر الاكول ، الذي يشبه فالستاف (1) في صفاته .

(1) شخصية من شخصيات مسرحية ( هنري الرابع ) لشكسبير مرغت بلطفها وشاشتها ومرضها

ولد جون كيتس [ ١٧٩٥ - ١٨٢١ ] في اسرة متواضعة ومن والدين غير مرموقين . فجدته كان يشغل في تربية الخيل وابوه مدرب الخيول الرئيس وقد تزوج ابنة استاذة فكان الشاعر الولد البكر من زواجهما هذا . ذهب الصبي الى المدرسة في ( انفيلد ) حيث درس اللاتينية ومال الى الراحة في البحيرة المجاورة ، كما هو شأن ابناء طبقة من متوسطي الحال . ولكنه كان اكثر اتراية حساسية ؛ وهذا ما جعل اساتذته يشيرون اليه بقولهم انه « مخلوق العاطفة » .

وفي غضون الاسابيع الاولى في ( انفيلد ) هاني المزيد من الحنين الى بيته ، ومن ذلك انه كان يسد فمه بالاحاف لئلا يسمع نحيبه حين يواي الى فراشه في الليل . ومع شحوبه وتحوله وقامته التي لم تكن تبلغ الخامسة اقدام ، فانه عرف بشجاعته وشدة باسه وقوة شكيته ، الى حد ان ابسط استفزاز كان يشيره فيلجأ الى قبضتيه . الا ان اهتمامه بكتنه فاق اهتمامه بقبضتيه . ذلك انه كلما فتح كتابا استغرق في ( مبادئ القراءة ) .

فقد والديه قبل الخامسة عشرة من عمره . فقد قتل ابوه على اثر سقوطه من صهوة جواد ، وماتت والدته بداء السل . فوضع « الشاعر المحارب » الصغير تحت رعاية المستر آبي الولتوني . اما ايام صباه ، فقد انتهت على عجل ، بعد ما اثارته فيه من مشاعر « كالها قراءة قصة لم تفارقها الجدة قط » ويعود السبب في ذلك الى انه اجبر على مواجهة واجب لا متناص منه : وهو اتخاذ قرار حاسم لتعيين عمله في المستقبل .

وضعه ولي امره عند احد الجراحين في ايد مونتون . ولكن كيتس لم يرغب في مثل هذا الضرب من العمل . صحيح انه فكر في انجاز اشياء عظيمة - ولكن ليس في حقل الجراحة . وقد اغتم اصدقائه الحسنو النية عندما راوا اتجاه افكاره حين طالب احدهم اعارته كتاب سينسر ( الملكة الساحرة ) . كان يمرح خلال مناظر الشعر الرومانسي

كلامهم بهزل قائلين « ان هذه القصيدة تتضمن ١٠٧٤ بيتا، وهي مطبوعة على ورق جميل جدا ، يبيعها باسطة الكتب المحترمون في لندن بتسعة شلنات ... ثم انترى شروويا ان نضيف لكل ما سبق قوله ، بان كل ما كتب في هذه القصيدة منظم على وفق القافية المعروضة المثلثي البطولية » ثم ختموا كلامهم بنصح كيتس بالعودة الى جراحته او اسطبل ابيه .

ولكن كيتس ، مع خيبته الشديدة ، لم 'يزرع' ، بل استمر بعناد في عمله . لان الموهبة الواهنة وحدها تتوقف عن تطورها ، من جراء هجوم بلدي . ثم ان كثيرا من اصدقائه ، ومنهم يرسى شيللي ، اعلنوا انهم وجدوا بعض المقاطع ذات الجمال الشامري العبقري في (انديميون) . ولكن كيتس لم 'ينخدع' في الامر ، لان التصنع لم يجد له سبيلا اليه . فالتقاد كاثرا على حق ، كل الحق ، بشبان تفكك ( انديميون ) في مجموعها . وقد قال كيتس بهذا الصدد « ان هذه ليست جربرتي ... والقصيدة جيدة طالما كانت لي المقدرة على صياغتها بنفسى ... ولو كنت متشددا في ان تكون اثرا خالدا ، وعلى هذا الاساس سالت النصح ، وارتجفت في كل صفحة ، لما كان في ميسوري كتابتها ... لم اخش الخيبة قط ، فخير لي ان اخيب من ان لا اكون بين العظماء . » لانه شعر بوجود دراسة العبقرية في الشعر دراسة ذاتية . فلا بد لها من الكفاح في مهاوينا للوصول الى خلاصها التام .

\*\*\*

قدت حالته المالية اكثر خطرا ، لان ارثه تجدد في دعوى قضائية لا نهاية لها . عاد اخوه ، جورج من امريكا ليحصل على نصيبه من الميراث على اثر وفاة توم . ولسم يأخذ حصته وحسب بل قسما كبيرا من حصّة جون ، بعد ان امله بان يحول له ذلك ، حالا يبيع جزءا من ماله . الا ان جون لم يتسلم هذه الحوالة قط . كان جون في فجر حبه الذهبي يستنكف من تعاطي ذهب الصيرافة . وفي زهو عاطفته هذه ، كتب اغنية وجهها الى القديسة اغنيس - العذراء الرومانية ذات الايمان المسيحي ، التي استشهدت في مذابح ديوكليسيان .

جاء في الاسطورة القديمة ان والدي اغنيس اقبلا ذات يوم الى قبرها ، فشاهدا وهما منذهلان صورة اغنيس ( في السماء ) وعلى راسها تاج من الضياء ، يحف بها زمرة من الملائكة . وهكذا أصبحت القديسة اغنيس الشهيدة ، خلال العصور الوسطى ، رمزا للطهارة العذراء ، واضعة الشابات العذارى اليراثات تحت رعايتها . ومرة في كل سنة ، في عشية اليوم المسمى باسمها ، تنفض القديسة باسمباغ النعمة على العذارى ، فيشاهدن ازواجهن في المستقبل في احلامن تلك الليلة . غير انه ينبغي لمن يريد منهن الحصول على نعمة هذه الرؤيا ، انجاز بعض الشعائر

وفجأة خطت الماساة الى حياة جون كيتس بغير اعلان . ذلك بان اخاه توم اصيب بداء السل . وهو الداء السذي تآصل في أسرته . وفي غضون اشهر قلائل ، اُغتناه الاطباء وانهكوه حتى غدا شبحا ، وكل ذلك بسبب جهالتهم . عني جون به بكل رقة ولطف ، وراقبه وهو ينهار ساعة بعد ساعة . ولما اشتدت به الحاجة الى الراحة سافر مع تناسل براون الى منتقلة البحيرات والاراضي المرتفعة الغربية . ثم عاد ادراجه ليرى اخاه النظرة الاخيرة . لسم يكذ توم يبلغ العشرين حين وفاته .

انغمس جون كيتس في اعصار المجتمع بعد ان ركه اليأس . فبحث جادا عن الشابات الساحرات . لانه كان شاعرا مجا للجمال . ومع طبيعته الخجولة ، فقد قال ما زحا ذات يوم بانه كان امام المرأة الجميلة « يستغرق في الاعجاب الى حد نسيه الرقة او العظفة . حتى انه يفقد الشعور بوجوده لان استغراقه فيها يبعده عن ذاته » . هكذا شرح صدره « بمحادثة نساء لندن المحبوبات ، ذوات الشفاء العذبة المليئة بكل ما لذ وطاب » . ومن بين (سيدات لندن ) كانت ( فاني براون ) . لم تكن جميلة كالاخريات ولكنها كانت تنبش بالحياة والانارة والشباب . لتيها اول وهلة وهي لما نزل في الثامنة عشرة . وقد ذكرها «عرشا» في رسالة وجهها الى اخيه في امريكا . جاء فيها « هل لي ان اقدم لك صورة عن الانسة براون ؟ يبلغ طول قامتها حوالي قامتي .. ولكنها بحاجة الى الشعور والمعاطفة في كل سعة من سماتها ... فمها رديء التركيب وجيفه وسخنتها العامة احلى من منظر وجهها التام .. ذراعها على شيء من الجمال ، وبداءها سينتان . اما قديماها فمحتملا النظر ... ولكنها جاهلة ، مربية في سلوكها تركض في كل انجاه ؟ تدعو الناس باسماء شتى فيهبسا الكثير من الخزي ، مما اضطرني الى اللجوء الى كلمة خليعة وصفا لها . » ومحاولة مثل هذه لدر الرماذ في عيني اخيه لم تجده فتيلة . ذلك بانه هوى بجنون في شباك هواها .

\*\*\*

تلطف الى زواج مبكر يربطه بفاني براون ، والى سفرة من السعادة القصيرة الى روما . الا ان الامر كله لم يكن غير حلم من احلام الشعراء . اذ كيف يكون الزواج مبكرا ، وهو لم يزل شابا ذا دخل محدود ، ليس له من شغل دائم غير نظم الشعر ؟ ثم انه ادرك عاجلا بان هذا الشعر نفسه لم يعد غير موضع للسخرية في كل مكان تقريبا . ولما نشر قصيدته الاولى ( انديميون ) بادا يبيته الخالد « ان شيئا من الجمال سرور ابدا » هاجمه النقاد الشباب الشرسون لما سموه « شعر الكونكي (1) » و اشاروا اليه كنشخص « ترك عمله المحتشم من اجل هذه التجارة السوداء » ثم واصلوا

(1) التصود بـ ( كونكي ) لهجة سكان لندن ،



## الاريب



لا يقبل الاشتراك الا عن ستة كلمة بدؤها شهر

يناير ، كلون الثاني

تدفع قيمة الاشتراك مقدما وهي :

الاشتراك العادي :

في لبنان وسوريا : ١٢ ليرة

في الخارج : جنيه ونصف او ٦ دولارات ونصف

في الولايات المتحدة ١٠ دولارات

اشتراك الانصار :

في لبنان وسوريا : ١٢٠ ليرة كحد اعلى

في الخارج : ١٢ جنيه او ٦٠ دولارا كحد اعلى



المقالات التي ترسل الى الاديب ، لا ترد الى

اصحابها سواء نشرت ام لم تنشر

للاطلاع تراجع ادارة المجلة



ادارة الاديب : باب ادريس ، شارع الكبوشية

تليفون : { الادارة ٢٢٨١٩ 23819 Direc :  
{ التلزل ٢٥١٣٩ 25139 Die :  
Tél. }



صاحب المجلة ورئيس تحريرها : البير اديب

توجه جميع المراسلات الى العنوان التالي :

مجلة الاديب - صندوق البريد رقم ٨٧٨

بيروت - لبنان

الضرورة . فلا بد من الصيام بياض اليوم ، والنوم من غير اكل . ثم عليهم الامتناع عن تقبيل اي رجل او اي امرأة او طفل حتى الفطور مع ازواج احلامهم .

وبوحي هذه الاسطورة ، اجاد كيتس الغناء عن عذراء تدعى مادلين وجدت محبها الحق ، بورفيرو ، في مقصورة يضيئها القمر ، في قلعة غوطية قديمة . ومن ذلك اليوم فصاعدا ، سحر الاحياء والعذارى متأثرين بانغيتيه . ان ( عشية القديسة اغنيس ) هي اول تعبير دقيق لعبقرية الشاعر . وقد اسرع اكثر النقاد حصافة الى الاعتراف بذلك . وقد ارسل احد الذين نشروا ( عشية القديسة اغنيس ) كتابا الى قريبه يقابل فيه بين قصيدة جون كيتس وشعر شكسبير ، مفضلا شعر الاول على الثاني ، لو انه كتب في ذات العمر ، ومما ورد في كلامه قوله « يمكنك ان تجد في القصيدة كثيرا من الجمال والوحي ، وقليل من الغرور والذوق الرديء ، وبكلمة اخرى ، فيها من البهاء اكثر مما تجده لدى شكسبير . وهذه فكرة مدروسة ، لم تصدر مني حسب ... »

ولكن كيتس لم يسحر بهذا الاطراء ، لانه عرف بان امامه كثيرا مما ينبغي له تعلمه قبل ادراك الكمال .

وفي لفة شيابه كان يجرب موسيقى كلماته ويحلل ساينكولوجية تصوره ، وسحر الوانه . ثم انه ابدع صورا لم يبدعها غيره من قبل ؛ بصيغته لبارات لم تتجاوب مع الحواس الجسمانية الخارجية حسب ، بل مع مشاعر الذهن الداخلية ايضا . لم يشر الى شعاع اخلاقي في فنه ، لان فنه كان هو الاخلاق برمتها . فهو لم يشرح تجربته ، بل عرضها كما هي . فشعر بان الجمال هو الطريق الوحيد الى الحق ، كما هو شان الشاعر الالماني غوته . لان شياء الفن ، كما اعتقد ، فيه من الوحي والالهام اكثر مما فسي قوانين العلم جميعا . هذا ، بالاضافة الى ان حقائق الوجود لا تراها عين العقل ، في حين تكون بارزة لروح الشاعر في لحظاتها السامية الباهرة .

وتعلقه باكتشاف وقائع الحياة هو الذي دفع به للتجوال خلال الكانديديات ، مصحوبا باحلامه فقط . فاشعة الشمس حين تتخلل زجاج التوافد الملونة ، تضفي سحرا سريا الى السقوف السامقة الصامتة ، واروقة الاعمدة ، والمبانيات القبية الواسعة في المباني الغوطية الرائعة . وهنا كان يتخيل نفسه في الماضي ، بعد ان يضيف الى هذا الماضي نفس الحياة ولونها .

وذات مرة نظم قصيدة تحت عنوان « السيدة الجميلة التي لا رحمة عندها » - وهي زهرة عبقريه لم يكن لاربجها مثيل في حداثي الفروسية القديمة الغناء . وبعد ان احيا « رومانس » العصور الوسيطة ، اوغل خياله القلق فسي سفراته الى الماضي البعيد . ثم كتب « قصيدة على ضريح افريقي » تمتاز بروعتها الوثنية . لم يعرف مقطعا من اليونانية ، ومع ذلك ، فمفتاح عبقريته نشر آثار الموتى

القدامى ، وهناك مشى عالم من الرجال الاحياء . الا ان قلقة الدائب ، اضطره الى ترك العالم القديم ، والنزول الى اروقة خياله ، واللجوء الى تلك النوافذ المتطلعة الى آفاق الحاضر المتهب .

أدرت عقيرته الان نضجها المحتشم ، فقال « انسا الان في الثالثة والعشرين ، وفي عز حماسي أغريت بعض المقاطع الجميلة » وهذا تهوين مدعش من شأن شاعر كتب حينئذ بعضا من اعظم الايات في اللغة الانجليزية . ومهما يكن من امر ، فانه كان طفلا غير ناضج من بعض الوجوه . فاذا كان تيسر له النجاح في تقليد اغاني بان ( اله الرعاة ) فهو لم يزل يجهد بانضاع لارتشاف حكمة افلاطون . ولن يقدر على فهم الحياة ، حياته التي وصفها في كل وتر من وجوده الشاعري ، والتي شعر بها شعورا رفيعا ، اقول : لن يقدر على ذلك ، الا خلال سني نموه الصابرة ، ولن ينال منال الفيلسوف الا بكل بطة وثؤدة .

ومع اغانيه الخالدة ، فحبه لغاتي براون ، اعثوره الكثير من نواقص الشباب الغائي . احبها بعاطفة حادة تطلبت منفذا في رابطة الزواج . ولكن قابليته المائلة جعلت هذا الامر غير محتمل . كتب لها رسائل مطبوعة بالنسوق الملح ومختومة بالالم . وفي غضون انفصالها عنه اتهمها بالخيانة . ذلك بانها كانت تكاد كثيرا من رغبتها المشبوبة للاختلاط بالاجتمع ، ولما كان حبيبها بعيدا عن مراقبتها ، اضطرت الى البحث عن رفقة آخرين . كانت شابة غضة الاهداب ، طافحة بالبشر . عجزت ان تكون مثله الاعلى ، لانها كانت انيسة ساحرة . ومن هنا كان لوجب قلبها الصغير من اجل السرور ، فغله لديها بقوة حياتها . وكثيرا ، عاشقا للجمال المجرد ، شاعر كامل ، ولكنه كشاب صغير متالم ، عانى كثيرا من الفرة المجنونة من جراء حبيبته . وفي هذا يمثل نقضا بارزا عند معشر الادراك ( التير ) العظيم . الحساسية المزهقة كانت تكافح الادراك ( التير ) العظيم . فما هو جواب هذه المعضلة الخالدة ؟

ثم جاء القدر ليعطينا الجواب . ففي ذات يسوم بشباط في سنته الخامسة والعشرين اصابته برودة بينا كان راكبا في عربة . عاد الى البيت والحمى تهبه هزا ، وما ان وصل حتى التجأ الى فراشه . وقبل ان يضع رأسه على الوسادة سعل فقلب شمعة . وقال « هذا دم من فمي . دعوني انظر اليه » تمنع في لطفة الدم لحظات بعين طلاب الطب ، ثم التفت الى تشارلس براون الذي كان حاضرا في الغرفة في ذلك الوقت ، وقال : « انسا اعراف لون ذلك الدم . انه لون السل . » وتبعير لم يتمكن براون من محوه من ذهنه قال « نقطة الدم هذه نذير موتي » .

\*\*\*

اختطف الموت ام جون وهي في ريعان شبابها ، ثم اتبعها بنوم في العشرين . والان اعلى من استعداده لاختد

ضحيته الثالثة من الاسرة - في الخامسة والعشرين . وهذا هو السبب الذي حدا باصدقائه ليفسروا قلقة المتعمر من الحناجر المنتهية والمتاعب التي لقيها وسوداوية شعره الرقيق . ومن هنا امتاز أسلوب كتابته بلطفه وكيف لا يكون كذلك وهو أسلوب رجل موشك على الموت ؟

والى ذلك الحين رفض تصديق الامر على سونه . الا ان الأطباء هونوا من شأن المرض ، فعدهو نازلة من البرد اعتورت رثيته ليس غير . ومهما يكن من امر ، فانه اضطر الى الاخلاص للراحة كأي من المرضى ، فظل على حاله هذه عدة اشهر . ومن حين الى حين صحح مسودات شعره ، بينما كانت رثائه تنزان دما حتى ليكاد يخنق . ثم اخرج مجلد اشعاره من المطبعة . ولكنه بقي في ظل اشعة ساطعة هي اشعة شمس المجد وقد افاضت رونقا على مجموعة من الشعر المعاصر ، تحت عنوان - ( اشعار وصيفة لحياة الريف ومناظرها ) - نظمها جون كليز ، وهو فلاح شاب . وقد التهم الجمهور هذه الاشعار بفرح مثير . عاش جون كليز ليشاهد موت ما نظمه . ولكن جون كيتس فرض عليه الموت قبل ان يرى شعره وهو ينتفض بالحياة والقوة .

وبعد امد وجيز اخبره الأطباء بالامتناع ليس من الكتابة حسب ، من تلاوة الشعر ايضا . هل كان هذا اذن خاتمة جهاده ؟ وفي هذه الحالة لم يبق لديه غير حبه . وكشخص تكاد الامواج تبتهله ، تعلق بفاتي براون اشد ما يكون التعلق . كانت هي الان حارسته الوحيدة ، وامله . وهو ان لم يحظ بها زوجة ، فلا اقل من الحظوة بها اما . شعر . وكأنه طفل تعب مسوق الى النوم بين احضان والدته ، ليحس بنفسيها المتحرك صعودا ونزولا . « من اجل الحياة ابدا - او الانحدار الى الموت . » لبث فاتي براون هذه الرغبة بروح معجبة . فواسته وطبخت خاطره ، وهونت عليه هواجسه المظلمة ، وكل ذلك وهي تدرك ، في قلبها ، بان المستقبل ليس لهما ، ولا حتى بارقة امل .

ولما جاء الربيع وانعش البلاد الانكليزية ببهاء الوانه ، لم يكن كيتس غير كومة من الثلج فيها نسمة خفيفة مسن الحياة . استرجع صحته لمدة وجيزة ، ثم تدفق الدم في احد شرايينه بغزارة ، فانهارت قواه من جديد . وكلما انتعشت روحه من وقت الى آخر ، دفعت به الى نافذة حيث يمكن ان يشاهد من خلالها حركة العالم الخارجي . رأى خلف الستار كل شيء في سير دائب . فامتزج عالم الواقع بعالم خياله - نساء عجائز يثايهسن وملابسهن ، ومعاظهن الحمر ، العجج بجلودهم وملاعقهم الفضية ، وعلى بعد يسير رجل مرتب الهندام يحمل قفلة تحت ابطه ساعة خشبية . ارتجف لما تخيل هذه الساعة ، فتصورها وهي تسجل ثواني وقته القتن .

ومع هذا ، فمبدع هذا القدر من الجمال في حقل الشعر ، ابي ان يصدق ان خالق الجمال في هذا العالم سيتركه منبوذا . نصحه اطباؤه بالبحث عن متعلقة ذاتة

احتراساً من الشتاء القليل ، وهذا ما حمل كيتس على الكتابة الى فاني بسرور قائلاً : « ليس هذا السل ، على ما اظن ، ولكنه سيكون هو بعينه لو اتى مكنت في هذه المنطقة طوال الشتاء . » امل في سفرة الى ايطاليا ، حيث يقضي شتاء مشمساً رائعاً ، ثم سيعود الى الصيف الانجليزي ليكون يقرب فاني . ولعله ظن ، بان سوء حالته يعود الى عشيقته ، فلولاها لما شعر بالرعب ، لانهجده الى القبر بدلا من الاندفاع الى احضانها !

ومما اشار اليه بهذا الشأن قوله « يا حبيبتي ، ان الاختلاف مدهل . » صحيح ان الموت آت الى كل انسان ، ولكن قبل تلك الساعة المفجعة ، ما كان يهيج قلبه لو انه استطاع تجربة السررات التي يمكن ان تقدمها له حبيبته . ثم قال بعد ذلك « يا عزيزتي ، عليك بالاعتناء بنفسك ، كي تكون على ما يرام في الصيف . » ماذا لو ان قوته اخذت بالتدهور وظهرت بعض العلامات المشيرة الى النتيجة المريعة ؟ فليس الحياة غير تلف جسدي ، سواء اكان بطيئاً ام سريعاً ، على حسب مشيئة الاقدار . فكل الناس قانون ان عاجلاً او آجلاً . ولكن الحقيقة الاصلية لا تكمن في المظاهر البشعة الزائلة ، انما الحقيقة هي ابد من ذلك ، هي في ايمان الانسان الدائم في الغروب الجميل لكل المسائر . لان الجمال هو الحق والحق هو الجمال . هذا كل ما نعرفه على الارض وجميع ما ينبغي لنا معرفته ...

تأهب للرحيل الى ايطاليا ، وهو على اقوى ما يكون من الثقة بان الحق هو الجمال ، وان الجمال هو الشيء الوحيد الخالد . كتب الى فاني عن امله وامانه وحبه قائلاً : « يا ملاكي فاني ... سأصبر جهدي على المرح ، كما سأتمسك بالحب ... ولن اودعك ابداً .. الوداع الاخير .. »

وفي فجر يوم كتيب قارس ، في اواخر ايلول ، توجه الشاعر الى مرفا لندن . وقد اتفق اصداقاه على ان يرافقه شاب فنان يدعى جوزيف سيفرن . وبرفقة هذا الشاب ابصر في الباخرة ( ماربا كروث ) وبعد سفرة عاصفة في المحيط الاطلسي ، عبرا الى البحر المتوسط حيث المياه التي احتضنت اشعة الشمس الاستوائية . كان كيتس مسحوراً بقبضة افكاره . وخلف ذلك كله تضطجع ايطاليا بين احضان القمر السامق . الحياة ، والجمال ، والحق والشعر كل هذه الاشياء واقعية . ثم يأتي السحر بعقبه الليل حتماً . عرف الان انه يواجه غروب شمس الميكرو ولكن الرعب لم يزل منه شيئاً . لان ضوء الفجر يتضمن نجمة الصبح في فلكه . ولذا فينبغي للشاعر ألا يخاف مساء الحياة .

وصل الى نابولي ، وهو في حالة غير مرضية ، لانه يصبغ كثيراً من الدم . ومهما يكن من امر ، فانه لم يشعر بصلة تربطه بالمناظر الزائلة . ولو انه قاله على ما يرام لكان في جمال ميناء نابولي ، ما يملأ سفراً كاملاً من الرسائل الى

فاني . اذ ان كل شخص يسمعه الجذف والسير برشاقة ، والعيش بسرور قلبي ، يختلف كل الاختلاف عنه شخصياً . وفي بعض الاحيان نظر الى نفسه نظرة فلسفية موضوعية . كان يقول ، انه رجل يسير في حلم غريب من العذاب . ارسل اليه برسي شيللي ، الذي كان يقسم في نابولي ، بكتاب يرجوه فيه قضاء الشتاء معه . الا ان كيتس رفض قبول هذا الطلب ، وواصل رحلته باتجاه روما . وفي ذات يوم اشار الى شعر شيللي فقال : « هل لا يزال شيللي على استمراره في سرد قصص غريبة عن مكنات الملوك ؟ اخبروه بان ثمة قصصاً غريبة عن احوال الشعراء فكثيرون مانوا قبل ان تحملهم امهاتهم اجنة . »

حط الرجال بروما « رجالا بغير رئين » فقاما لم يكن الوصف قادراً على الاحاطة بها . ولما زاره الطبيب لفحصه همس الشاعر « ترى كم ستطول حيلاتي بعد الموت ؟ » اما رفيقه ، جوزيف سيفرن ، فقد اختلط منه قنينة من تقيع السم ، كان الشاعر قد خياها في انشاء السفارة ، قصد انتزاع حياته ، ان كان ذلك ضروريا ليوفر على نفسه تسمية المرض المتناول .

يقول سيفرن في رسالة وجهها الى الوطن بهذا الصدد « لولاي لايتلع ( يعني الشاعر ) جرعة وهو على ظهر السفينة . » اتهم الشاعر مرافقه سيفرن بانه ابقاه على قيد الحياة بخشونته ، ومما اشار اليه بهذا الشأن قوله : « خشونته كانت تملأه لا يقابل باسم ، او بمعالجة اوبحرمان . » وعلى أي حال فقد كان سيفرن رجلاً طيباً . اذ ما اشق ما جملة من ثقل على كتفيه حين تبرع بملامزة مسلولة الى ايطاليا ! ان ( الخدم ) ربما كانوا يحرقون الفرش والغطية والستائر التي قد يمكن ان تلامسه ، وبعد ذلك يأتي دور سيفرن ليدفع التعويض . ان الشيطان المسكين دفع ثمننا باهظاً للملاحظة شاعر على وشك الموت . آه لو انه ادرك ما يعنيه الانحيار الى ايطاليا مع جنة في آخر رحلة لها . ما اشد مراة الاقدار ! ان الشاعر يقول مخاطباً سيفرن : « حسناً يا سيفرن علينا ان تكون اقرباً تائبين . انتستعد الى التكلنا ، وانا سأسألك الى الراحة في القبر السكان . » ثم استطرد « اشكر لله هذا الهدوء ، انني اعرفه لأول مرة . » ولما اقبل المساء تذكر بعض الابيات التي وجهها الى شعراء الماضي العظيم ، في يوم صمته الوجيز ، جاء فيها : « يا شعراء العاطفة والرح ، انكم تركتم ارواحكم على الارض ... ان لكم ارواحاً في السماء ايضاً ، ومن اجل هذا فقد عشت حياة مزوجة في اجواء جديدة ... » ثم هدأت العاصفة في ذهنه كأنها رقية ساحر . واخيراً دمد كانه طفل ينحدر الى رقاد هنيء فقال مخاطباً سيفرن « انا اموت ... ساموت يسير . » ولما رأى عيني الفنان المغرورتين بالرعب قال كيتس مهدداً خاطره « لا تخف بل اشكر لله حضور الموت . »

العراق - بقوينة يوسف عبد المسيح ثروة

## غنني

غنني في غفوة الليل أغانيك الحار  
وأرح فوق خريفي هتفة فيها الثمار  
هتفة في وقعها اللهاث من قلبي تثار  
هتفة أحلى من الشمس على صدر النهار  
هتفة ضحاكة النبرة .. هيفاء القرار  
كالنسيم الطفل خطارا على صمت القفار  
غنني واسق أمانني الغريبات الصغار  
فتنة الصحو الذي أرخى بعينيك فثار  
مشرّب البحر، هفاف الجوى، عاتي الاوار

رَبِّة السُّنُور

طلعت فهورم في البطاح ليل وآذن بالرواح  
ومشت وفي خطواتها نعم يهدف على جناح  
ورمت على ربواتها ظللا مقدسة النفاح  
تمشي وهالة شعرها من نسج ليلات صباح  
في موضع الخطوات تنبت زهرة ويرى صباح  
ويرف خصب أخضر الانفاس ريثان الطماح  
علقت به مزق شحاح من مفاوزها الشحاح  
فجنفا ثراها الجذب واهتزت منضرة الوشاح  
كم من ضياء برعته فنام حينا واستراح  
حتى اريق على البطاح فهب منطلق الرواح  
ليعاق الكون الكبير ويرتمي نزع المراح

القاهرة

كهمال نشات

من رابطة النهر الخالد



ذلك المساء كانوا لثلاثة شبان : واحد مبتدىء بالتجارة ، وطالب في مدرسة ، وآخر داعس على عتبة الجامعة الكبرى . وكانوا يتحادثون في كل ما يخطر لهم من حوادث اثيرة الى قضايا عائلية وعاطفية الى ما ينتظرهم غدا عندما ينزلون الى الدنيا بمسؤوليات ومهام وجبال من الهموم على المنكب .

فالاول ، عادل ، كان يقول انه سيواصل دروسه سنة اخرى فقط فينصرف الى التجارة ويعمل في شركة ما فيؤمن مستقبله ومستقبل اخوته الصغيرين ؛ فان له اخا يكبره بكاد دخله لا يفي بحاجاته الفردية ... وهو ميال الى الانكليزية لانها سهلة الادراك ، كما يقول ، معممة اكثر من سواها ، ومتداولة كثيرا في ايماننا ؛ وبكلمة ، لانها لغة تجارية من الطراز الاول . وهذا يهمه طبعاً لانه متعلق بعمله .

اما الثاني ، ناجي ، فهو طالب في مقتبل العمر بهوى الكتابة بطبعه ويعلم بالشهرة الدافعة وبانتشار اسمه وتآليفه في كل صقع ... وهو حاضر البديهة ، مشوق القامة ، غريب الاطوار ... وسأله احد الاثنتين عما ينوي فعله غدا ، فاجاب :

— هذا ما لم افكر به بعد ... ولا حاجة بي الان اليه ، فالايام طويلة بيني وبين المسؤوليات ، وهي تقاب

كل شيء واتاني كل ساعة بجديد . انه على حق . الايام طويلة تحميه من الابعاء القاسية ، وما زال طليقاً ، لا زوجة تربط رقبته بقيد ولا عيلة تحني ظهره نفقاتها ومشاكلها ... ما زال في كنف والديه ينعم بالسدف وينسيانه مرارة الحياة .

كان الليل قد لوح بعينيه على الشفق الاحمر ، ودغدغ هدباء الشبايك ، وكانت تمر من حين الى آخر بالنافذة عندهم في المنزل ، انواع الوطواط الضوأة سريعة تكاد في رفيفها ان تضرب يد الرفيق الثالث ، فؤاد ، المدلاة الطويلة ... وسأله عادل :

— وانت ، غدا نتيجة امتحانك النهائي ... ماذا في راسك عن المستقبل ؟

— لا شيء ... صور محطة ، مهشمة .

— كيف ! امانوي مواصلة علومك ؟

— بلى ...

— اذا ؟ ...

— لكن الجيوب يا عادل ، الجيوب فارغة ... ابني عنده خمسة اطفال يجب تعليمهم ... وانا الكبير . وغدا يقال ابني من عمله .. واجرة البيت ، والكسوة ، والمدرسة ، والصروف كله ... مستحيل !

— اذا لن تكمل ... حرام ! قالها ناجي .

— لا تقس علي ، ارجوك . اعرف ان هذا غير لائق بي . ولكن الحياة ، هي ، لا تعرف . ستري انني لسن اترك الثقافة ، سادرس الفلسفة وحدي ، ثم ادرس ليسانس ....

— ليسانس ؟ ...

— ... في الادب

— هه !! وماذا تفيد ؟

— قد اصبح صحانيا ... اديبا . او معلماً في مدرسة .

— وكيف قلت ان في راسك صوراً محطة عن الغد ؟ انك تعرف ما تريد وتسعى اليه .

— اعرف ، اجل ؛ الا ان المستقبل لا يزال فوضي في دماغني . اخاف منه . لا يستقيم في مخيلتي . لا ادعه يستقيم . احطمه كلما حاول .

— لماذا تخاف ؟

وحدد به ناجي وهو يسأله . حدد به بعينه العميقين الوداوين ، يتحدها وكانما يقول له « كفى تعظيماً لرائك ، تجعل من حياتك مأساة كي تنجك ، وانت فارغ مدجل ! » . كان فؤاد يفكر بذلك . فقد فهم النظرة هكذا ، ولطالما رأى هذه الشعة في عيني ناجي خلال احاديثهما ... يحسبونه مثلاً !!

— في حياتي عامل لا يخولني القيام  
بمسؤوليات ضخمة ... في حياتي  
عقدة .

— دعنا من الانفاس ! اذا تحب  
الكتابة . اجل ، نعلم ذلك . ولكن هل  
ستظل تكتب على الرغم من توسط  
الحال ؟

— من الفقر ، قل ... اجل يا  
عادل ، سأظل اكتب .

— وتكتب ماذا ؟  
— كل ما يريد قلبه ويثور به

دمي .  
دقيقة صمت .

ثم نظر اليه عادل واخذ يصعد  
بنظره من راس فؤاد الى قدميه  
مدهوشا ، وقال :

— اما تاكل ؟  
— قليلا ، لماذا ؟

— اراك نحيل جدا يا صاحبي . كل  
جيدا ولا تسهر . اما يقول لك والدك  
شيئا عن كتاباتك ؟

— ينهائي . واعرف انه على حق .  
— اذا لا تشغل فكرك بعد الآن

بالكتابة . ما زلت فني . وانت كما  
تقول ، مقدم على خوض الحياة .  
امامك ذورك ، ولاعنهم تلزمك العافية  
والبدن الصحيح . لا ترهق  
جسمك كثيرا ... انا ابتدت منك  
اكتب ، ثم رايت ان ذلك يلهيني عن  
دروسي ، فخليت القلم ... هذا  
اجدى ... خصوصا في مثل حالك .

— انت حقا قوي ! اقولها لك  
صادقا ، فاما ان تكون مغرما بالحرف  
عابرا ، واما ان تكون جبار الارادة الى  
هذا الحد ، تدفع ما لا يجديك نفعاً ،  
ولو املك ذلك ، وتنظر الى الحياة  
واقعيًا غير هيب .

— بل لانا الثاني . وستسرى  
اني متى مكنت اشغالي وصار لي  
معاش عال ساعدك اكتب وانثروا هوى  
القلم .

— احسبك !  
— على ؟

لانك تقدر ان تتخلص منها .

— منها ... ؟

— الكلمة ....

— وانت يا فؤاد .. انت تستطيع  
ايضا ! جرب ...

— لا يا اخي . ما اكتبه يعيش في  
عروقي ، يسهر معي الليالي ، وياكل  
خيزي القليل الناشف ... انسا  
محشش .

— اوهام !

— انا محشش ، اقول لك . الادب  
في دمي كريات بيضاء تاكل الحياة  
مني لانير ... انه افين في انفي ..  
بغى ساحرة على ركبتني .. اعيدها .  
تستنزف مني حمرة الخدين وتعطيني  
حمى ترتجف في اعصاب الحروف ،  
على اوراقي .

كانت عروقي رقبته تنفخ وعيناه  
تلمعان ببريق جنون والحمرة تملو  
شفتيه الشهاين .. كان يرتجف ..  
وكان يخيل لصديقيه ان الشعر في  
رأسه ايضا يرتجف ...  
— اذا مر يوم وما كتبت ،

اختنق ! انا لست مغرورا ، لا ، انما  
ذلك . لكنني عاشق من دمي ...  
وعشق الحرف مميت ، للذين يفهمون  
الحرف نورا في الطريق .  
وقال ناجي :

— معك حق . وهذا ما اشعر به  
انا احيانا . كان في شيئا بجيب  
افراغه ، والا ضاق صدري .

واعقب عادل باهتمام :

— لكن يا فؤاد ، صحتك لا يجوز  
اهمالها ... اهو من دواعي الكتابة  
ايضا ان يهد الانسان بدنه ... ؟

— انا ادفع ثمن الكلمة ...

كانت الوطاوط ما تزال تلعب امام  
نافذة الثلاثة ، وعلى الشرف المجاورة  
اناس يضحكون وياكلون يزرا ويتكلمون  
على الناس ...

— احب الوطاوط .

وسها فؤاد دقائق لم ينظر الى رفيقيه  
فراهما مطرقين :

— بماذا تفكران ؟

— بالشوك ، قال ناجي .

وقال عادل :

— بالمستقبل ... دعنا نذهب  
الان يا فؤاد ، فلعل لديك عملا تلهيك  
عنه .

— ... الى لقاء ...

\*\*\*

يطلع الصباح على الناس يافراح  
واعياد وبهجات ، والصباح في منزل  
فؤاد لم يطلع ذاك النهار بالضوء . كان  
تعبا ، منهوكا ، مريضا .. والصباح  
ذلك ، لم يكن في قبضته خير ولا في  
فمه ضحكة ... كان عابسا ، يحمل  
باليد مخززا لثيما وباليه الاخرى  
اغفالا من حديد .

ومشى الى قلب فؤاد في سريره  
الضيق ، يحمل له شؤما ، يقول له ،  
« رسيت في الامتحان ... ساقط ! »  
« ساقط ... ساقط ... »

لا ، بل الساقطون من يخفقون مع  
نفوسهم ، في العراك مع نفوسهم ،  
يحاولون قهر الموسجة فيها ،  
ويرتدون مقهورين ...

« ساقط ... ساقط ... »

لا ! لا ، لست ساقط ! اقول لكم  
في قلبي جمال عظيم ينتصر ، انا قوي  
قوي كنمشون ، دعوني اشرح ...

« عيب ... يا ذلك ! »

اوغاد ! هذه الحكاية ، من قصها ؟  
تضحكون من انفسكم ، ومن الناس  
ايضا ، وتجعلون من الاله منارة ،  
وتقولون من لا يهتدي به ساقط يكون  
ومخذولا وناقصا !

« لا تش ... انتهى كل شيء ...  
ماذا ستقول لاصحابك ... لعادل ،  
وناجي ، ورياض ؟ كيف ستقف امامها ،

هذي التي تعشقتها بصمت ، وتقول  
لها في اوراقك الصفراء ، يا كافرة !  
وامك ... ابوك الطيب الحزين ...  
اخوتك الصغار الذين كانوا البارحة  
يرنمون اشودة فورك ؟ انتهى كل  
شيء .. كل شيء ... »



.. ومضى الصباح في ذلك اليوم  
وكان واحد من الناس يهون في عيون  
الناس .. ويسقط !

\*\*\*

واغتصب بسمه :  
- ما زلت تهزل ؟  
- كما ترى يا عادل ... كيف  
العمل ؟  
- ماش . لكن انت لا تعجبني ..  
صحتك ؟  
- رميته .  
- مجنون !! ... والكتابة  
...  
- اعذرني .. تطلعت ربما ..  
- كلا ، لكنني .. حببتك تقرا  
لي هنا وهناك .  
- لست اقرأ المجلات . ماذا  
تشرب ؟  
- ماء .  
- كيف ناجي ، اتراه ؟  
- دائما .. احب ان ازوره فهو  
ينسيني نوعا ما همومي ويرفقه  
عني . ثم هناك اشياء لا استطيع  
شرحها لك ...  
- طيب ، لكن ، اما تحيدني النهاية  
عن طريق الادب وتخلصنا من هذه  
الهيئة المريبة ؟ انت شبح يا فؤاد ،  
شبح اتسمعني .. وراهن ايضا  
انك لا تشغل منصبا وانك «تعتز» .  
- انني صحافي .  
- من الدلفة الى تحت الزراب ..  
محقر ، مزدري به ، وفوق ذلك  
معاش مخجل وسهر الى الفجر وتعب  
يقتل الحميم . لو لم تسقط فسي  
امتحالك التهائي !  
كان ذلك كوقع القبلة في اذنيه .  
بالامس كان ضميره يوجعه بوخزه  
« ساقط .. ساقط » ، ثم كان  
ذووه ، وكلام الجيران ، واهل القرية ،  
ورفاق المدرسة ، وبنات الخضر ...  
وهذا آخر يصبق اللعنة في وجهه :  
« ساقط ! »  
- سلم يا فؤاد .  
ولم يسلم فؤاد على احد . كل ما

فعله ذلك النهار انه انزوى في غرفته  
ياكل سويدهاء ويتصبب العرق باردا  
من جبينه . ماذا يفعل ؟ سنة مضت  
وهو على هذه الحال ؛ يكتب ويطوي  
وينشر ولا يتكلم .. ويهزل ويشحب  
ويحب من بعيد حبه الجارف العميق  
الخائف .. اما اهله ، فكل يوم معه  
في خناقة ، يرجعون منها خالئين .  
فهو مصمم . هكذا يريد وهكذا  
سيفعل .

- ساعيش فقيرا ، قال لوالده .  
ساكل حروفي واشرع عرفي ...  
ولتاكتني القدرة فانا راض .  
لكن اليوم موقفه حرج . في راسه  
افكار غريبة اليمة .. سيذهب الى  
ناجي ، بينه قريب ..  
- ماذا عندك يا فؤاد ؟  
- لا شيء . وانت ؟  
- صفحة كتبها عشية امس .  
- هات اقترني .  
اجل هنا بلدنا احيانا لتقوم عوج  
صديقه وارشاده وهنا يقضي باشاء  
من قلبه فيستريح .  
- اتعرف ؟  
- ماذا ؟  
- انني اهمل دروسي ولا اهتم الا  
بالادب ، وسوف ارسب في صفتي .  
- ناجي ! اياك وهذا !  
- ماذا اصنع يا اخي ! انت ادري  
بحالتي ... انه الافيون .  
- احترس يا ناجي . انا قضيت  
امري . لكن انت ما تزال مرنا ..  
تقوميك ممكن . اتول لك احترس ..  
- احاول .. لكنني ضعيف ،  
اضعف منك .

وتراى لفؤاد في تلك اللحظة شيء  
غريب فغص راسه يديه واهناه وهو  
يهمس بصوت لا يسمع : « جيان !  
تظن انك عظيم وانك هاد بحرفك  
وانك انسان متفوق ... دجال انت ،  
وانا . وجبناء نحن الذين يكتبون في  
الليل .. نحن الذين يسترون عجزهم  
بسراب نسجتهم عقول مهترنة مهلهلة  
مدودة ، ويتدنثرون ببيوت العناكب

يلفونها حولهم لتقيهم الاضواء والجلبة .  
نحن يوم ، يوم يحب الليل ولا يقدر  
على الشئ في النهار خائفا من حقيقة  
النور ... من صراحة الشمس وقوة  
الحياة !!! »

هراء ! هراء ! لا ، ليس هذا  
بصحيح انه يكذب على نفسه . فهو  
يؤمن برسائله . يعرف انها هداية  
عن حق ، وانها كمال وبركة . ومنذ  
لحظة كان بهذي ، ليس الا ...

والحياة .. الجامعة الفسحة  
الكبرى التي دعسها فؤاد فتى ، وكان  
في عتبة وقوفه على عتبته يسقط  
وينحدر في عقول اخوانه ، الحياة  
التي يصفقه على هامشها ، ارته ان  
ما نذر له كيانه ما هو بتدجيل ..  
وانه شيء مقدس وعظيم ، اعظم ما  
في الحياة ، واعظم !

\*\*\*

وانقضت سنوات . وصبيحة يوم ،  
قرع الجرس في قبة المدرسة الكبرى  
فأضات الجوانب ودبت الحركة في  
كل شيء واتى كل واحد يشغل  
مقعده ، في صفه ..

في ذلك الصباح ، عند قرع  
الاجراس ، وصعود الشمس منتصرة ...  
تغيب عن احد البنوك طالب كبير ...  
وما عاد في يوم ...

... وكان ان ارتفع الستار ، ذات  
نهار ، عن واحد اغثنى من البيع  
والشراء من كل نوع ، حتى الكرامة ..  
وانتفع بطنه وانتفش وتهدل ..  
واحد ، صار ترابا في مقبرة  
القرية ، فؤاد ... وعينه على  
حروفه .. ما زال ترف ..

ونالت ، في الطريق الشالك الملهب  
بالنار ، الصاحب ، يعب من جبينه  
العرق ويستقي ...  
ويرجل له في سوق الحياة  
ضالعة ... واخرى في مقبرة  
القرية .. تحفر ..

آسي لوس الحاج

طيف تهادى على فؤادي كخفقة الطل في البكور  
يسنى الدياجير من سهادي بلمحه الوادع التقرير

عيناه اشراقة الاله من شرف الغيب في السماء  
والسحر نشوان في الشفاء كالظل يحنو على الضياء

وبسمة الطهر والبهاء رفت على زهرة الشباب  
كنجمة الفجر في الفضاء وسنى على قمة الروابي

تهيم في أفق ذكرياتي على شعاع من الحنان  
وفي دجى الليل من حياتي على شراع من الاماني

نعب من الحسن في ظلال من الهوى خافق الشعاع  
ياسو الذي جرئت ليال في امسي الضارع المضاع

أسرى على صفحة الضياء من موجه الهامس الطروب  
لحن من السحر والصفاء يحدو منى العاشق الكئيب

في لوعة الفكر والعذاب وحيرة الروح ، والهوان  
يجد ما غاله اغترابي من الصبا في يد الزمان

ان شربق الروح بالدموع وجدا على فترحه الذهب  
أطل كالطائر المروع يشد من عزمي السليب

وان جرت شرعة القراق بالشجو والسهد والانين  
فقد جرى النور في المآقي منه وقد سال بالحنين

وطاف في معبد الضلوع بالروح والصفو والسلام  
وهام في روضة الولوع ريان من جدول الفرام

يا طيفها المسعد الجميل كم نعم الحب في ظلالك  
والقلب ان فارق الخليل فحسبه الوصل من خيالك

هيهات يخبو سنا الجمال على جبين من السناء  
وحسبك المتغرد المثال هيهات يجبو الى الشقاء

أنت سلوى من الكروب ومسح الفكر في الوجود  
في وجهك الفاتن الحبيب مباهج العيش والخلود

وأنت جنات ملهمينا وآية النور واليقين  
وفيك آهات عاشقينا وهزة الروح بالحنين

وقيت يا طيفها الوفي غوائل اليأس والعناء  
ولم يزل باهرا تقيا شعاعك العاطر الرجاء

وقيت

يا

طيفها

لحسن فتح الباب

القاهرة

## على ضفاف الراين

عن الشاعرة الانجليزية «مس تورتون»



الجندي الجريح في ساعة احتضاره ، ولم يكن من يعتني به سوى رفيق له ، وقف الى جانبه . كان الدم ينشق من جراحات المحتضر غزيرا صافيا . انحنى الرفيق ، وراح يرمق زميله بنظرات ملؤها الرحمة والاشفاق ، غله يشوه بشي...  
تلمس الجندي المحتضر في مكانه ، ثم أمسك بيد رفيقه ، وقال له : « سوف لا ارى ارض وطني الحبيبة بعد اليوم . أنا واثق من ذلك ، فخذ عني هذه الرسالة ، علك تبلغها الى اصدقائي البعيدين .. لانني كنت قد ولدت في ( بنجن ) ، على ضفاف الراين ..

« أعلم اخوتي ورفقائي - عندما يجتمعون كسي يستمعوا الى قصتي المفجعة ، في معارض الكروم - »  
« أعلم اخوتي ورفقائي - عندما يجتمعون كي كانت الاشلاء الشاحبة تغطي ارض الميدان ، حيث غمرت أشعة الشمس الغاربة... أعلمهم ان ضمن القتلى من عمر في الحرب طويلا ، وضمنهم من كان لا يزال شابا ناضرا العود ، فلم يلبث ان رأى - فجأة - صباح حياته قد سار الى مساء ، وكان أحدهم قد أتى من بنجن - بنجن الجميلة ، على ضفاف الراين ...

« أخبر أمي ، أنها ستجد لها عزاء في ابنائها الآخرين .. في شيخوختها الطاهرة .. واثني كنت على الدوام عصفورا شاردا ظن ان بيته قصص يجسه .. لان أبي كان جنديا - وكان له ، كان قلبي يكاد يقفز من صدري عندما كنت أسمعه يردد أحاديث مآثره في باحات الوغى .. وعندما لقي وجه ربه ، ترك لنا ارثا عظيما لتقسمة فيما بيننا .. لكنني تركت كل شيء ليأخذه ، واكفيت بسيف والدي - ذلك السيف الذي علقته على حائط الكوخ في بنجن - مزهوا به فخورا بالتنازع معدنه كلما انعكست عليه أشعة من نور - في بنجن - بنجن الهادئة ، على ضفاف الراين ..  
« قل لاختي الحبيبة الا تذرف الدمع من اجلي -

وألا تنخرط في البكاء مطأطئة الرأس عندما تعود الكتاب الى ارض الوطن شامخة الرأس مزهوة ببخار النصر - وتنتظر فلا ترائني مع الجنود . أخبرها ان ترفع رأسها عاليا ، وتنتظر بعين ثابتة هادئة .. لان أخاها كان جنديا كذلك ، ولم يخش الموت . واذا ما لمحا زميل لي واجها فاني أرجوها ان تصغي اليه بعطف ، دون ندم او خجل ، ولتعلق السيف القديم في مكانه الاول لاجل شرف بنجن - بنجن العتيبة ، على ضفاف الراين .

« وهناك اخرى ، لا ، انها ليست اختا لي - ستعرفها أنت في الايام السعيدة القادمة من امارات المرح التي تشع من عينيها .. انها بريئة ، غفة الجلباب ، شغوفة باحترار الخامل - يا صديقي : صف لها آخر ليلة من ليالي حياتي ( لانني قبل ان ينطلق القمر مشرقا في قبة السماء ، سخلو جسمي من الالم ، واستحوم روحي خارج سجنها طليقة ) .. لقد حملت الليلة انني جلست واياها ، ورأيت اشعة الشمس الذهبية تترامى في معارض الكروم على تلال بنجن - بنجن الساحرة ، على ضفاف الراين ..

« .. ولقد رأيت الراين - نهر الراين الازرق - في منامي ينساب عبر التلال ، وسمعت - أو خيّل الي انني سمعت - الاغاني الالمانية التي طالما رددناها سويا - واضحة جلية .. وفي قيعان النهر الجذل ، وفوق التلال المتحدرة ، كنا نبتغي في هدوء المساء الجميل .. وكانت تنظر الي بعينيها الزرقاوين المرحتين ، عندما كنا نمر عبر الدروب القديمة العديدة ، حيث كانت يدها الصغيرة تمسك بيدي .. ولكننا - سوف لا نعود الى لقاء في بنجن - بنجن الحبيبة ، على ضفاف الراين ...»

وبدا صوته يخفت قليلا قليلا .. وبدأت قبضته تخفف الضغط عن ذراع رفيقه . وجلت نظرة النزع عينيه .. ثم تنهد ، وتوقفت عن الكلام .. وانحنى عليه رفيقه ليرفقه .. لكن شرارة الحياة كانت قد انطفت ، وكان جندي الكتيبة قد مات .. في ارض الغربة !  
وارتفع القمر ببطئا في أجواز السماء ، ثم نظر من علم الى الرمال الحمراء في ارض الميدان ، حيث الجثث المنتشرة . نعم ! نظر القمر خاشعا الى ذلك المنظر الهائل ، ثم أرسل شعاعه الشاب الهزيل هنالك ..  
.. كما أرسل شعاعه على بنجن - بنجن الساحرة ، على ضفاف الراين !

احمد صالح الطيب

القدس

# مكتبة الاديب



على أن تكون طباعتها كلها انيقة  
متقنة ، تليق بجلال الرسالة التي  
تحملها . وهو يعتبر هذا العمل  
في رأس أعماله كصاحب مطبعة  
وناشر .

والذي يزور منزل البسرت

الريحاني في قرية الفريكة  
الصغيرة الجميلة ، التي يقف امامها صني شامخا بقامته  
الجبارة الى الجو ، وينساب من تحت اقدامها وادي الفريكة  
العميق الساحر ، سائرا بصمت وسكينة الى البحر الازرق  
الواسع القريب منها ، وتترامى فوقها بيوت القريميد الجميلة  
في بيت شباب وبكفيا وهشور الشمرير ؛ يجد أن البرت  
الريحاني الذي حرص على أن يسمى ابنه البكر « امينا »  
تخليدا للذكرى اخيه فيلسوف الفريكة ، قد حرص كذلك  
على أن يخصص غرفة من بيته لجميع مخلفات اخيه ، من  
ملابس وتحف ، وادوات ، وجوازات سفر ، ورسائل وهدايا  
تلقاها من ملوك العرب وامراتهم في مختلف الاقطار العربية  
التي زارها واتصل بملوكها وساداتها . وعلى الشرفة الخضراء  
الجميلة أمام باب المتحف وضع ابو امين بلاطة كبيرة رخامية

كان المرحوم امين يقف عليها ليناجي خالقه بصلاته المشهورة  
( التجوى ) وهو متجه نحو صتين . اما مكتبة الامين فقد  
خصص لها مكانا طيبا في صدر قاعة الجلوس ، ووزع آثاره  
الاخرى العزيزة في بعض غرف الدار الاخرى .

واحد الحديث الى ابي امين هو الحديث عن اخيه  
المحرم ، وعن آثاره وحياته ؛ وذلك فناء يندر وجوده ،  
وتقدير البرت لامين ، ليس كاخ حبيب فقط ، بل كإنسان  
ذي رسالة عظيمة اداها الى قومه على خير ما استطاع .  
والبرت بنشره لآثار اخيه انما يتابع خطاه في حمل تلك  
الرسالة ، التي ما زالت الامة العربية في حاجة اليها اليوم  
كما كانت في حاجة اليها في حياة امين . ولم تكن رسالة  
امين الريحاني سوى رسالة العروبة ، والوحدة العربية ،  
والعزة العربية .

## ٢ - بين البقاء والفناء

لقدري حافظ طوقان - سلسلة « اقرا » - دار المعارف بمصر

حينما يتحدث الاستاذ قدري طوقان في موضوع الذرة ،  
فهو يقدم ابحاثا نظرية مجردة في الاساليب  
والنظريات العلمية التي استطاعت ان تقضي الى اكتشاف  
الذرة وتحطيمها . وليس معنى هذا أنه قد وضع يده على  
طريقة السيطرة عليها ، وعلى اسرار استخدامها في التدمير  
والافناء ، أو في التعمير والاحياء . وهو في كتابه هذا الذي

## كتب جديدة في المكتبة العربية :

يسين يدي الان مجموعة طيبة من المؤلفات الجديدة التي  
اخرجتها المطابع العربية اخيرا في لبنان وسوريا  
ومصر والبرازيل ، وجميعها تستحق التقديم الى القاريء  
العربي ، لانها جميعا من الكتب التي تستحق ان يبذل فيها  
القاريء جزءا من وقته الثمين لمطاعتها . وسنتناول هذه  
الكتب في ما يلي بالتعريف القصير الذي لا يتسع المجال  
لاكثرت منه .

## ١ - هتاف الاودية

لائين الريحاني - ١٥٠ صفحة - دار ربحاني للطباعة والنشر بيروت

في هذا الكتاب ، ذي الصفحات المئة والخمسين من القطع  
التوسط ، جمع الاستاذ البرت الريحاني من القصائد  
المنشورة التي كانت منشئة في مؤلفات اخيه المرحوم امين  
الريحاني المطبوعة والمخطوطة ، ولا سيما ( الريحانيات ) ،  
تعماني وعشرين قطعة ؛ فيها الوصف ، والتجوى ، والتأمل ؛  
وفيها الحب العميق للطبيعة ، والانسانية الرحيمة غير  
المحدودة ، وحب الثورة والحرية ، وتمجيد الابطال والبطولة .  
فيها كل ذلك وغير ذلك من المواضيع التي كان يكتب فيها  
قلم الريحاني الاديب .

ولعل الريحاني اول من مارس قلمه الشعر المنشور  
بين ادباء العربية ؛ فقد أعجب بالشاعر الاميركي الشهير  
بولت ويتمان وطريقته في تحرير الشعر الاميركي من  
الاوزان والقوافي ، فأراد ان يفعل مثل ذلك في العربية ،  
فعمد الى ارسال هذه القطع الوجدانية والهيمسات الحارة  
في اوقات وظروف متفرقة ، وبها في عدد من مؤلفاته ،  
حتى جاء اخوه البرت يجمعها في هذا الكتاب ، مختارا  
له عنوان احدى هذه القصائد المنشورة ، وهو ( هتاف  
الاودية ) .

والبرت الريحاني وفي كل الوفاء لآخيه ولذكرى  
اخيه ، ولآثار اخيه ؛ وهو حريص كل الحرص على ان يتم  
رسالته الادبية والقومية العربية بحفظ آثاره ، واعادة طبع  
مؤلفاته . وقد اعاد الى اليوم طبع عدد كبير منها ، وحرص

## ٢ - ١٠ نفوس قلقة

لتريا ملحق - ١٨٨ صفحة - مع ١٠ لوحات فنية -  
منشورات المؤسسة الأهلية بيروت

**لاول** مرة نتحدث ليريا ملحق الى القراء بالاسلوب الذي يفهمه القراء ، فلا تكتب لنفسها ولترضى نزعته الرمزية المفعلة بالغموض والضباب وتزويق الالفاظ ، كما كان في كتابها السابقين ( التشيد التائه ) و ( قربان ) . وهي في كتابها هذه المرة انيسة العبارة ، شاعرتها تستهوي القاري الى الاستمرار في المطالعة الى ان ياتي على صفحات الكتاب كلها ، وهو ينتقل مع المؤلفة في ذنباوات صغيرة جميلة من الفن والجمال والابداع .

في هذا الكتاب تقدم ليريا ملحق عشرة رسامين عالميين ، وتختار لكل منهم حظوا من رسومه المشهورة ، وتبرز في حديثها كيف كانت حيواتهم تضطرب بين الفشل والنجاح ، بين الامل والخيبة ، ولكن ذلك لم يمنهم من ان يبدعوا في تأدية رسالة الفن التي تمتلئ بها نفوسهم ، وان يعرف الناس بعدل قيمة ابداعهم ورسالتهم الفنية . وهؤلاء الفنانون العشرة الذين تقدمهم ليريا في كتابها الجديد هم : ( جوزف تيرنر - جان ميليه - جان كورو - فنسنت فان غوخ - جيمس وسلي - بول سيزان - ونسلي هومر - هنري روسو - اوجست رودان - هنري ماتيس ) ولقد اودت ان تبين الميزة التي تكاد تجمع بين آثار كل واحد منهم ، بحيث يمكن ان تكون صنعة عامة لفنه ، ولولا عناية بتنظيم رسوماته ، فقررت الى كل منهم صفحته الجامعة هذه ، وهي كما يلي :

( تيرنر - في العاصفة - ؛ ميليه - في التراب - ؛ كورو - في المناظر - ؛ فان غوخ - في الشمس - ؛ وسلي - في الليل - ؛ سيزان - في الزهور - ؛ - هومر - في البحر - ؛ روسو - في الشجر - ؛ رودان - في جسد الانسان - ؛ ماتيس - في الالوان - ) .

وليس من الضروري ان لا يخرج كل انتاج الواحد من هؤلاء الفنانين العالميين عن الصفة الجامعة التي وضعته المؤلفة في اطرافها ، الا ان ذلك يعني انه كان يحب هذا الاتجاه وكان يبدع فيه ؛ وان الذين يقدرونه فنه انما يقدرونه فيه على الاكثر هذا الاتجاه ، او هذه الصفة الغالبة المحببة اليه .

والحقيقة ان ليريا قد نجحت في كتابها هذا في ان تعقد صلة طيبة بين هؤلاء الفنانين العالميين - او النفوس القلقة في الطبيعة - وبين قرائها ، بأسلوبها الشعري الرقيق ، الذي لا يقترب في شيء من اسلوب البحث ، بل يعتمد على اللمس الشعري الناعمة ، التي تكاد تكون اطرافا جميلا يضم تلك النفوس القلقة البديعة . ولقد افلحت اكثر من ذلك في ان تقترب بهي نفسها بقلوبها من نفس القاري العربي

ظهر اخيرا في سلسلة ( اقرأ ) لا يحاول ان يوهم القاري انه ممن يعرفون اسرارها ودقائقها ، ولكنه يكتب لغرض آخر انساني ؛ فهو يبين الاخطار الجسيمة الهائلة التي تتعرض لها الانسانية باستعمال الذرة والهيدروجين في الفسك والتدمير ، والمنافع العظيمة التي تفيد في تقدم الانسانية وازدهارها باستعمالها في خدمة السلام والتعمير .

انه في هذا الكتاب يدافع بحرارة - كعادته دائما - عن الاساليب العلمية ، ويدعو الى وجوب التزود بها ، والايمان بانثرها في التقدم والاختراع ، والى اعداد النفس والعقل لتحقيق رسالة الحياة واعلاء كلمة الحق والخير . وهو يؤمن اعمق الايمان بان « لا خلاص للعرب الا على اساس امتزاج الحياة بالعلم ، ولا كيان لهم الا اذا سايروا الحضارة في ركبها ، وشاركوا في الارتقاء الانساني مشاركة فعالة تقوم على تسخير جهودهم وقواهم وقابلياتهم وامكانياتهم في تحقيق العدل الاجتماعي ، وفي ميدان الانتاج الشامل والخير المشترك » .

لقد بحث الاستاذ طوقان في تطورات الابحاث الذرية في فصول متعددة من كتابه ، ولكن هذه الفصول لم تكن سوى وسيلة الى الغاية التي يريدها المؤلف . وهذه الغاية ذات شقين : الشق الاول هو حث الدول العربية على « توجيه اهتمامها وجهودها الى العلم ونشر التعليم واذاعة الروح العلمية ، فخلاصها يقوم على ذلك » ، وتبيان ما لبيء العرب من « امكانيات واسعة عرضة لتوجيه عليهم ان يتجهوا بمقارنهم وتفكيرهم وجهودهم الى العلم وتطبيقاته » ، والى ان « استغلال هذه الامكانيات من حق العرب ، وعليهم ان يستفيدوا منها وان يستغلوها في تعمير بلادهم وتقديمها » . والشق الثاني هو الدعوة الى وقوف علماء العالم في وجه الدول الرامية الى استخدام الذرة في تدمير الكون ؛ وان « لا يكتفوا بالامل والمحاضرات والتخدير والانذار تجاه الاخطار التي تهدد العالم من الاسلحة الذرية والهيدروجينية ، وان يتجهوا في اداء رسالة الحياة والعلم الى عمل ايجابي ، للمطالبة بايقاف العمل في صنع الاسلحة التدميرية ، وتوجيه الطاقة الذرية في البناء والخير ، وفي اغراض الصناعة والانتاجية ، وان يهددوا الحكومات ذوات الشئان الاول بالاضراب عن الاشتغال في مصانع الاسلحة الذرية والهيدروجينية » .

وظاهر من هذا ان الكتاب ليس سوى صوت يطلقه الاستاذ طوقان في تحذير العرب ودعوتهم الى التسليح بالعلم ، وفي تحذير الدول الكبرى مما تنافس فيه من وسائل التدمير التي قد تقضي على البشرية والحضارة ؛ ودعوة يعزز بها السلام والحرية والايمان في العالم المرتجف امام الاخطار الجهنمية المهلكة التي تهدد حياته .

وظاهر من هذا ان الكتاب ليس سوى صوت يطلقه الاستاذ طوقان في تحذير العرب ودعوتهم الى التسليح بالعلم ، وفي تحذير الدول الكبرى مما تنافس فيه من وسائل التدمير التي قد تقضي على البشرية والحضارة ؛ ودعوة يعزز بها السلام والحرية والايمان في العالم المرتجف امام الاخطار الجهنمية المهلكة التي تهدد حياته .

وعقله ؛ فلن يخرج القاري من كتابها هذا - كما كان يخرج في السابق - وهو يقلب كفيه ويتسائل بحيرة واستغراب : « ماذا قالت المؤلفة ؟ وعم' ارادت ان تعبر ؟ »

#### ٤ - ديوان فرحات

لشاعر المهجري الياس فرحات - ٤ اجزاء هي : الربيع - الصيف - الخريف - وديابات فرحات - طبع البرازيل

**كان** للشاعر المهجري العربي الياس فرحات قبل اليوم ثلاثة كتب شعرية مطبوعة ، هي : ( الرباعيات ) - وقد نشرت عام ١٩٢٥ في البرازيل في كتاب صغير الحجم جدا - و ( ديوان فرحات ) وقد جمع عددا كبيرا من قصائد الشاعر التي نظمها ما بين عامي ١٩١٨ و ١٩٣٢ ، ونشر عام ١٩٣٢ - و ( احلام الراعي ) وفيه ست قصائد طوال ، وقد نشر على نفقة مجلة « الشرق » العربية في البرازيل عام ١٩٥٣ .

ولم تكن هذه الكتب الثلاثة تجمع كل شعر فرحات ، فقد كان لا يزال لديه الكثير الذي يحتاج الى ديوان يضمه ؛ وكان يود لو يستطيع ان يعيد طبع دواوينه مرة اخرى ، ويضع لها عناوين غير التي كانت تحملها . وقد أعرب عن امينته هذه في مذكراته المخطوطة ، التي نشرت منها اربعة فصول فقط في مجلة ( القلم الجديد ) المحجبة . ولقد جاء في الفقرة الاخيرة من الفصل الرابع الذي نشر من هذه المذكرات في عدد المهرج الخاص من ( القلم الجديد ) ما يلي :

[ في سنة ١٩٣٢ تالفت لجنة من ادياء سان باولو لطبع ( ديوان فرحات ) وكنت اريد طبعه في جزاين ، فابت علي اللجنة ذلك . علي انني لم ازل علي نيبي الاولى ، اذ ساعد طبعه - اذا قدر لي ذلك - في جزاين ، اسمي احدهما ( الربيع ) ، والثاني ( الصيف ) وساطع جزءا ثالثا مما اجتمع لدي بعد طبع الديوان واسميه ( الخريف ) ، وانترك طبع ( الشتاء ) الى الوراء ] .

ولقد كتب فرحات مذكراته هذه عام ١٩٤٧ ، وفي عام ١٩٥٤ قدر له ان يحقق هذه الامنية ؛ فقد تنادى ادياء العرب في البرازيل الى تكريم هذا الشاعر العربي القومي الفد ، كما كرموا زميله الشاعر القروي ، تقديرا لخلاصهما القومي ، ولشاعرتهما التي وقفاها طوال عمرهما على امتهم العربية . وكما كان تكريمهم للقروي بتقديم المال اللازم لطبع شعره في ديوان واحد ، كان تكريمهم لفرحات ايضا بتيسير المال اللازم لاعادة طبع شعره كله كذلك . وقد اختار فرحات ان يجيء شعره في اربعة كتب متفرقة - بعكس ما فعل القروي اذ جمع شعره كله في كتاب واحد - فكان احد هذه الكتب الاربعة للرباعيات ، والثلاثة الباقية

لتحقيق امينته السابقة باخراج ( الربيع ، والصيف ، والخريف ) . وقد جاء مجموع صفحات هذه الكتب الثلاثة الاخيرة وحدها اكثر من ( ٨٥٠ ) صفحة من القطع المتوسط ، وكلها مطبوعة طباعة انيقة منقنة .

ويلاحظ من يعرف فرحات وشعره انه قبل الاقدام على طبع هذه الدواوين قد غربل قصائده ، فلم ينشرها جميعا في ( الخريف ) ، بل اختار منها ما يعتقد هو نفسه انه اجود ما نظمته بعد عام ١٩٣٢ ؛ ولو شاء طبع جميع قصائده في هذه الفترة لاحتاج الى جزء آخر على الاقل .

واما الرباعيات فقد اضاف اليها اشياء جديدة ، وقدم بعضها او اخده عما كان في الطبعة الاولى ؛ وبدا من المقدمة الواحدة اصبح للطبعة الجديدة مقدمتان ، الجديدة منهما للاستاذ حبيب مسعود ، رئيس تحرير مجلة ( العصبة ) المحتجبة ، وهو من ابرز ادياء المهجر الجنوبي ، وكانت الاولى للاستاذ توفيق ضعرون .

ولست الآن في سبيل ان اتحدث على فرحات وشعره ووطنيته ، وهو قطب من اقطب الشعر العربي والقومية العربية ، والحديث العابر عنه لا يفقه شيئا من حقه ، ولا يبين شيئا من مزايا شاعريته . ولذلك فضلت الحديث عليه في كتاب مستقل ، ارجو ان تعينني الايام على اخراجه ، تقديرا للفضل الشاعر العربي الكبير .

#### ٥ - في طريق الميثولوجيا عند العرب

لمحمود سليم الحوت - ٢١٧ صفحة - حجم كبير - مطبعة دار الكتب بيروت

**هذا** الكتاب الضخم هو لمرة مجهود كبير جدا ، انفقه الاستاذ الشاعر محمود سليم الحوت في التنقيب وتقليب الكتب الصفراء والبيضاء ، الضخم منها والصغير ، ذي الاجزاء المتعددة وذو الجزء الواحد ؛ واراد ان يثبت به ان للعرب الجاهليين اساطير كما لغربهم من الامم ، وان في هذه الاساطير والمعتقدات البدائية الشيء الكثير من جمال الطفولة العقلية ، وانها تستحق ان تكون مادة للاعلام العربية ، تنغذى منها وتبدع - وقد تغذى منها فعلا قلم الشاعر شفيق العلوف وابدع في مغلوته « عبقور » - ، كما كانت الاساطير اليونانية - بشكل خاص - ولا تزال ، مادة للاعلام الغربية ، تنغذى منها وتبدع في ما تحوكة عليها من فنون الشعر والنثر . وهو مجهود يدخل في باب الدراسة العلمية ، كما يدخل في باب العمل القومي ، والحرص على اثبات مساواة الامة العربية لسواها من امم العالم الراقية ، سواء في عهد طفولتها العقلية ، وحياتها البدائية ، او في عهد ازدهارها وحضارتها وسلطانها .

ويظهر لنا هذا الحرص القومي في تعليقات كثيرة منبثة في صفحات الكتاب وتكتفي منها بنموذج واحد من الصفحة

( ١٠٢ ) ؛ إذ قال المؤلف معقفاً على عبادة العرب للشعري ، واسطورة الشعريين وأخيها سهيل : « فهل يختلف ذلك عما كانوا يزعمون من أساطير الميثولوجيا عن اليونان وغيرهم ، وعما كان يقع بين ألفتهم من حوادث البشر ، أمثال الزواج والحروب ؟ فالعرب إذن قد شخصت الأجرام السماوية ، وأنزلتها منزلة البشر ، كما ألوهوا وعبدوها ، وإن ضاعت أخبارها كما ضاع الكثير من آثار حياتهم الجاهلية لعدم تدوينها وحفظها للأجيال » .

والموضوع الذي يخوضه الأستاذ الحوت في كتابه هذا ذي الصفحات الثلاثمائة والست عشرة ، من القطع الكبير ، هو موضوع عظيم الصعوبة ، يحتاج إلى جلد عظيم ، وجهد كبير ، وصبر على مشقة المطالعة في مختلف الكتب والمصادر ، على قلة غناء أكثرها ؛ فهو موضوع مهمال إلى أبعد حدود الأعمال ، وقد أساء إليه العرب القدامى كثيراً بعدم اهتمامهم بتدوينه ، وإن كان بعضهم قد دون شيئاً منه في بعض الكتب فقد جاء تدوينه في الغالب عرضاً ، أو في معرض السخرية أو النثرuf . ولولا كتابان فقط أوليا هذه الناحية شيئاً من الاهتمام - «الاصنام» للكلي ، وهو خاص بالآلهة العربية ؛ و « آكام المرحان في أحكام الجان » للشبلي ، وهو خاص بالجن - لجاز لنا أن نقول أن موضوع الأساطير والمعتقدات العربية الجاهلية لم يبدل من قبل في تدوينه أي جهد حقيقي لتعريفه إلى الأجيال .

حتى المستشرقون الذين اهتموا بكل صغيرة وكبيرة من شؤون الفكر العربي والثقافة العربية ، والحضارة العربية والإسلامية ، لم يستطيعوا أن يصيروا من الأساطير والمعتقدات العربية قبل الإسلام إلى شيء ذي غناء ، وهيكلت تلك الفكرة السائدة أن العرب أمة ضئيلة الحظ جداً من الأسطورة .

منى عرفنا هذا كله استطعنا أن نلمس مقدار الجهد الذي بذله محمود الحوت حتى استطاع أن يؤلف هذا السفر النفيس الضخم ، الذي لم يسبقه إلى مثله مؤلف آخر ، غير الشاعر المهجري شفيق الملعوف في مقدمة الطبعة الثانية لمطولته « يعقر » التي صدرت عن البرازيل عام ١٩٤٩ ، والتي استحققت أن تكون بين المراجع الهامة التي استعان بها الأستاذ الحوت . وقد كانت هذه المقدمة ، حتى صدور كتاب الأستاذ الحوت ، أوسع مرجع عربي وأوفاه وأغزره مادة في موضوع الأساطير والمعتقدات العربية الجاهلية ، وقد جاءت في ( ١٤٠ ) صفحة من القطع الكبير . فلما جاء كتاب الأستاذ الحوت أصبحا معاً أهم مرجعين في الموضوع .

ولقد تعرض محمود في بحثه أكثر مما توسع شفيق ، ولذلك جاء كتابه (في طريق الميثولوجيا عند العرب) - وقد سبق أن نشره فصولاً متتابعة في مجلة الأدب خلال السنوات الماضية - أوسع من بحث شفيق الملعوف وأوفى واحفل بالمواد الأسطورية والمعتقدات الدينية . ولست

أشك في أنه سيلقى اهتماماً كبيراً في أوساط المستشرقين ، والمهتمين بالإبحاث العلمية والأسطورية . نفسى إن نال ما يستحق من العناية والاهتمام في أوساطنا الأدبية ومعاهدنا العلمية ، فهو من أجدر المؤلفات بالتقدير .

الأردن - عمان

عيسى الناعوري

### فن القصّة

للدكتور محمد يوسف نجم - ١٨٥ صفحة - دار بيروت

**هنا** كتاب يحترم كاتبه عقل قارئه . ليس الكتاب ترجمة ونقلًا ، وبسبب خلقاً وإبداعاً ، ولكنه عرض لفن القصّة اعتمد فيه كاتبه على ما توصل إليه نقاد الغرب . وإذا عدت إلى المصادر والمراجع التي استقى منها الدكتور نجم ، فلن تجدّها كلها في كتاب واحد ، بل ستجدها فيها جميعاً ، وهذه هي ميزة الكتاب الأولى . إن تلك الكتب قد تناولت فن القصّة من زوايا معينة ، فجاه المؤلف وعرض في كتابه هذه النظرات والمفاهيم . وميزة أخرى لهذا الكتاب ، هي أن مؤلفه أحاله إلى دراسة حبة بالنسبة للقارئ العربي ، وذلك عندما جعل القصّة العربية الحديثة جزءاً من بحثه ، فأخضع مشاهير كتاب القصّة العربية لهذه الدراسة .

قسم الكتاب بحثه إلى بابين رئيسيين هما القصّة القاريّة ، ثم القصّة والكتاب . وفي الباب الأول عرض لماهية القصّة وللعناصر السائدة فيها . وفي فصل القاريّة وحوادث القصّة تحدث عن وحدة الحادثة والحياة والعمل القصصي وناقش مناقشة معجبة التشويق الذي يأتي على صور كثيرة ، عميقاً سامياً أحياناً كجيش أوستن في « الكبرياء والهوى » وخدعة رخيصة كما في قصص جورجي زيدان التاريخية . والمهم في فن القصّة أن على الكاتب أن يقدم للقارئ صورة صادقة للحياة الإنسانية ، وتظهر قيمة القاص في عمقه وتوغله في صميم التجربة التي يحاول أن يصورها .

أما في الباب الثاني فقد بحث أولاً في الحكمة ثم في القيم . وفي الحكمة تحدث عن أنواعها وطسرق عرض الحوادث وطريقة الكتاب في رسم الشخصيات . وفي أسلوب القصّة عرض للحوار وقال أنه يجب أن يكون مناسباً للشخصية والموقف ، وهذا قاده إلى مناقشة استعمال اللغة العامية في الحوار . نحن نتطلب من القاص أن يقدم لنا صورة صادقة للحياة الإنسانية ، وهذا الصدق جعل بعض الكتاب يصورون لنا شخصياتهم في مجالها النفسية الواقعية ، ولكن صعوبة هذا الصدق تظهر في صعوبة ، بل واستحالة ، تصور نفسية الشخصية عندما تتحدث بالعامية العراقية مثلاً . ولو فرضنا أننا استطعنا فهم ما تحدثت به هذه الشخصية ، إلا أن الفهم وحده لا يكفي

تقلد مير بصري مناصب مختلفة لم تمنعه جميعها من فرض الشعر ومزاولة الادب : فقد كان سكرتيراً لوزارة الخارجية ووكيلاً لمدير التبريفات ، ومديراً لغرفة تجارة بغداد ، ومديراً للتجارة والدعاية ومعاوناً لمدير جمعية التصور العام ، كما اضطلع بتسييل العراق في مؤتمرات ومعارض تجارية في العالمين القديم والجديد . وقد شغل عضوية لجان وهيئات اقتصادية متعددة ، ولجونه وآرائه الاقتصادية وزن في المحافل العراقية من رسمية وصحافية كتب مير بصري في القصة والنقد الادبي والموازنة بين الآداب الافرنجية والعربية والتراجيح وغير ذلك . وهو شاعر مجدّد رقيق « ليس هو القائل من قصيدة » :

بليت ليالي الحب في احلامها ونوتوسنا طغى الى الاحلام  
تختال في روض الحياة ، وزهره رطب التفور معطر الاكمام  
وتصوغ من نوح الخيال هناءه ولحنونا من مدن الهمام  
ولقد تراودنا العقيقة لحظاً فنشوب بالاطياف والاورام  
ونسأل القلب الشجي من الهوى والروح سكسرى فتنه وهيام  
ونب من كاس الفرام فيالها كاساً لعلها مزيد ايام ...

وهو القائل :

ابن الليالي الوادعات وسجراها وصباحها التشر التشر المتكتم  
يمشي الهوني في السماء كانه لص بياقته الفياء فيجهم ...

هذا الشاعر الذي تغنى بالحب شعراً ونثراً نراه قلماً يأخذ الحب موضوعاً لتقصصه . وليس ذلك غريباً على من

قال :

فتنوا بالحب ، وما الحب سوى متعة ترمسى الى حفظ الحياة  
وتقتنوا بومستال ونسوى وجوى ، ان تلك الاكمامات ؟  
لمنت شغري اي فرق لي الهوى بين اسنان واذني الحشرات ؟

فعدوا الشوق واشجان الفرام  
والزكوا الوجد واوصاب الهمام  
واشدوا نورا بفسى اللامعات !

فقصص « رجال وظلال » التي يدور محورها حول الحب معدودة ، في حين ان معظم القصص تتناول المشاكل الحيوية والمعاشية او مجرد فكرة يعمل فيها المؤلف كلمه . لقد اعتبر رفائيل بطي في مقدمته قصص مير بصري فتحاً جديداً في القصة العراقية : فاذا كانت بعض هذه القصص تغطي عليها الصبغة المحلية العراقية او العربية ، فان اكثرها قد خرج على الحدود الاقليمية فجاء قصصاً انسانيات لا يتقيد بزمن ولا بمكان . ومن امثلة القصص العراقية في المجموعة « قصة شاب من شباب العصر » و « ياسر » و « نداء الارض » ، وكلها يعالج مشاكل محلية كاصلاح القرية وتفاعل المثقفين في البيئة المتأخرة بعند الدراسة في الخارج والهجرة من الارياف الخ . اما القصص الاخرى فواسعة الافاق ، مترامية الاطراف ، تمتد مساربها من الصين والادغال الافريقية الى باريس وبروكسيل والبلجات الانيقة ... وعلى ذكر الصين لا بد من القول ان القصة الاولى ( الحكيم الصيني ) قلماً ينطبق عليها تعريف

هنا ، لان للكلمات رنيناً ووقعا خاصاً وصدى معيناً في النفس ، لا يدركها الا من عاش تلك الحياة ... وهنا المشكلة . وعند قراءة القصة قراءة واعية نأخذ في تقويم الكاتب ، فننظر الى اتساع طاقاته وضيقتها ، واتجاهه في كل انفعال ، وطريقة تفسيره للحياة ، ونقد له وفلسفته فيها ، وبهنا هنا صدقه وخالصه واتساعه . وقد وقف الكاتب وقفة طويلة عند معنى الانسانية عند ت. س. اليوت ، وهي وقفة ليست في رايتسا في صميم موضوع كتاب يعرض لثني مشاكل في القصة ، بل هي وقفة جذيرة بالابحاث المفردة المستقلة . وناقش مشكلة الالتزام في الادب ، وهي قضية جعلت منها المحافل الادبية في المسدة الاخيرة مشكلة ، وهي ليست في حقيقتها مشكلة . ان الالتزام في الفن يعني التزام الفنان الصدق في التعبير عن وقع هذا الكون على وجدانه ، وغير هذا الالتزام يخرج من باب الادب . والواقع ينكر دعوة من يعنون بالالتزام ان يكون الاديب داعية ، لما يتصف به مثل هذا النتاج من برود . وتناول الكاتب انواع القصص فاسهب في الحديث عنها ، الا انه لم يحقق لي رغبة في نفسي وهي الوقوف عند قصة الشخصيات ، وبيان قيمة هذا الانجاز السذي نلمسه في بوليسيز لجيمس جويس ومسز دالوي لفرجينيا ولف . وقد الحق المؤلف بمراسسته فهارس جاءت على احدث وادق المناهج العلمية .

وبعد ، فانا نتروح ان يكثر في النتاج العربي ما يفرى القارئ بان يقول للمحسن احسنت .

الكويت

## رجال وظلال

لمير بصري - ١٦٠ صفحة - شركة التجارة والطباعة بغداد

قيل عن الشاعر الانكليزي المعاصر همبرت وولف الذي تولى سكرتيرية وزارة التموين البريطانية في اثناء الحرب العالمية الثانية انه كتب انظمة التموين شعراً منشوراً حلو الجرس والابحار . ويمكن القول ان مير بصري الشاعر الادبي العراقي المعروف وصاحب الكاتبة المرموقة في عالم الاقتصاد يكتب مقالاته الاقتصادية شعراً منشوراً وحشى منظوماً ، وشواهد ذلك كثيرة في كتابه « مباحث في الاقتصاد العراقي » و « مجلة غرفة تجارة بغداد » التي تولى تحريرها ثمانى سنوات وسائر تأليفه .

اصدر الاستاذ مير بصري اخيراً مجموعة قصص وصور قلمية بعنوان « رجال وظلال » ضمت نحواً من عشرين اقصوصة وقدم لها ثلاثة من اصدقائه هم : الاستاذ رفائيل بطي وزير الدعاية والصحافة سابقاً ، والاستاذ عباس الغزالي مؤرخ العراق الحديث ، والدكتور مصطفى جواد البجالة الغري الكبير .



القصة في مفهومها الحديث ، وهي أقرب الى الأسطورة .

قال يوفون : - « الأسلوب هو الرجل » وهذا القول ينطبق على قصصنا في شعره ونثره ، في كتاباته الأدبية والاقتصادية . وها هي ذي قصصه تمتاز بأسلوب رائع يكاد يكون « علامة فارقة » للكاتب . فلنستمع اليه يصف خوالج أديب فاضل مقدم على الانتحار ( قصة الرجل الذي لم ينتظر ) أو مشاعر الفلاح العائد الى الأرض ( نداء الأرض ) ... ، فأننا نكاد نلمس المشاهد التي يرسمها لمس اليد . وهو أحياناً يسهب في الوصف ويتهمل في رسم مشاهدته فتبدو كالشريط السينمائي الذي خفت سرعة عرضه ( راجع وصف استقبال الإبرين لأنهما في محطة القطار « قصة ياسر » صفحة ٥٠ مثلاً ، وكذلك وصف عودة المنفي الى وطنه في قصة « العردة » صفحة ٦٣ ، ووصف هجوم النور في قصة « النعمة » صفحة ١٢٢ الخ . ) ومن القصص ما كتبت جميعها شعراً منتورا ( النعمة ، انتقام الزوجة ، الخ . )

ويستخدم مير بصري قصصه لبث آرائه ، فبعض القصص تزخر بالحكم والافكار ( الرجل الذي لم ينتظر - قصة شاب من شبان العصر - نداء الحب الخ . ) وهو يتلف في طريقه لينظر الى الحياة فيقول : - « أن الحكمة الحقيقية هي التي تشعربها النفوس ولا تنطبق بها الشفاء ! » ( الحكيم الصيني ) ويقول : « ليست العظمة ذلك النبت النادر الذي لا يزكو الا في الفصل المائي والتربة اللامئة وأن المرء ليملك ان يكون عظيماً متى شاء وانما كان ! » ( قصة شاب من شبان العصر ) . ويقول : « اني اذا جردت انسانيتي من الضعة فقد جردتها من العظمة ، واذا نقيت من صفاتها البغض والحقد والضعف والبشاعة فقد نقيت منها الحب والعلم والقوة والجمال . ولو جردتها من عواطفها واميالها لكتنت قد سلبتها حياتها ، فلم ترتفع عندئذ الى مراتب الالهة بل استحالحت جماداً فاقد للشعور ! » ( نداء الحب ) ويقول : « ان تصميم عشرين سنة لا يتبدده كلمة من امرأة ! » ( الحب الاول ) ...

ومن ابتكارات الاستاذ مير بصري الفنية انه لا ينهي قصته أحياناً بل يكتفي بعرض النهاية المحتملة ويتسرك للقراري مهمة تصور الخاتمة ان سلباً وان ايجاباً . وتسوق مثلاً لذلك قصة « نداء الحب » - : لقد تلقى الطبيب الشاب الذي انزوى في قرية افريقية ثائية على أثر اخفاقه في الحب رسالة برفية من حبيبته ليعود اليها ، فهل يعود ام يبقى في عزله متفرغاً لبحرته الطبية ؟ ان القصص لا يجب على هذا السؤال بل يكتفي بتحليل العواطف المناقضة التي تتجاذب نفس الطبيب الشاب ، فيشرح العوامل التي تدعوه الى تلبية نداء الحب وتلك التي تدفع به الى البقاء في مكانه ورد جفاء المحبوبة السابق بمثله . وتختتم القصة مثبورة هكذا : - « لقد نادته حبيبة القلب من وراء البحار ، فهل يضم اذنيه ام هل يلبي النداء ؟ ... »

وينتاول مير بصري أحياناً في قصصه عقدة نافهسة كضيق أوراق وشهادات ( الوثائق المفقودة ) او البحث عن حذاء ( الحذاء العزيز ) فيهاها ويضخمها ويستخرج منها قصة لطيفة تكفي لوقف انفاس القراري المنشوق حتى يصل الى الحل الذي بغض المشكلة ...

وبعد فان كتاب « رجال وظلال » من الكتب الرائعة التي اخذت محلها في مكتبة القصة العربية الحديثة .

**مجيد صابر**

**بغداد**

ليسانس آداب من السوربون

### تدريس اللغات الحديثة

The teaching of Modern Languages

منشورات اليونسكو - ٢٩٥ صفحة - باللغة الانجليزية

**اللغة** مفتاح لا غنى عنه لفهم شعب او غيره من الشعوب والانسان الذي يجيد لغة ثنائية بشعر بالطمأنينة بين شعب آخر . اما الانسان الذي لم يرفع حجاب اللغة فهو لا يدرك ان هناك طريقة حياة تختلف عن طريقته .

وقد اصدرت اليونسكو اخيراً كتاباً يقع في ٢٩٥ صفحة بعنوان « تدريس اللغات الحديثة » ، وهو مجموعة لباحث اعادت مؤتمر دولي نظمته اليونسكو في سيلان في اغسطس ١٩٥٣ . وكان موضوع المناقشة ، التي اشترك فيها ٤٩ عالماً من ١٨ دولة خلال اربعة اسابيع ، هو مما يمكن ان يقدمه تدريس اللغات الحديثة في سبيل اعداد الشعوب للحياة في مجتمع عالمي .

والكتاب يشتمل العمل الذي تحقق في المؤتمر حيث اجمع المشاركون على ان افضل طريقة لاعداد طلاب اللغة للحياة في العالم اليوم هي تحسين طرق تدريس اللغة كوسيلة للتفاهم دون اغفال القيم الانسانية في طرق التعليم التقليدية . ان التوتر الذي تتميز به العلاقات بين الشعوب يزيد من اهمية تصور اللغة كوسيلة للتفاهم . ويتطلب هذا اعادة النظر في الاسس النفسية لتعليم اللغة ، وطرقه ، واستخدام الوسائل الآلية والالكترونية المساعدة ، كما يتطلب اعادة فحص الطرق القومية لتقدير نتائج التعليم ، واعداد معلمين مؤهلين .

وكتاب اليونسكو الجديد ، ينجح في تخطيطه ومادته نهج مؤتمر سيلان بالفصول الستة الأولى تسار الموضوعات العامة التي تونقت في الاجتماع وهي : الناحية الانسانية في تدريس اللغات الحديثة ، وتدریس اللغات الحديثة كوسيلة لفهم الحضارات والشعوب الأخرى ، ومنهج تعليم اللغة ، والوسائل البصرية السمعية والتواحي النفسية ، وتدريب المعلمين . وتتناول الفصول الستة الأخرى موضوعات هي : الكتب المقررة ، واستخدام الراديو والتلفزيون . والتعليم في المدارس الابتدائية ، والوسائل المساعدة الخاصة للتفاهم الدولي ، وتعليم المهاجرين البالغين ، وبعض المشاكل الخاصة بالتعليم .

ويبدأ كل فصل بتقديم موجز للموضوع بلخص الاراء التي عرضت في المؤتمر . وقد اعد المجلد سكرتارية اليونسكو بالتعاون مع الاستاذ تيودور اندرسون ، من جامعة ييل .



## ليلة مع زولا

فليس ذلك في الغالب الا لفرض شهوي محض ، واذا ما عصفت بحياتهم الخطوب وهبت عليهم رياح الآسى واستيقظت فيهم عوامل الشر والخير فذلك لان الفرائز تضللهم وتلهم بهم وتصب عصارة قواها في اوضاع وارفع احساساتهم على السواء .

فالرغبات المادية الغريبة او الرذائل هي التي تسوقهم من حيث لا يشعرون . وهذه الرغبات القاسية تتمثل في خير ما انتجه زولا من قصص : ان جنون الخمر او « الدلريوم ترمنس » وهو عارض جنساني محض ، بلعب اكبر دور في قصة « لاسوموار » ، وبقطة الشهوة في جسد قسيس هو موضوع قصة « هفوة الاب موريه » ، وحياة الدعارة والمرضى هي قوام رواية « نانا » ، وانفجار الغريزة الجنسية في نفس امرأة شابة حيال دعوة رجل قوي العضل حيواني الاغراء هو موضوع « تيريز راكان » ، وحياة العمال في المناجم وكفاحهم اليومي الشاق ، وبقطة الطبقة الكادحة على الحضارة الصناعية واحساسها بأنها هي التي تخلقها وان من حقها ان تتمتع بناتجها اسوة بالطبقتين المتوسطة والعالية ، هي مدار الحوادث في قصة « جرمينال » وفي قصص أخرى اعماق فكر وارفع مستوى .

اي المذهب الطبيعي الذي نادى به وحمل لواءه اميل زولا . فجميع احداث هذه القصص وشخصياتها تسبح اما في جو الفرائز واما في جو الصراع المادي الذي تلهيه نزعات الطوبى وبدفع آليه سلطان الفرائز . فرائحة المادة تليثت من قصص زولا حداثة تاخذ بالخشق ، وتلقي في روع القارئ انه انما يسمع الحياة في هديرها الاول ، ويرى العالم في فوضاه الابدية ، ويشهد الفطرة تسعي على اربع ، ويتنقل في غابة كثيفة تمرح في جوانبها الصواري .

### رسم الفطرة الحية

فاميل زولا هو اذن مصور الفطرة ، والفطرة نقض العقل ، والعقل وليد الثقافة والتحضر ، والثقافة تنارح بين العرف الاجتماعي وبين القلب والشكك الذهني ، فهي ميزة الطبقة المستنيرة العالية . لهذه الاسباب ينفر زولا من رسم الطبقات المثقفة ، ويرصد جهوده على وصف الشعب ، ويرى في الشعب رمز الفطرة الحية تعمل فسي صراحة وبراءة خارج اسوار العقل والعرف التي يقيمها الفكر والجمع في وجه الطبيعة الحرة .

ومن هنا نشأت طريقة زولا الفنية واسلوبه القصصي . فهو يقول : ان الرجل المثقف المستنير متعدد العواطف منوع الافكار ، موزع الميول والاهواء . ينظر في آرائه واحساساته نظرة مراجعة ونحس ، فيحللها ، ويفاضل بينها ، ويحاول ان يرددها الى اصولها ، وبظلم يخذعه عقله في حقيقته

عاش اميل زولا في اواخر القرن التاسع عشر اي في عصر شاهد ازدهار العلوم الطبيعية وشاعت فيه الطريقة العلمية القائمة على تجرد الباحث من ميوله واهوائه الشخصية ، وخضوعه المطلق للواقع المحسوس ، واقباله على دراسة الحياة دراسة تسجل الظواهر على علانها ، وتنفذ اليها بواسطة الملاحظة والتجربة والاستقراء .

هذه الطريقة العلمية لم تدع أي سلطان لبحوث ما وراء الطبيعة بل كانت تحارب هذه البحوث ، وتخشى منها على الفكر الحر ، وتحاول ان تنجيه بالعقل البشري نحو الحقائق الملموسة ومعالجة الظواهر الطبيعية على اعتبار انها القوى الوحيدة التي يشعر الانسان بآثارها في حياته اليومية ، والتي ينبغي ان يسدد جهوده لدراستها وفحصها ، بغية كشف الستر عنها ، وتسخيرها لمصلحة الناس جميعا .

وكما حارب هذا الاتجاه العلمي بحوث ما وراء الطبيعة وعدها اوهاما خيلية بمفكري المصور الوسطى ، فقد تبرم والشعر ، واعتقدوا ان الاخيلة والعواطف اوهام غادرة لذبة الجامع على الادب ولا سيما على فن القصة . وهكذا تأثر القاصصون بالعلم ، وأرجسوا من الخيال والشعر ، واعتقدوا ان الاخيلة والعواطف اوهام غادرة لذبة تشيعها في النفس مختلف الانفعالات الجثمانية الفسيولوجية المنبثقة من الفرائز الطبيعية المشتركة .

فالفرائز كانت في نظرهم اصل العواطف والافكار ، والانسان كان في عرفهم ملك غرائزه ، وخير دراسة للانسان بل اصدقها واعمقها كانت في اعتبارهم دراسة الفرائز وما تحدثه تلقاهاها واطوارها من فواجع او مهازل في حياة الفرد والمجموع .

فغرائز الجوع ، والخوف ، والشهوة الجنسية ، والتنافس الاجتماعي ، والصراع من اجل البقاء ، هي الدعائم التي اقام عليها اولئك القاصصون مذهب ( التانورالسم ) أي المذهب الطبيعي الذي نادى به وحمل لواءه اميل زولا

### سلطان الفرائز

فاميل زولا يرد الانفعالات جميعا الى سلطان تلك الفرائز . فاذا ما كادع ابطاله في الحياة فلكي ياكلوا ، واذا ما اجتمعوا في شكل اسرة فلكي يتعاونوا على طرد الخوف والجوع ، واذا ما ارتفعوا في سلم المجتمع فلكي يستزيدوا انفسهم من متاع الدنيا ، واذا ما احبوا واضطربت عواطفهم

غرائزه حتى تفجأ ثورتها فببته ويقاوم أو يذهب فسي النهاية طمعة لها .

هذا الرجل يمثل طبقة ضئيلة خاصة فلكي يجيد القصص رسمة يجب أن يقتصر في فنه على دراسة طبقة ضئيلة خاصة ، ويجب أن يستعين بالطريقة التحليلية بجزء بها تلك الآراء والاحساسات المتضاربة مما يولده العقل ولا يرى فيه زولا الرمز الحي لجوهر الطبيعة البشرية .

#### رجل الشعب

اما رجل الشعب فيمثل السواد الاعظم ، ويعيش اكثر مما يحلم ، ويعمل اكثر مما يفكر ، وبالك وبجرب وبغار وبنار في سيطرة الفطرة الصافية الخالدة فلكي يجيد القصص رسمة عليه أن يكون بسيطاً في أسلوبه وتفكيره وحيه ، بعيداً عن التحليل والتعقيد والابهام وما يغري به الخيال الشعري أو الفني من مبالغة ، قريباً إلى الواقع المنظور ، متصلاً به ، متدمجاً فيه ، يعرض تفاصيله عرضاً شاملاً دقيقاً عن طريق الملاحظة الصارمة المجردة .

الملاحظة ! تلك هي الظاهرة الفنية العلمية التي تتمثل فيها عظمة اميل زولا . فهو يختار موضوعه من الاساطير الشعبية أو المتوسطة ثم يشرع في جمع الملاحظات الخاصة بهذا الموضوع . يجمعها من البيوت والشوارع والملاهي ومختلف البيئات والاحياء التي سيجعل منها مسرح قصة ثم يدونها في كراسات صغيرة . فإذا ما اعتزم الكتابة أخذ في تنظيم تلك الملاحظات وترتيبها ودمجها خلال السطور في الاماكن الصالحة لها بحيث تؤلف وحادث القصة وحدة رائعة متماسكة .

والغريب في هذا الرجل أنه لا يكاد يقف بمشهد من المشاهد وبعض في رسم اظهر وبسيط الوانه حتى تأخذ عينه في الوقت نفسه صورة المشهد كاملة . وكلما كان هذا المشهد عظيماً رحيباً تزدهم فيه الشخصيات وتصطدم الغرائز ، كان زولا اقدر على وصفه وابعاد في تصويره وادنى الى الشعور بحقيقته .

#### اسراف في الوصف

وانا لا اعرف من بين القاصيين من استطاع كزولا ان يصور البشرية تصويراً يفيض قوة وحركة غير تلتوي ، ولكن زولا اقرب الى الحركة المادية الزاخرة من زميله الروسي . فهو يحشد الطوائف الهائلة من عمال وفلاحين وموظفين وغيرهم ، ويأخذ في عرضها وتحريكها كما يحرك القائد جيشه استعداداً للمعركة . فتشعر وانت تطلّع القصة ان تلك المجاميع تخرج بالحياة ، وان الحياة تصطبغ فيها ، وان فوضى الحياة هذه لا تنفي نظامها ولا تخفي عن ابصارك دقائق الصورة وجزئياتها .

ومن اعجب خصائصه ايضاً اسرافه الشديد في الوصف . ففي وسع ان يكتب مائة صفحة مثلاً في وصف

بستان كما فعل في قصة « هفوة الاب موربه » . فتراه يحصي كل شجرة وثمرة وكل زهرة وورقة ، بل تراه يهز البستان الفسح هزاً فيتألق تحت ريشته كما يتألق تحت شؤوب المطر . ولكن هذا الجمال الشعري الظاهري المستمد من دقة الملاحظة لا يحدث في القارئ اكثر من شعور مجرد بالاعجاب العقلي . وهذا الشعور نفسه سرعان ما تبيده في بعض القصص الاخرى تلك النزعة المادية الصارخة التي يغلو فيها زولا غلوا تمجيد النفس وبأباه الذوق السليم .

#### « مزيج بغلي »

ولن انسى ما احسنت به عقب مطالعتي قصة « مزيج بغلي » . فلقد ارد زولا ان يرسم فيها امرأة جاهدة المخاض وهي وحيدة في غرفتها بسطح منزل . فلم يفكر القصص في اعطائها صورة تميز فيها الحقيقة بالشعر اي صورة تمجد انشاق حياة جديدة من احشاء امرأة بل مضى يصف المرأة نفسها ، واعراضها الجثمانية ، ومختلف افرازاتها ، وصفاً بلغ من الدقة والهوس المادي حداً اثار في نفسي الاشمئزاز وكره الحياة . وهذا هو وجه الضعف في فنه .

انه يستشعر قوة الطبيعة الظاهرة ولكنه لا يرى شعر الوجود المستتر خلفها . لا يحس الجمال المعنوي الخالي ، وقل ان تلحم في اعماله اثر تلك الهزة الروحية التي يخلقها الحب الكبير أو الرحمة الواسعة أو التضحية الخارقة . انه يصور الشعب ، والشعب انساني النزعة لانه يتعذب ، ولكن الانسانية العميقة لا محل لها في قصص زولا .

#### في الاسواق

### نذير المآفة

مجموعة قصص اجتماعية

بقلم : عادل الاعور

ادب جديد في أسلوب جديد

منشورات دار الفكر - توزيع الكتب التجارية

لقد رسم قوة الشعب فقط ، اما انسانيته فلا .

وبلوح لي ان عيب زولا الاكبر هو اعتقاده ان ليس لرجل الشعب عواطف مركبة معقدة كما ان ليس له خيال ، وانه لهذا السبب لا يفهم المعنويات ولا يصبو الى الشعر ... ولكن هل هذا صحيح ؟ .

قد يكون رجل الشعب بسيط احساسا وادنى الى الفطرة ولكنه مع ذلك يشعر والطبيعة التي تنعكس فيه هي نفسها التي تنعكس في الرجل المثقف . بل هو لفرط اتصاله اليومي بها واستهدافه لطفان عناصرها وضعفه الاجتماعي حيالها ، اقرب الى الشعور بها كاملة ، مادة وروحاً ، من الرجل المثقف البعيد عن ادراك حقائق الحياة المرة لبعده عن العمل اليومي وامنه غائلة الفقر والجوع .

#### احساسه بالشعب !

وهذا ما نشعر به اوفى شعور وبإفقه في قصص مكسيم جوركي ، وهذا ما ينقص اميل زولا وكلاهما يصور الشعب . اجل كلاهما صور الشعب ولكن زولا كان من ابناء الطبقة المتوسطة فلم يتصل بالشعب اتصالاً وثيقاً دائماً ولم يعرفه حق المعرفة ولم يشاطره آلامه وآماله . اما جوركي فقد اتفق عمره بصفوة العمال والفلاحين ، وكان هو نفسه عاملاً فاستطاع ان يمثل في قصصه روح الشعب صادقة بما فيها من قسوة وطبعية ، ووحشية ومحبة ، وعذاب وتضحية ، وكفاح وتوق . ان عظمة البؤس والعمل تكمل جباهه ابفاله ، وتضفي على هياكلهم السقيمة الضامرة حلة ساطعة من قداسة ومجد .

فأبطال جوركي يكونون ويتعدون ولكنهم يحتملون عذابهم في انفسهم ساحر وصبر قاهر وعدم اكتراث عجيب . ومن كدهم وعذابهم وصبرهم تلمع في مخيلاتهم صور مبهمة فائنة لعالم انساني جديد ، عالم يسوده الاخاء والعدل والرحمة ، عالم تنزع اليه نفوسهم الساذجة المنهكة بكل ما فيها من حنين الى السعادة ملغ مخنوق . انهم يبخنون عن مثل في الحياة اعلى ، مثل روحي هو الطبية والرحمة والمحبة ، ومثل اجتماعي هو المساواة الاقتصادية الممكنة بين جميع الناس .

وهذا التطلع الى مثل معنوي اعلى هو الذي ينقص زولا ، وهو الذي يجد معظم ابطاله من شعر الخيال والعاطفة والروح .

انه يصور قوة الشعب وساعده وعضله ، ولكنه يغفل قلبه وحلمه وایمائه .

انه يصور وثبة الشعب لامتلاك قوى الانتاج واسباب الحضارة ، ولكنه يصور الشعب كوحش كاسر ، والوحش لا يمكن ان يستلهم عواطف الحب والرحمة لانه لا يمكن ان يبعث في النفوس غير شعور الاجاب والخوف .

فزولا قد آمن بقوة الشعب ولكنه لفرط افعائه

في تصوير غرائزه واغفاله جوهر روحه ، روغنا ولم يحبب الينا الشعب كما حببه الينا مكسيم جوركي .

ومع كل هذا وبرغم النقص الذي اشرنا اليه ، يظل اميل زولا فناناً مجدداً عظيماً واول وابرع قصصي صور من الشعب جانب الفطرة القوية الحرة المبلغ تمثيل .

وسيطل فوق هذا اكبر زعيم لمذهب خطير من مذاهب الادب ، واستاذ جميع الروائيين الشعبيين بما فيهم تلتستوي ومكسيم جوركي نفسه .

[ اخبار اليوم ]

ابراهيم المصري

#### بطولة نادرة

اشهد انه جبار علقاق هذا الرجل صاحب - الاديب - فقد كافح الاعاصير التي عصفت بالرسالات الادبية في العالم العربي وصمد لها رغم انعدام التشجيع الرسمي ورغم ما لاقاه من حكومات لبنان في عهدها القرب والبعيد وتابع سيره حاملاً المشعل الوفاة اربعة عشر حوالاً ثابت القدم لا يتدنى او يسف في ما يقدمه للاجيال العربية من غذاء ادبي يمتاز بالفكر المدبر والالوان النابضة بالحيوية التي يشع منها النور الهادي الى حياة اسمى وادراك اعرق وانبل لمشاكل الحياة الانسانية .

اننا تكبر في الاستاذ - البير ادب - هذا الايمان والشهم اللذين عصماه من الانهيار والهزيمة وحفظا عليه شرف نفسه وشرف رسالته . وقد صاحبتنا هذا الرجل على بعد الدار صخرة روحية منذ اربع عشرة سنة فكنا نلتفح لوصول مجلته الراقية الى ايدينا وكنا نتابع كفاحه الصامت باعجاب وتقدير ونبتهج لهذه البطولة النادرة في عالم العرب الحاضر التي استطاعت ان تثبت في شمع خنق الرسالة - وبارح الميدان وفي حين انطفأ مشعل - الثقافة - و - الكاتب المصري - و - الكتاب - وخفت صوت الجماعة ولم يخدم صوت هذا المفرد العلم .

وصلنا هذا الاسبوع العدد الاخير من - الاديب - فاذا هو سجل علم وادب نفيس يزرن جبين الادب العربي الحديث في ثورته وانطلاقه وفي فتوته الواعية وروعته النابضة .

وانا لتتوجه بالشكر والتهنئة الى الاستاذ البير ادب على اجتيازه هذه السنين الطويلة بسلام ونجاح متمنين ان تحتفل بالعيد القضي ليلاد - الاديب - .

تونس

« الصباح »

ننكر للزميلة الزاهرة جريدة الصباح الغراء ولصاحبها الاخ الكريم هذه العاطفة النبيلة التي غمرنا بها فهي خير مكافأة لنا على جهدنا المتواضع . [ الاديب ]

## — تمة المشور في صفحة ١٢ —

— ولعل هذا سبب شقاها ؟  
— ولكنني لم أمانعها في رغبة قط . فانا اريدها امرأة طليقة الربيع ، مندفة كالياه .  
— وهذا سر جمال رباب . ففجأة الطلاقة والاندفاع ؛ ولكن لا بأس من حزن مفاجيء ينضج فيها الادراك والعاطفة . والله يعلم انني ما قلت ذلك تقطيعا لجرمي ، بل لانني ارتأيت فيه الصواب لفئة مثلها لا توجد في كل حي .  
فقال سليم :

« غير انني اخشى هذه المرة انها ليست فريسة حزن مفاجيء كما تقول . ولا اكتمك انني مضطرب جدا . اذ لم ارها في بحر يومين او ثلاثة ، نسوف ارباط لها في منزلها الى ان اراها ، واستفسر الامر . »

حينئذ سددت الى عينيه نظرة جمعت فيها ما اوتيت من شجاعة وقلت :

« واذا اكتشفت انها تحب رجلا آخر ، فماذا تعمل؟ »  
فقال مغضبا :

« بالله كفك ! انني لا اؤمن بارتكاب جريمة من اجل الحب ، ولكن من يدري ما قد يفعله الانسان في حالة غضب لا يكبح ؟ »

\*\*\*

وغداة اليوم التالي جاءت رباب الى داري ، ووجهها مودر بفعل ربح باردة كانت تهب آنذاك ، واذا بها ضاحكة مستبشرة ، كأنها قد تخلصت من كل تردد او حيرة ، وايقنت ان سعادتها في جيبها لي .

ولم استطع ان اقاوم اقارواها . بل انني نسيت ما كنت عزمت عليه في الليلة السابقة من ان اصارحها بوجوب انقطاعها عن زيارتي . فانا اذ رايتها تدخل الدار وتحييني تحية من يعرفني منذ سنوات لا منذ ايام ، لم اجد بدا من ان استسلم للفتنة التي كانت تقطر من حركاتها ولفاتها ، ولم يبق في ذهني الا فكرة واحدة : ما اطيب حب هذه الفتاة !

وقضينا ذلك اليوم سوية ، بعيدا — كما جرى القول — عن عين الرقيب ...  
ولما اقبل المساء قالت قد ان لها الذهاب ، ولكن يعز عليها ان تذهب .

فقلت : « اذن ابقني ! »  
فاجبت : « لقد عمدت الى خطة فظيعة يا انور . »  
— ما هي ؟

— لقد اعددت نفسي للسفر الى بيروت .  
— وهل انت ذاهبة ؟

— اود لو تستطيع ان تخفيني في منزلك !  
ولم افهم في بادئ الامر ما ترمي اليه ، وظننت انها انما تعبر عن رغبة بعسر تحقيقها . غير انها اضافت :

« انني اعني ما اقول . ان كنت تحبني فاسمح لي ان آتي اليك غدا ، فابقي هنا اسبوعين ... »

« انظر انها تحب شخصا آخر ؟ »

فكلمك جدا لذلك وقال بعصبية بادية :

« بالله لا تسألني مثل هذا السؤال . لا استطيع ان اتصورها تحب غيري — ولا اظن ذلك ممكنا . لقد عرفتني منذ سنوات ، وليس حبنا وليد امس . انني لا اشك في اخلاصها لي ابدا ، لانه فتاة عميقة العواطف ، وليس حبها مجرد ملهاة . لقد تطورت علاقتنا في السنة الاخيرة في شكل لن يدع لي مجالا للشك . انها تحبني . غير ان لها حالات نفسية تتقلب بها فيصيبها احيانا غم واعي عميق ، وتزهق في الدنيا ولا ترى فيها الا قطعة كبيرة من القبح . — وماذا تفعل انت حينئذ ؟ »

— احاول ان افرج عنها ، ولكنها تفرق في غمها واساها يوما او يومين ثم تعود ضاحكة مشرقة . لعلك تدري ان امها ماتت عندما كانت هي في العاشرة لقد ترك ذلك في قلبها الما بعادها بين الحين والآخر .

— اذن لعل هذه فترة فجائية اخرى من الالم يا سليم . ان رباب فتاة ذكية وجييلة : واذا اجتمع الذكاء والجمال في امرأة ، فغالبا ما يكون ذلك لمضرتها ، لانها عند ذلك لا تريد الحب فحسب كغيرها من النساء ، بل تريد اشياء اخرى ايضا .

— اظنك مصيبا . انها تريد الحياة باجمعها . تريد الاختبار والتجربة . وشرنا لا يسمح بمثل هذه الرغبات للنساء .

## — تمة المشور في صفحة ٤ —

هؤلاء محرومون من نعمة الاستمتاع بالشعر .

لقد اشرت من قبل الى ان هم القارئ المسؤول هو ان يستخلص التجربة من الاثر الفني . ولكن دون هذه الغاية تمرس بصعاب يجفل منها الكثيرون : اولئك الذين يعود اخفاقهم الى ما تعودوه من القراءات الرخوة المتشابهة ، او من الاستجابات الالية الجاهزة ؛ او الى ما القوه نفسي تذوقهم من الانتقاد لمشيئة احوالهم ، ولغوى التذامسي اللامترابط بين خواطرمهم . اما التذوق عند الاكفاء من قراء الشعر فعملية اكتشاف ما يعتملج في اعماق الذات الانسانية من الدوافع والرغبات وما يصطرع فيها مسن التيسيرات الذهنية والعاطفية ؛ وهو مجال انقبساط نفسي ينمي حساسية الفرد ، وبقي طاقته على المشاركة الوجدانية ، ويزوده بالقدرة المنسجمة المنظمة ، على اختبار الحياة والعيش في وفاق مع وجود معتقد متقلب ، متناقض يستلزم مرونة على التكيف السريع ، والاستجابة الناجحة . ما اشبه تسليم القصيد بالتسليم هناك على الجلجلة : حدث عظيم يهيج انارة رومنا ويكون عزاء للمسكونة .

منح خوري

— ولكن ... رباب ، أخشى أن يوقعنا ذلك في مشاكل ...

— ما أجبتكم معشر الرجال ! حتى أنت يا نور تخشى أن تجابه الحب وكل ما يتطلبه ... حسنا إذن . سأذهب إلى بيروت .

— لا بل تأتينا هنا ! وسأنتخلص من الخادمة العجوز ، فلا يعرف أحد بمفرقك .

قلت ذلك وشعرت بالدم يتدفق حارا في رأسي ، وجعل قلبي يخفق بشدة . فقد أحسست بأنني أنمسا عزمت على امر لا بد أن يوقعني ، بل يوقعنا كلينا ، في مازق لا يحمد . ولكن كيف ارد اغراها ، وقد جعلت مسامي نفسها تشرب صوتها ولمسها ؟

غير أن خاطرا آخر بدا لي فجأة فقلت :

« وإذا جاء سليم هنا كذا به على غير انتظار ؟ »

فقلت بدون تردد :

« سأمكث في غرفة النوم إلى أن ينصرف ! »

\*\*\*

وفي صباح اليوم التالي جاءت رباب ومعها حقيبة ثيابها . وكان صباحا قارس البرد ، يلد فيه الجلوس قرب النار ، وإن تكن كهوبائية ، وشرب فتاجين القهوة مع الحديث .

ولئن كنت قد دهشت لجرأة رباب التي أرادت أن تعظم بها التقاليد ، فقد خشيت أكثر من ذلك على صداقتي لسليم . فبقدر ما تعلقت برباب ، أحببت سليما ، ولم أشأ أن أضحي بصداقته . وكلما تذكرت مبلغ تعلقه برباب ، نظرت إليها ، وتساءلت : أهى امرأة الأنثى أم أنا مناضة في خلقي أسمع لنفسى بخيانة صديقي ، أم هما الأمران معا ؟ ولكن لعل هناك تعليل آخر ؟

غير أن تساؤلي لم يطل كثيرا ، فانقضت أيام ثلاث كانت هبة من الله ، لم تترك خاطرا من خواطرنا إلا وقد صورناه ، ولا رغبة من رغبائنا إلا وقد اطلقنا لها العنان . وكنا في مساء نخرج للمشي على الشلال فنفوس في الأوحال غير أبهين ، نتحدث عن كسل ما حوته الأرض والسماء . وكلما ذكرت تلك الأيام الثلاثة التي انقضت كلمح البصر ، أخالني استعرض أمام عيني حوادث ومشاعر تكفي لسنوات ثلاث . ما أقل ما تعمر به أكثر سني حياة الناس إزاء ما تزخر به أيام ثلاثة من الحب !

وفي صباح اليوم الرابع اشعلنا نار فحم في كائون نحاسي كبير وضعناه في الاستوديو — ونقلنا اليه الغراموفون الاوتوماتيكي ، ووضعت فيه اسطوانات لموسيقى موتسارت ، ورحلت صورة رباب والموسيقى تكتنفني بمرح لا يوازيه إلا مرح الهوى نفسه .

وفيما أنا أرسم قلت لها :

« أتى أرى فيك يا رباب كل نواحي الجمال التي أحاول أن أجمعها في كتابي . ففي جسمك قبض الصيف

وبرد الشتاء ، نوار الربيع وفواكه الخريف ... فضحكتم وقالت :

« ما أسرع ما جعلت مني رمزا ، ونسائيت حقيقتي ! » — بل أنتي أحاول أن أصف حقيقتك ، ولكننا لا توصف إلا بالرموز . أنت الأرض الغنية بالكتوز ، أنت البحر في الليلة المقمرة ، أنت غابة الشجر ، أنت شهوة المراهقين ، أنت ضالة الحكماء . أنك ملتقى أحلامي كلها ... أنت الدموع وأنت الابتسام . أنت ناز في أيام البرد ، وطعام في أيام الجوع ...

فرفعت يمينها توقف بها شلال الغايطي وقالت مستضحكة :

« أجل يا نور أنا كل هذه الأشياء معا ، ولكنني أيضا مخلوق ضعيف أخشى الزكام إذا تعرضت للرياح ، يصيبني الصداع في بعض الليالي فلا أنام ، أكره بعض الناس وأود لو انشغمت لانتخلص منهم ، وتنحرك في صدري شهوات أخجل منها . إن الحقيقة فيها ألم كثير . »

— ولكنك تقرين بأن الألم قد يخلق الجمال ؟

— ليته يخلقه فيتلاشى فيه إلى الأبد .

— سيتلاشى الألم ، كما تبردین !

— أخشى أن الذي سيتلاشى هو الجمال . أنني مثل اسمي . أتدري ما معنى « رباب » ؟ رباب في اللغة يسا عزيري ، القيم الأبيض الناعم .

— الذي يتسمل على زردة السماء في أيام الربيع .

— والذي لا يتقوى على مقاومة الريح . بل إن التسليم نفسه كاف لأن يغير شكله مرة في النهار .

— إذن تخيبي اليوم وتكرهيني غدا ؟

— إن حبك هو الذي يعصف بي كالريح فيغيرني .

فأنت — وسأمل صدرك الآن غرورا — أنت كالألهة تصنع شيئا من لا شيء ، ولا يترك لك قرار دون أن تخلق . هذه

صورك كلها حيوات أوجدتها من العدم ، ولعل الحزن يغلب عليها ، ولكن كاف حياة تلك التي لم تنفسم في الأحزان ؟ بل

أنا مني أنا قد جعلت أشياء كثيرة لم يكن لي عهد بها . ففي ذلك مئات النماذج تنتسخ عنها في إبداعك ، فإذا

ما وجدتي أنا — فتاة ملؤها القصور ، أسمى وراء لدني ، انفق المال من سعة لأنني لم أصب في الحصول عليه —

حاولت أن تعمل قوة إبداعك في أيضا ، لكي تحولني إلى صورة قريبة من نماذج خيالك . فأت في الواقع تحاول

أن تخلقني من جديد .

وفي تلك اللحظة بعينها دق جرس الباب اللعين .

فوضعت الريش وطبق الألوان من يسدي متبرما ، وذهبت إلى الباب وفتحته . وإذا بالطارق سليم ، وقد

قبع في سيارته كلبه الكبير الذي يرافقه في جولاته كلما خرج وحده . فحياتي بحرارة ثم أنزل كلبه كلاهما معا .

وفي الحال أصابني هلع شديد . فقد تذكرت ما قاله لي يوم جاءني ضيفا في تلك العاصفة ، من أن ذلك الكلب

الذي يمشي الهونا ويصبص بذنيه تحببا ، بوسعه ان يتقلب بكلمة من سليم الى وحش ضار لا يصعب عليه قتل رجل ...

دخلنا غرفة الجلوس ، وكانت باردة لا نار فيها .  
فاشار للكلب بان يتبع في الزاوية ثم قال :  
« كيف نستطيع الجلوس في هذه الغرفة بدون نار تدفئها ؟ »

فقلت : « لم اكن جالسا هنا . كنت في الاستوديو ارسم ... »

ثم كدت اعرض على لساني ندما على ما قلت .  
قال : « اود ان ارى ما كنت ترسم . » ومشى في انجاء الاستديو .

فاوقفه وقد كدت ارتجف وقلت : « لا لا . لا احب ان ينظر احد الى صورة قبل ان تكمل . لانها ما زالت في طور القبح ... اعني انها تكون قبيحة الى ان افرغ منها . »

فوقف وقال : « لا بأس اذن . لم ارك منذ ايام . ولم تحاول ان تتصل بي . وقد فجرت جدا وكهرت الحياة . »

فلم اقل شيئا .  
فاردف : « ما لي اراك واجما ؟ انني آسف لمقاطعتي اياك في اثناء تصويرك . اتريدي ان اتصرف ما دامت ... آ .. ربة الفن ملك ؟ »  
فضحكت لكي اخفي اجفالي من سؤاله الاخير عن ربة الفن ، وفي ذلك من الثورية ما لم يدركه هو ، وقلت :  
« لا . لا تتصرف يا سليم . » وبودي لو اقول « اجل بربك اتصرف ! »

قال : « بل اذهب ، واعود غدا او بعد غد . » واتجه نحو الباب ، وانهض الكلب .

ثم اردف : « اتريدي ان رباب ذهبت الى بيروت ؟ لقد حرت في امر هذه الفتاة . »  
« رباب لم تذهب الى بيروت ! »

فالتفت سليم الي ونظر بعيني مشدوهتين وفم غافر ، وقد وقفت امامه كالصعوق .  
لقد كان ذلك صوت رباب نفسها ...

دخلت الغرفة وقالت مرة اخرى .  
« لم اذهب الى بيروت ، بل كنت هنا . »  
قصاح سليم : « رباب ! »

وحاولت ان انتدرك الموقف فقلت :  
« بالله لنجلس قليلا ... »  
وقالت رباب : « اجل . لنجلس قليلا . » واقتعدت احد الكراسي .

وبقي سليم واقفا لا يستطيع ان يعلى ما يرى ، وكتبه وراه يشس ويلوح بذنيه . ثم استمرت رباب قائلة :  
« انك تعجب يا سليم لوجودي هنا . »

فقال : « ومتى جئت هنا ؟ »

— منذ اربعة ايام .

— لماذا لم تخبراني بذلك ؟

— كيف تخبرك ، وانا اريد ان اخفي عن العالم اجمع ؟

فتحول سليم بعيني الى وقال بصوت ابع مضطرب :  
« اتحبها يا اتور ؟ »

وشعرت بان عيني تعترفان بحبي فقلت ، وقد استعددت لمقاومته ، ما دام الامر قد انكشف ، ومقاومة كلبه الوحشي ايضا :

« لقد وقعت في حب رباب منذ اول لحظة رأيتها فيها . »

— اذن خنت صداقتي ولقيت فيك .

فقالت رباب :

« لا يا سليم . لم يخن اتور صداقتك . بل انا الذي جئت اليه واغرته على حبي . وانا الذي اقحمت نفسي عليه في منزله اقحاما . لانني احبته . »  
فصك سليم باستنائه ، وقد اصفر وجهه وقال :

« ولماذا اذن تريدان مني ان اجلس ؟ »

فقامت رباب وامسكت بيده وقالت :

« بحياتك يا سليم اجلس . ولنقض هذا المشكل معا . لقد احببتك حب عبادة ، وما زلت احبك ... »  
— وتحيينه هو ايضا في الوقت نفسه .  
— اجل . وهو يحبني ، ويحبك ايضا .  
— ما اجمل هذه المواطف !

فقلت : « لننتقل قليلا ... هذه الفتاة تحبك منذ زمن . وانت تحبها ، وتريد الزواج منها . وهي ايضا تحبني ، وحبنا جديد العهد ، واشتبهى الزواج منها ... فلن الحكم في الامر ؟ »

فمزجر سليم : « الحكم لي ! »

فتراجعت رباب وجلست ثانية وقالت :

« الحكم لي انا يا سليم . اذا كان كلاما يحبني ، فلن يستطيع احداكم اكراهي على حبه . »

واذا بسليم بهذا قليلا ويتهاك على اقرب مقعد منه . فحدثت حدوه .

وبساد الغرفة سكون شامل ، سمعنا فيه ورفرفة الشجرات الثلاث في الهواء خارج الدار .

وتنفست الصعداء عندما رابت الكلب يقعي عن قدمي صاحبه .

ثم تكلمت رباب قائلة :

« سليم ، اتحبني ؟ »

فاجاب : « انك تهزأين مني ، لانك تعرفين الجواب . »  
— اتور ، اتحبني ؟

فقلت : « لن يكون جوابي الا كجواب سليم . »  
فانتفضت واقفة كان صبرها قد نفذ وقالت :

« ألم يحن الوقت لاحدكما ان يسألني مثل هذا السؤال ؟ ولكن لا بأس .

انتي احبك يا سليم . فانت تمثل لي الرجل المهذب المتعلم . وأنا احب المدنية . انتي احبك لانك ذوقك ، وتبيل عاطفتك . انتي احبك لانك كريم النفس . لانك لا تتسرع في الحكم على الناس والاشياء . لانك لم تملك اموال ابيك من حب الحياة في الروح عدا الجسد . وأنا احب الحياة الروحية . وأنا احبك لانك بعيد عن الفقر ، ولا اكره الفقر لانني اخشى آلامه . وآلام الفقر جسدية لا روحية ، ولذا فهي مضیعة للوقت ومفسدة للأعصاب . ولهذا فانا احبك . »

وصمتت رباب .

ثم التفتت نحوي وقالت :

« وأنا احبك يا انور . ولكن لأسباب أخرى مختلفة كل الاختلاف . احبك لانك لم تعرف المال ، فلم تعرف التواضع المصطنع . احبك لانك ما زلت بدائيا رغم كل كتبك هذه ، وأنا احب البدائية . احبك لانك عرفت الآم الروح ولكنك انتصرت عليها . احبك لان الروح عندك قطعة من الجسد . احبك لانك كل يوم تجعل مني امرأة جديدة ، وتحول كل رغبة في قلبي الى قطعة من الفخ . وهذه كلها تدعو الى الحب . »

وصمتت مرة أخرى .

ثم قالت : « ولكن حبي لك يا سليم ليس تاما . ولا حبي لك يا انور . فانت يا سليم تميدني دون ان تعرف حقيقتي ، وتستعد لان تغفر لي كل نقيصة ما دلت ابدالك الحب . وانت يا انور لا تحاول ان تعرف حقيقتي ، فتلبسني انوابا من خيالك ، وتحب فتاة من خلقك وابداعك بدلا مني . وكلاهما مخطيء . »

« وانت يا سليم تخاف اباك لانه اشهر منك ولا مقدراتك في يده . ومع هذا لا تستطيع ان تحرر نفسك من قيده . ولا اظنني مخطئة اذا قلت انك بدون امواله لن تبرز في المجتمع ابدا . اما انت يا انور فمستقل عن كل رباط ، وتخشى الارتباط بأحد . فانت اناني كغيرك من زملائك الفنانين . ومهما سلعت هواك في يدي فالك في قلبك بعيد جدا عن قبضتي ، تحيا حيناك الوحيدة . فانت يا سليم لو تزوجتك ، لافدقت علي كل ما عندك لكي افعل ما اشاء ، ولتمتع انت بكل فعل افعله وقول انطق به . ولكنك لن تستطيع ان تدخل على حياتي شيئا جديدا من عندك . »

« وانت يا انور لو تزوجتك ، لجعلتني كالمشاهد في المسرح تجعل من حبي ذريعة لظهور مواهبك ، ولن تريد مني الا الاعجاب بكل قول تقوله وفعل تفعله . كل يوم تاتيني بجديد ، ولكنك ستفرض علي دائما متعة التفرج لا متعة المثل . »

« اذن ايكما اصطفي وايكما اهجرك ؟ »

\*\*\*

وهنا سكث محدثي انور كريم . ونظرت اليه بشيء من الالفة انتظر حكم رباب . غير انه نظر الى ساعته وقال :

« الساعة الرابعة ! لقد تاخرنا ! »

قلت : « ولكن بماذا حكمت رباب بينكما ؟ »

فابتسم وقال : « ماذا تظن ؟ »

قلت : « رفضتكما كليكما ! »

فانطلقت منه تلك العبارة فقهية عالية طويلة لم ادر لها سببا ، حتى ظننت انه قد جن . ولما اعدت سؤالي بعد ان فرغ من ضحكته الغريبة ، قال :

« اتدري اين نحن ذاهبون الآن ؟ »

— الى دار الجاني . سليم الجاني .

— تماما . وعقبيلته السيدة رباب الجاني .

— اذن آثرته عليك ؟

— لا . بل آثرنتي انا .

— اذن كيف .

فقاطعتني بضحكة عنيفة أخرى وضرب على ظهري متوددا وقال :

« يظهر ان اكلترا زادت من براءتك وجعلتك تصدق ان في الامكان وقوع ما قصصته عليك ... »

ماذا تعني ؟

— يا عزيزي ، ان رباب التي حدثتك عنها مزيج من الاثنين ، الواحدة حقيقية ، والاخرى خيالية . والحقيقية هي التي سيجتنبها بحفاوة المضيغة الكريمة بعد لحظات وسوف تجد انها امرأة جميلة ولكنها عادية ، عادية جدا . اما الاخرى فهي التي جاءت الي وحدها يوم كنت جالسا اكتب ...

— او لم تكن العاصفة الا من خلق خيالك ؟

— كل ما حدثتك به صحيح من بدء العاصفة الى ما قبل الساعة التي جاءت فيها رباب لوحدها الى منزلي . اما البقية — او تظن ان فتاة مثل تلك يمكن ان توجد الا في خيالي ؟

« لقد انطلقت علي خدعتك ، ونسيت انك كاتب تعيش ... »

فضحكت وقلت :

على نسج الخيال . » وعندها توقف عن المشي لحظة والتفت الي وسألني :

« ولكن لو وجدت رباب الخيالية هذه فعلا ، انتظن انها تؤثر احدا علي ؟ »

فاجبت على الفور قائلا :

« وانى لي ان احكم على اهواء امرأة من خلق

احلامك ؟ »

جبرا ابراهيم جبرا

بغداد



